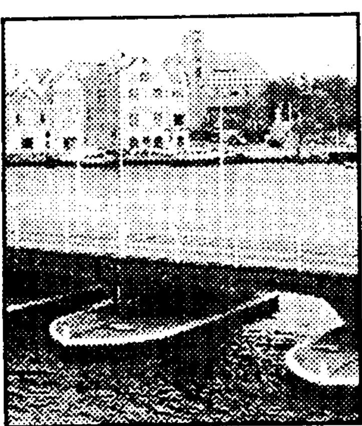


...PONTJESBRUG... ...1995...

111E JAARGANG — NO.: 170 WOENSDAG 27 JULI 1994

AMIGOE

Prekè

Financiën: Las Malmas

Twee bomaanslagen in Londen in twaalf uur tijd:

Hussein en Rabin doen oproep tot waakzaamheid

WASHINGTON/LONDEN - Na de beëindiging van de staat van oorlog tussen Israël en Jordanië hebben de ondertekenaars van de Declaratie van Washington opgeroepen tot waakzaamheid tegen terroristische aanslagen. Geef de 'vijanden van de vrede' niet de kans om het vredesproces te verstoren, aldus de Israëlische premier Yitzhak Rabin en de Jordaanse koning Hussein dinsdagavond op een gezamenlijke persconferentie in het Witte Huis in Washington. Ook president Bill Clinton van de Verenigde Staten veroordeelde de recente aanslagen op joodse doelen in Argentinië en Engeland. Daarbij kwamen in Buenos Aires rond de honderd mensen om, in Londen vielen zeventien gewonden door twee autobom-ontploffingen binnen twaalf uur.

Twee aanslagen met autobommen binnen twaalf uur tegen joodse en Israëlische doelen in Londen doen de vrees toenemen, dat er sprake is van een internationale terreurcampagne om het vredesproces in het Midden-Oosten te verstoren. De tweede autobom ontplofte in de nacht van dinsdag op woensdag in de wijk Finchley voor een gebouw waarin diverse Israëlische en joodse instellingen zijn gevestigd. Ten minste vijf mensen raakten daarbij licht gewond. Zij werden voor behandeling naar ziekenhuizen overgebracht. De explosie vernielde de ruiten en de ingang van het drie verdiepingen tellende gebouw.

GROTE BLUNDER

De Israëlische militaire attaché in Londen beschuldigde de Britse autoriteiten van onachtzaamheid, omdat ze niet in staat bleken de tweede aanslag te voorkomen. "Het is een grote blunder van de lokale autoriteiten", zo zei brigadier-generaal Azriel Nevo voor de Israëlische radio.

Een tiental uren eerder was de ambassadewijk Kensington in het westen van Londen opgeschrikt door een zware bomaanslag. Door de explosie raakten veertien mensen gewond. De politie is op zoek naar een oosters uitziende vrouw van middelbare leeftijd, die de auto waarin de bom was geplaatst voor de Israëlische ambassade parkeerde. De twintig tot dertig kilo wegende bom bracht zware schade toe aan de ambassade en aan omringende gebouwen, onder meer aan Kensington Palace, de woning van prinses Diana.

De verantwoordelijkheid voor de aanslagen in Londen is nog niet opgeëist, maar algemeen wordt aangenomen dat het, na de aanslagen in Argentinië en Panama op joodse doelen van verleden week, ook hier gaat om acties van radicale moslimorganisaties tegen de voortgang in het vredesproces in het Midden-Oosten. Het hoofd van de Britse anti-terreur brigade van Scotland Yard, David Tucker, zei dat de autobom bij de Israëlische ambassade alle kenmerken heeft van een internationale terreurcampagne. "Gezien het uiterlijk van de vrouw en het doelwit van de aanslag, lijkt de terreur van het Midden-Oosten teruggekeerd naar de straten van Londen." De twee autobommen komen daags na een historische ontmoeting in Washington tussen de Jordaanse koning Hussein en de Israëlische premier Rabin.

"Ik geloof dat we te maken hebben met extremisten, met mensen zonder visie", zo stelde koning Hussein van Jordanië vast. Israël's premier Rabin wees Iran aan als brein achter de aanslagen. Volgens hem is het verder aan Syrië om een einde te maken aan de herhaalde aanvallen die vanuit het zuiden van Libanon op Israël worden uitgevoerd. Hij zei ervan overtuigd te zijn dat de pro-Iraanse groepering Hezbollah met zijn wapens via Syrië van Iran naar Libanon te komen. "Damascus heeft zijn mogelijkheden (om het terrorisme te stoppen) slechts ten dele benut", aldus de Israëlische premier. Het akkoord tussen Jordanië en Israël heeft de druk op Damascus om ook vrede te sluiten sterk verhoogd, zo menen waarnemers. Met de persconferentie sloten de koning en de premier hun tweedaags bezoek aan Amerika af. Ze waren naar Washington gekomen om elkaar voor het eerst in het openbaar te ontmoeten en een einde te maken aan de staat van oorlog die 46 jaar tussen Israël en Jordanië heeft geheerst.

Derde anti-Israëlische aanslag in acht dagen



■ *LONDEN — De derde bom-aanslag binnen een week tegen een Israëlisch doel werd dinsdag gemeld vanuit Londen. Niet ver van de Israëlische ambassade werd een autobom tot ontploffing gebracht. Eenzelfde wapen werd acht dagen eerder ook gebruikt bij een joods centrum in de Argentijnse hoofdstad. Verleden week werd ook een aanslag gepleegd op een Panamees lijntoestel tijdens een binnenlandse vlucht welke voornamelijk joodse ondernemers vervoerde van Colón naar de hoofdstad Panama-stad.*

(AFP-satellietfoto)

'Mitsen en maaren' variëren per partij

Haagse formatie draait rond sociale zekerheid

DEN HAAG — De fracties van CDA en VVD willen meer ingrepen in de sociale zekerheid dan waar het ontwerp-regeerprogram van informateur Kok in voorziet. Dat bleek dinsdag uit de schriftelijke reacties van de vier grote partijen op het stuk van Kok. Alle vier de partijen achten het stuk overigens 'voldoende basis' om verder te praten over de vorming van een parlementair meerderheidskabinet.

De partijen verschillen echter wel in het aantal en de aard van de daarbij aangevoerde 'mitsen en maren'. Zo vindt de CDA-fractie dat van de WAO en de ziektewet niet alleen de uitvoering moet worden geprivatiseerd, zoals Kok voorstelt, maar ook de regeling zelf. In de visie van het CDA moeten de sociale partners dan binnen de cao-onderhandelingen ook de hoogte en duur van de uitkeringen vaststellen. CDA-leider Brinkman zei dinsdag ook wat betreft de WW 'nog naar een aantal dingen te willen kijken'.

De VVD-fractie liet dinsdag per brief aan Kok weten 'aanmerkelijke bedenkingen' te hebben tegen de 'verhouding tussen de ombuigingen op de rijksbegroting en die op de sociale zekerheid'. Bolkestein refereerde daarmee vrijwel letterlijk aan de reden waarom hij eind juni uit de onderhandelingen over een paarse coalitie van PvdA, VVD en D'66 stapte. Om die verhouding te verbeteren eiste hij toen van Kok en Van Mierlo extra ingrepen in de sociale zekerheid ten bedrage van zo'n vijf miljard. Concrete voorstellen voor dergelijke ingrepen noemt VVD-leider Bolkestein in zijn brief overigens niet.

Ook D'66-leider Van Mierlo liet dinsdag blijken dat wat betreft de sociale zekerheid nog het een en ander aan Koks stuk valt te sleutelen. Hij vindt dat de evaluatie van de volume-ontwikkeling in de WAO er bij tegenvallende resultaten alsnog toe moet kunnen leiden dat halverwege de komende kabinetsperiode tot nadere ingrepen in de WAO wordt besloten. Ook Van Mierlo sluit daarbij niet uit dat hoogte en duur van die uitkering daarbij ter discussie kan staan.

Waarnemend PvdA-fractievoorzitter Wallage maakte dinsdag echter nogmaals duidelijk dat de huidige hoogte en duur van de verschillende uitkeringen voor zijn fractie de ondergrens vormt voor PvdA-deelname aan een nieuw kabinet net als een evenwichtige koopkrachtontwikkeling. Daarom heeft de PvdA vooral problemen met de wijzigingen in de zorgsector die in Koks stuk staan. Wallage zei eerst een duidelijk beeld te willen hebben van de koopkrachteffecten van die wijzigingen voor met name ouderen.

Nipte meerderheid Amerikanen steunt eventuele invasie:

VS wijzen voorstel Haïti voor verkiezingen af

PORT-AU-PRINCE - Het militaire regime van Haïti heeft dinsdag aangekondigd nog dit jaar verkiezingen te zullen houden. De Verenigde Staten lieten daarop onmiddellijk weten dat een stembusgang de huidige patstelling tussen de VS en Haïti niet zal doorbreken. Inmiddels blijkt dat een meerderheid van de Amerikanen een eventuele invasie in Haïti steunt.

Over het aanbod van de militairen dit jaar nog verkiezingen te houden zei de Amerikaanse diplomaat Stanley Schrager dat zulke "verkiezingen niet door de internationale gemeenschap worden erkend". De militairen op Haïti kwamen in 1991 aan de macht door president Jean-Bertrand Aristide aan de kant te schuiven. Ze zijn nu met politici op het eiland in onderhandeling om tot nieuwe verkiezingen te komen. "We denken dat de eerste ronde in de eerste week van november wordt gehouden", aldus een onderhandelaar namens het régime.

Door verkiezingen uit te schrijven hopen de militairen een invasie door Amerikaanse troepen te voorkomen. De VS willen dat Aristide terugkeert naar zijn land. Washington heeft genoeg van de stroom vluchtelingen die probeert de Amerikaanse kust te bereiken.

Een meerderheid van de Amerikanen (56 procent) is voorstander van een invasie in Haïti, indien daarmee een einde komt aan de stroom vluchtelingen naar de Verenigde Staten. Maar als het doel alleen herstel van de democratie is, kan een invasie slechts rekenen op de steun van 39 procent van de bevolking.

Uit een opiniepeiling van het televisiestation ABC onder vijfhonderd Amerikanen bleek ook dat een krappe meerderheid van de inwoners van de Verenigde Staten (51 procent) meent dat hun land betrokken zal raken bij een oorlog in Haïti. Het programma 'Huis in brand: Amerika's Haïtiaanse crisis' - dat nog moet worden uitgezonden - bevat naast de peiling ook harde kritiek op de inlichtingendienst CIA.

MISSTAP

Presentator Peter Jennings meldt dat president Bill Clinton op advies van de CIA één van de grootste misstappen beging in zijn buitenlands beleid tot nu toe: De terugtrekking van Amerikaanse militaire waarnemers afgelopen oktober na gewelddadige protesten in de haven van Port-au-Prince door aanhangers van de militaire machthebbers.

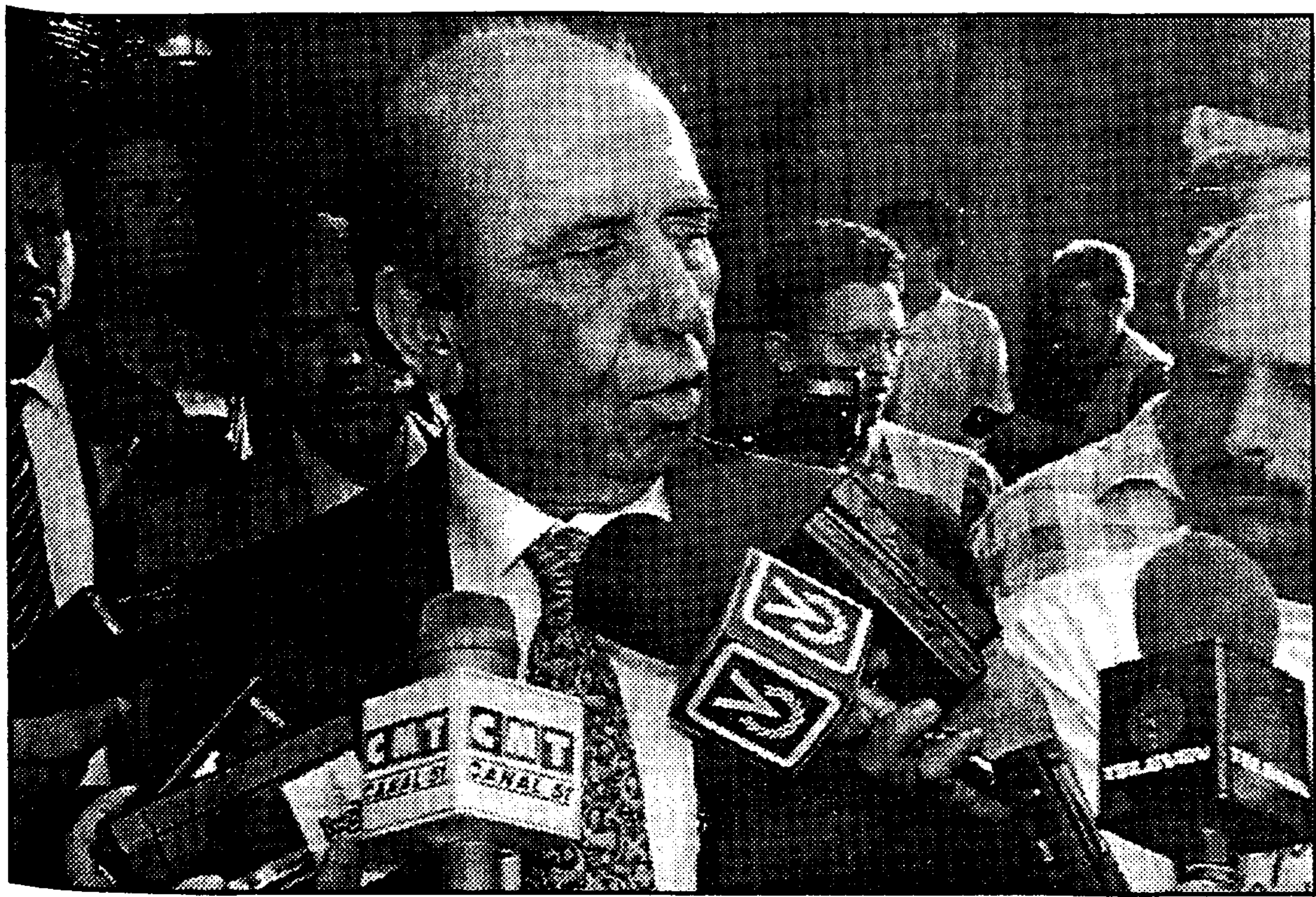
Een voormalige adviseur van Clinton voor Haïti meldt dat hij de landing van de Amerikaanse militairen wilde doorzetten, omdat de protesten 'een beetje theater' waren. De inlichtingendiensten zagen echter een serieus gevaar, met terugtrekking als gevolg. Volgens ex-adviseur Pezzullo was dat "één van de meest vernederende momenten uit de Haïti-crisis".

DESINFORMATIE

De makers van het ABC-programma beschuldigen de CIA er tevens van dat zij een rapport heeft gepubliceerd, waarin de verdreven Haïtiaanse president Jean-Bertrand Aristide wordt afgeschilderd als een psychopaat. Het meeste materiaal voor het rapport is aangeleverd door een Canadese adviseur van de militaire machthebbers in Haïti.

Voor het eerst laat ABC ook beelden zien van een roemruchte, veel geciteerde toespraak van Aristide, waarin de president zijn tegenstanders dreigt met de vuurdood, door hun brandende autobanden om de nek te gooien. Aristide erkent dat hij de toespraak heeft gehouden, direct na de coup tegen zijn regering en voert aan dat hij alleen woorden gebruikt, terwijl de couppleggers hun toevlucht namen tot feitelijk geweld.

Leeftijd redt Perez uit gevangenis



■ *CARACAS — Oud-president van Venezuela Carlos Andrés Pérez (zie foto) is dinsdag wegens zijn hoge leeftijd uit de gevangenis ontslagen. Het hoog-gerechtshof in Caracas oordeelde dat de van corruptie verdachte Pérez (71) zijn proces thuis mag afwachten. Samen met zijn vroegere minister van Binnenlandse Zaken Alejandro Izaguirre (70) werd de president onder huisarrest gesteld.*

Pérez was tweemaal president van Venezuela. Hij overleefde twee bloedige pogingen tot staatsgreep, diverse interne partijoproeren en straatprotesten, maar werd uiteindelijk afgezet. Justitie nam hem in mei van dit jaar in voorarrest op verdenking van corruptie en het speculeren met overheidsgeld. Pérez zou daar tien miljoen dollar aan hebben verdiend. Sinds zijn arrestatie zat de ex-president als 'gevangene 368' in een donkere cel van vier bij drie meter. Bang voor zijn veiligheid werd hij bewaakt door twee ongewapende lijfwachten.

Zijn advocaten deden echter een succesvol beroep op de grondwet: in Venezuela is het verboden om mensen van boven de zeventig jaar in de gevangenis te gooien. Zij hebben recht op huisarrest.

Vijf doden bij botsingen in Dhaka

DHAKA - Bij botsingen tussen studenten en islamitische fundamentalisten zijn dinsdag in de Bengalese havenstad Chittagong ten minste vijf mensen gedood. Ongeveer honderd mensen raakten gewond.

De studenten protesteerden tegen een toespraak van de leider van de fundamentalistische organisatie Jamaat-i-Islami (JI), Golam Azam. Deze eiste opnieuw de doodstraf voor de ondergedoken schrijfster Taslima Nasreen en invoering van een islamitisch bewind in Bangladesh. Gewapende activisten van de JI vielen de studenten met geweren en stokken aan, aldus de politie. Nasreen wordt gezocht door de politie. Ook fundamentalisten zijn naar haar op jacht sinds ze onderdook na de uitvaardiging van een arrestatiebevel begin juni. Ze wordt ervan verdacht in haar boeken de godsdienstige gevoelens van moslims te hebben gekwetst.

NAIROBI — Bijna tweehonderd mensen zouden de afgelopen dagen om het leven zijn gekomen bij botsingen in Burundi tussen Hutu's en Tutsi's. Volgens de Burundese radio hadden de incidenten plaats in het noordwestelijke district Mbuye.

Den Haag:Extra maatregelen bij Israëlische doelen

DEN HAAG — Volgens het ministerie van Binnenlandse Zaken zijn er 'gepaste veiligheidsmaatregelen' getroffen rond mogelijke Israëlische en joodse doelwitten in Nederland.

Dit is gebeurd naar aanleiding van de vier aanslagen elders in de wereld: twee in Londen, een in Buenos Aires en een in Panama. Om begrijpelijke redenen wil het ministerie niet over de maatregelen uitweiden. De Israëlische ambassade zei dat 'alle Israëlische en joodse doelen op de wereld altijd goed bewaakt zijn', maar of er om verscherpte maatregelen was gevraagd kon een woordvoerster nog niet zeggen.

De Haagse politie deed er woensdagmorgen helemaal het zwijgen toe, maar het Amsterdamse korps meldde dat er in de hoofdstad 'fors extra beveiligd' wordt.

Financiering en parkeerplaatsen cruciaal

Eigenaren percelen Brionplein staan achter uitgangspunten BC

WILLEMSTAD — Een delegatie van de werkgroep Brionplein heeft met de acht eigenaren van terreinen aan het Brionplein oriënterende gesprekken gevoerd over de ontwikkeling van het gebied. Eén eigenaar wil geen medewerking verlenen. De overige, waaronder Tauber, willen hun grond wel ontwikkelen. Aankoop van percelen door de overheid is daarom niet nodig. Twee belangrijke onderwerpen zullen de komende tijd besproken worden: de financiering van de plannen en de oplossing van het parkeervraagstuk.

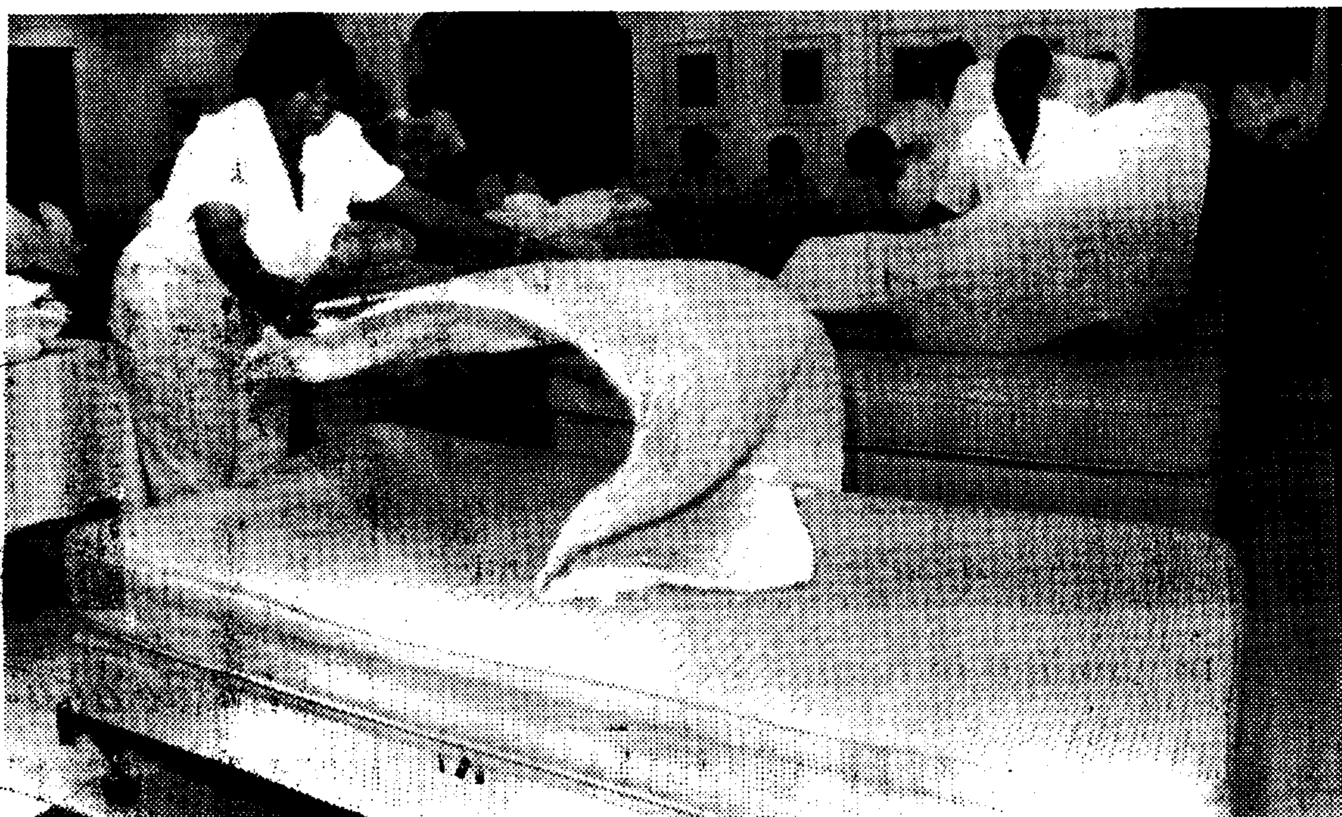
Uit voorlopige gegevens van het bereikbaarheidsplan, dat nog afgerond moet worden, blijkt dat met de ontwikkeling van het Brionplein volgens de huidige uitgangspunten er een extra tekort aan parkeerplaatsen van 190 zal ontstaan. Een locatie is nog niet gevonden. In het stedebouwkundig plan zal hiervoor nog een oplossing gevonden moeten worden. Ook over de financiële haalbaarheid is nog niets bekend. De eigenaars zullen zelf moeten zorgen voor financiering en kunnen niet rekenen op speciale leningen van de overheid.

Het hoofd van het secretariaat Stadsvernieuwing, John Hendriks, schrijft het Bestuurscollege dat de eerste fase van het stappenplan voor de ontwikkeling van het Brionplein nu afgerond is. De gesprekken, die in mei en juni plaats hebben gevonden, zijn positief geweest en moeten in de vorm van een structureel overleg worden voortgezet. De overheid moet nu zorgen dat de aandacht niet verslapt, zo stelt Hendriks. De werkgroep zal op basis van de gesprekken een afstemming maken over de afstemming van de plannen van de overheid op die van de particuliere eigenaren.

In december 1993 stelde het Bestuurscollege een aantal uitgangspunten vast, die richtinggevend zijn voor de ontwikkeling. Zo moet het Brionplein als plein behouden blijven en gaat de voorkeur uit naar winkels, horeca en appartementen in plaats van kantoren, met een hoogte van maximaal vier bouwlagen. De bedoeling is dat de acht particuliere eigenaren zelf met voorstellen komen voor een bestemming van hun grond. De percelen in eigendom van de overheid zullen in erfpacht worden uitgegeven aan een ontwikkelaar.

De werkgroep Brionplein kan rekenen op medewerking van zeven eigenaren. Eén eigenaar wil zijn pand leeg laten staan. De overigen willen overgaan tot ontwikkeling van hun percelen of het verkopen aan een ander. Ook Tauber, met acht percelen, een van de grootste grondeigenaren, heeft grote plannen. Hij wil een *hang out* gebied (ontmoetingsplaats) met kleine souvenirwinkeltjes realiseren, maar mist daarvoor de nodige financiële middelen.

De toekomst van het toonaangevende West-end theater blijft onzeker. Het kerkgenootschap verwacht over vier maanden duidelijkheid over de vraag of het pand gerenoveerd kan worden of dat het tegen de vlakte moet. Het genootschap is bezig met fondsenwerving.



■ *WILLEMSTAD — Het Avila Beach Hotel organiseerde als eerste hotel op Curaçao een wedstrijd 'bedden opmaken' onder de Housekeeping girls. In drie rondes streden negen kamermeisjes in La Belle Alliance voor de titel beste 'beddenopmaakster'.*

Unieke wedstrijd in Avila Beach

De kunst van het strakke beddelaken

= door Dennis Pikero =

WILLEMSTAD — Een beddelaken met de hand glad strijken. Eén plooi vlugjes en onopgemerkt strakhalen. Bedden opmaken is vooral voor mannen niet echt een geliefde bezigheid in het huishouden. Onder de negen *housekeeping girls*, ook wel simpelweg *roomgirls* genoemd, van het Avila Beach Hotel bevonden zich dan ook geen mannen. In La Belle Alliance van het Avila verhieven de negen kamermeisjes in een unieke competitie op Curaçao 'bedden opmaken' tot een kunst. De beste Avila beddenopmaakster werd Solange Balentina.

Als het aan housekeeper-manager Erna Kuiper en general-manager Tone Møller liggen, gaan alle hotels dit jaar nog over tot het houden van competities 'bedden opmaken'. Het duo is van plan binnenkort de andere hotelmanagers hiervoor te gaan benaderen met dat plan.

"Het is niet alleen voor de lol, maar als een soort stimulans voor het personeel dat bedden opmaakt in hotels," vertelt de dochter van Avila-eigenaar Nick Møller. Ze coördineert, roept de deelneemsters en praat in drie talen de wedstrijden aaneen. Elke zin in het Nederlands wordt gelardeerd met Amerikaanse en Papiamentse woorden. Vijf juryleden en ruim dertig personeelsledenwoonden de wedstrijd bij, die plaatsvond in La Belle Alliance.

In New York tijdens haar studie- en stageperiode heeft Tone Møller haar eerste 'bedden opmaak'-wedstrijd meegemaakt. Een totaal nieuwe ervaring was dat. Terug op Curaçao wist ze dat zij op een dag een soortgelijke competitie zou houden in het hotel van haar vader. Ze wil echter meer: zoals erkende wedstrijden voor bartenders en kokchefs, die meedoen aan internationale competities.

Erna Kuiper schreeuwt 'haar' meisjes toe. De andere collega's antwoorden dan met het toejuichen van hun favorieten. Roomgirl Lucille Cannister-Daal schijnt ongetwijfeld de grootste aanhang te hebben. De eerste van de drie rondes 'bedden opmaken' won ze, omdat ze naar de mening van de vijf juryleden uitblonk in netheid.

Die jury werd gevormd door Idies Martina (hoofddocente CHTTC), Louise Peters (stage-coördinatrice Feffyk), Morella Isenia (housekeeper-manager Club Seru Coral), Heliane Gerth (Avila Beach Hotel) en Erselina Adelina (supervisor bij het Van der Valk/Plaza). Die keken naar zeven beoordelingspunten: of de matrascover netjes zit, het onderlaken goed is omwikkeld rond het matras, het bovenlaken en de deken strakzitten en de kussenprotector, tussensloop en tenslotte de beddesprei zelf goedzitten.

Naast netheid ligt de nadruk ook op snelheid. Solange Balentina scoorde goed op beide onderdelen. In La Belle Alliance stonden drie bedden die telkens, in de drie rondes, opgemaakt moesten worden. Het was een verrassende overwinning bleek uit de reacties van organisatrices Tone Møller en Erna Kuiper.

OPINIE

AL VIJF MAANDEN lang wordt de buitenwacht verteld, dat een reorganisatie van de PNP op handen is. Maar van daadwerkelijke vernieuwingen, die de partij moeten tillen uit het diepste dieptepunt van haar bestaan, is nog niets gebleken. Toch is dat noodzakelijk, gezien de positie van de PNP in het politieke bestel van de Antillen en Curaçao. Anders dan Sí of Nos Patria, hebben wij in het geval van de PNP te doen met een al een halve eeuw bestaande politieke volksbeweging, die diep wortel heeft geschoten en niet is weg te denken uit het geheel van de politieke verhoudingen. Hoe sterker de traditionele partijen, hoe kwalitatief hoger de politiek; hoe beter de PNP, des te solider ze kan bijdragen aan de vooruitgang van land en eiland en het welzijn van het volk.

Het knelpunt is dat de PNP niet op democratische wijze wordt bestuurd. De leiding ligt in handen van slechts vier personen. Deze Groep-van-Vier besluit en doet, maakt en breekt, wijst aan en zet af, regelt en ontregelt, dirigeert en commandeert. Zeker is er een bestuur en bestaat een systeem van wijkleiders, maar die fungeren slechts als overtollige ornamenten aan een slecht opgetuigde kar.

De schuld voor het ondemocratische handelen moet niet alleen de Groep-van-Vier in de schoenen worden geschoven. Het overige bestuur en de wijkleiders hebben zich ook zelf in de hoek laten drukken en verzuimd meer macht en invloed op te eisen. Maar zoals dat in elke dictatuur gaat: de vrees voor represailles is zo groot dat de PNP-rest zich maar laat leiden en besturen en klakkeloos genoegen neemt met een systeem dat jaren geleden nog kon functioneren, maar vandaag-de-dag totaal niet meer werkt.

Nu is Wilfried Lodowika opgestaan en durft wat al die meesters in de rechten, directeuren, helaasen, doctorandussen en andere wijzen in de partij niet durven: openlijk vragen om vernieuwing en reorganisatie. Lodowika houdt van zijn PNP. Net als zijn ouders het geval was, is de PNP de enige partij die hij ooit heeft aangehangen. Van eenvoudige volksjongen bracht hij het tot Statenlid. Hij wil niet naar een andere partij toe, hij wenst een betere PNP. Maar ook dit geluid schijnt gevaarlijk gevonden en wordt afgestraft. Oppositie wordt in de PNP niet geduld; anders denken onmiddellijk de kop ingedrukt.

De Groep-van-Vier, van wie de helft zich heeft overleefd en in bijzonderheid meespeelt, heeft echter weinig keus. De aanhang is met meer dan de helft geslonken, het landsbestuur heeft de PNP al uit handen moeten geven, in het Bestuurscollege weet de eertijds grootste partij met zichzelf geen raad en de eilandsraadsverkiezingen staan al bijna voor de deur.

Het eindeloze keren per week voor de TV of radio verschijnen of stoere verklaringen afleggen voor de schrijvende pers en daarbij telkens het beterende vingertje ophetten, is niet de manier om politiek voordeel te behalen. Dat heeft de PNP zes jaar lang gedaan en het resultaat is een verlies geweest van 17.000 aanhangers (op een totaal van nog geen 90.000 kiezers).

Een degelijke en respectabele partij zet op structurele wijze interne democratische inspraakorganen op, geeft [illegible] ... De PNP sukkelt echter voort, [illegible] van de diepe interne onvrede die er heerst. De PNP moet onderhand gaan beseffen, dat als ze zichzelf niet kan beteren, ze noch minder het land zal kunnen besturen.

Kodela staakt levering stroom aan SDK

WILLEMSTAD — De stichting Sporterreinen, die onder meer het beheer heeft over het sportstadion SDK en het Rifzwembad, heeft een electriciteits- en waterschuld van 1,8 miljoen bij Kodela. Op 1 augustus zal de toelevering van water en stroom stopgezet worden als geen betalingsregeling getroffen wordt.

De voormalige directeur van de Sportstichting, Morris Isena, heeft in gesprekken met Kodela verklaard, dat stichting niet in staat is een betalingsregeling te treffen. De financiële situatie laat dat niet toe.

In het kader van het Nieuw Beleid worden alle semi-overheidsinstellingen geëvalueerd. De stichting Sportterreinen zou ook aan een dergelijk onderzoek onderworpen worden. Op basis daarvan is Kodela accoord gegaan met een overgangsperiode van zes maanden. Die periode is nu verstreken en Kodela zegt niets meer van de evaluatie vernomen te hebben.

Cao-onderhandelingen Kraamkliniek Rio Canario vergevorderd

WILLEMSTAD — De cao-onderhandelingen tussen de Stichting Neutrale Wijkverpleging en de Kraamkliniek Rio Canario verlopen voorspoedig. De vakbond CBV, die het personeel vertegenwoordigt, hoopt op korte termijn een nieuwe cao te sluiten.

Begin deze maand ging het personeel van de stichting enkele dagen in staking om hun eisen kracht bij te zetten. De afgelopen weken hebben de vakbond en de directie van de kraamkliniek drie besprekingen gevoerd.

Vakantietijd niet benut voor opknapbeurt scholen

WILLEMSTAD — Het nieuwe schooljaar begint over ruim twee weken zonder dat aan de fysiek slechte staat van de schoolgebouwen veel zal zijn veranderd. Vigdis Jonckheer-Mensing van het Rooms-Katholiek Schoolbestuur zegt dat enig reparatiewerk is verricht aan onbruikbare toiletten, maar dat groot onderhoud achterwege moest blijven.

Naar de voorzitter meedeelt beschikt noch het Bestuurscollege noch het schoolbestuur over de financiële middelen om bepaalde scholen, die slecht zijn onderhouden, op te knappen.

De werkzaamheden aan het nieuwe gebouw van het Martinus College in de Hoogstraat zijn nog niet afgerond. Dit kan volgens Vigdis Jonckheer-Mensing tot gevolg hebben dat de mavo-leerlingen een paar dagen later aan het nieuwe schooljaar zullen beginnen.

Niet alleen het Martinuscollege kampt met dergelijke problemen. Ook de Christina kleuterschool te Santa Rosa is nog niet afgebouwd. De kinderen zullen voorlopig in de barakken, die voor de kerk van Santa Rosa zijn opgetrokken, worden ondergebracht.

Ook de leerlingen van Banda Bou ontkomen niet aan de problemen. Vorig jaar werd besloten om de bvo- en lts-scholen te Banda Abou samen te voegen. Dit betekent dat de nieuwe school zowel meisjes als jongens zal herbergen. Probleem is echter dat de meisjestoiletten nog niet zijn gebouwd. Vigdis Jonckheer-Mensing verklaarde vanmorgen dat het RK-schoolbestuur nog steeds wacht op goedkeuring van het Bestuurscollege.

De situatie in de Barica Hel kleuterschool te Mundo Nobo is van nog ernstiger aard. Het schoolgebouw is in zo slechte staat, dat het schoolbestuur het niet verantwoord acht om de kinderen daar nog langer onder te brengen. Besloten is de school te verhuizen naar het Collegio Tula te Wishi. Deze school werd enige jaren geleden gesloten wegens de sterke teruggloop van leerlingen. Vanaf die tijd wordt het gebouw gebruikt als opvangschool voor scholen die opgeknapt worden. Vigdis Jonckheer-Mensing verklaarde dat het schoolbestuur wacht op goedkeuring van de Dienst Onderwijs om te beginnen met de verhuizing. "De tijd begint nu echter wel te dringen."

Het Xaverius College te Suffisant, waar enkele maanden geleden een brand woedde, kampt met een geheel ander probleem. Na de brand werd de stroom afgesloten door Kodela. Het lokaal werd daarna opgeknapt en kan weer in gebruik worden genomen. De gehele school zit echter zonder stroom en moet weer aangesloten worden op het electriciteitsnet.

De Ivoniusschool te Koraal Specht, waar enkele maanden geleden drie lokalen verwoest werden door brand, zal in drieën gesplitst worden. Nieuwe lokalen zijn namelijk niet gebouwd. Dit zal natuurlijk gevolgen hebben voor de leerlingen. "De enige oplossing is om de leerlingen te verspreiden over drie verschillende lokaties onder anderen in het buurtcentrum. Dit is natuurlijk niet goed voor het onderwijs, maar een andere oplossing ligt dit ogenblik niet voorhanden", aldus Jockheer-Mensing.

Over het algemeen kan geconcludeerd worden dat in deze vakantieperiode slechts de heel noodzakelijke reparaties zijn uitgevoerd. Geld voor het groot onderhoud is niet aanwezig. Wel zijn er plannen om te komen tot een Stichting Schoolonderhoud. De bedoeling is dat het Bestuurscollege geld beschikbaar stelt en dat de stichting zich alleen bezig zal houden met het groot onderhoud. In welk stadium deze plannen zijn is niet bekend. Gedeputeerde van Onderwijs Chin Behilia was vanmorgen in vergadering en niet bereikbaar voor commentaar.

Commissie roemt niveau rechtenstudie universiteit

WILLEMSTAD — Het is bijna een wonder dat de juridische faculteit van de UNA met de krappe staf en de bescheiden middelen tot het huidige kwaliteitsniveau komt. Een niveau dat tenminste gelijk is aan het gemiddelde niveau van de juridische opleidingen in Nederland. Lovende woorden van de visitatiecommissie, die in maart dit jaar de universiteit bezocht. Kritiek is er ook: docenten kunnen nog steeds te veel hun gang gaan en de taalbeheersing van de studenten laat zeer te wensen over.

De commissie beveelt daarom aan cursussen te introduceren die de studenten in staat stellen de studie met succes te volgen. De juridische faculteit is bezig te bekijken hoe een en ander kan worden ingevuld.

Sinds de vorige visitatie (1988) is de facultaire bestuursstructuur onveranderd zwak, zo meent de commissie. De faculteit is een eilandenrijk van individueel opererende docenten. Ter voorkoming van deze situatie zouden gezagsverhoudingen moeten worden geschapen. Voorts zouden de leden van de faculteit jaarlijks geëvalueerd moeten worden. Aan die evaluatie zou de faculteit vervolgens ook consequenties moeten verbinden. Het rapport Poels en Partners heeft onlangs een voorstel voor beoordelingsgesprekken voor het wetenschappelijk personeel ingediend bij het bestuur van de UNA.

De vorige visitatiecommissie heeft een ander curriculum voorgesteld, waaraan de faculteit is gaan werken. Dat resulteerde in 1992 in een opleiding 'nieuwe stijl', die door de commissie als goed wordt beoordeeld. Aangezien die opleiding nog maar twee jaar functioneert kan de commissie aan de rendementscijfers weinig betekenis toekennen voor de komende jaren. Het gaat immers om cijfers die betrekking hebben op de studie 'oude stijl'.

Het rendement lag toen laag: net als in Nederland studeren zeer weinigen binnen de normatieve studietijd af. Zelfs als daar een tot drie jaar bij opgeteld wordt, is het rendement extreem laag, zelfs lager dan in Nederland. Of de 'nieuwe stijl' betere rendementscijfers oplevert kan pas over een paar jaar worden vastgesteld.

De juridische faculteit kent een groot aantal oudere studenten, die de studie naast een (volledige) baan volgt. Het betreft 60 à 70 procent van de ingeschreven studenten. Hun aantal neemt echter geleidelijk af, terwijl het aantal inschrijvingen in het algemeen tegen de verwachting van de vorige commissie is toegenomen.

Het zeer geringe aantal vaste docenten vormt een wezenlijke bedreiging voor het voortbestaan van de juridische faculteit op het huidige niveau, meent de commissie. Het aantal wetenschappelijk personeelsleden zou dan ook moeten worden uitgebreid. De faculteit had overigens al voor de komst van de visitatiecommissie besloten tot de aanstelling van drie nieuwe medewerkers per augustus 1995.

Daarnaast beveelt de commissie aan 'als kweekvijver van jong talent' studentassistenten en junior docenten/onderzoekers aan te trekken. De besten onder hen zouden na verloop van tijd kunnen doorstromen naar een docentschap aan de faculteit.

Van de vele aanbevelingen zal de faculteit het merendeel overnemen.

Mogelijk vertrek Piet Plantijn

Afdeling Financiën onderzoekt management hotel Las Palmas

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft de afdeling Financiën opdracht gegeven het contract met hotel Las Palmas te evalueren. Naar verwachting zal het BC de huidige directeur Piet Plantijn verzoeken om op te stappen, als blijkt dat hij zich niet aan het exploitatie-contract heeft gehouden. Dan staat de weg open om een nieuwe directeur te zoeken voor het noodlijdende hotel. Plantijn heeft Las Palmas onder voorwaarden in eigendom verworven van de overheid.

Gedeputeerde Mendes bevestigt dat het BC onlangs een brief gestuurd heeft naar Piet Plantijn. Over de inhoud van die brief kan Mendes nog geen uitspraken doen. Wel zegt de gedeputeerde dat de afdeling Financiën het contract gaat evalueren. Hij wil zich nog niet uitlaten over de mogelijke consequenties van het onderzoek van Financiën.

Las Palmas is sinds 1991 in handen van Piet Plantijn. De directeur kwam vorig jaar in opspraak toen het hotel geroyeerd werd als lid van de hoteliersvereniging CHATA. Las Palmas heeft een astronomische schuld bij CHATA, omdat nooit contributiegelden betaald zijn.

Ook de verhouding tussen de vakbond en Plantijn is totaal verziekt. In december 1993 legde personeel van het hotel het werk neer, omdat de directie na herhaaldelijke beloftes niet over de brug kwam met de fooienpot. Na een staking van een kleine week en langdurige en intensieve bemiddeling door landsbemiddelaar Migda Schill-Maria, kwamen de directie van het hotel en de vakbond Horecaf tot een vergelijk. Een aanzienlijk deel van de fooienpot werd uitgekeerd. Een bedrag van 40.000 gulden aan fooien is echter tot op heden niet uitbetaald.

Ook het personeelsbeleid van Las Palmas heeft veel stof doen opwaaien. Begin dit jaar vroeg Plantijn ontslag aan voor circa 45 werknemers. Het departement van Arbeid en Sociale Zaken keurde deze aanvraag goed, tot ontsteltenis van de vakbond Horecaf. Volgens het departement werd toestemming verleend vanwege de financiële problemen waar het hotel in verkeert. De vakbond sprak daarentegen van een wraakactie van Plantijn tegen de stakende werknemers. Volgens de Horecaf neemt Plantijn illegalen in dienst. Ook zou hij de vakbond buiten de deur willen werken, door nieuwe personeelsleden schriftelijk te laten verklaren dat zij zich niet zullen aansluiten bij de Horecaf. Wie weigert, wordt dan niet in dienst genomen. Plantijn, die onbereikbaar is voor de pers, weerlegt derhalve de beschuldigingen niet.

De uitbetaling van het restant uit de fooienpot (40.000 gulden) zou een beslissende fase kunnen inluiden over het voortbestaan van het hotel. De vakbond Horecaf heeft een kort geding in voorbereiding om uitbetaling af te dwingen. Het ziet ernaar uit dat dat kort geding voorlopig niet wordt ingediend, om het eilandgebied de gelegenheid te geven het management van Las Palmas te onderzoeken. Een kort geding zou mogelijk kunnen leiden tot een faillissement van Las Palmas. Als het daarna verkocht wordt is de overheid iedere zeggenschap kwijt over het hotel. Met het voorkomen van een faillissement kan de overheid het contract met Plantijn opzeggen en op zoek gaan naar een nieuwe directeur.

Zie voor meer lokaal nieuws pagina 9

Compromis: voor vijf jaar

BC stelt strenge voorwaarden aan benoeming Setel-directeur

= door Hennie Harinck =

WILLEMSTAD — Julio Constancia gaat akkoord met het voorstel van het Bestuurscollege voor een arbeidsovereenkomst van vijf jaar. De waarnemend directeur van Setel krijgt zolang de tijd om zich te bewijzen. Daarbij wordt hij gehouden aan het uitvoeren van een businessplan en een bedrijfsontwikkelingsplan. Constancia krijgt de beschikking over een ondersteunend managementteam, aldus gedeputeerde Abel Arrindell.

Het Bestuurscollege sprak vorige week met de Raad van Commissarissen van het telecombedrijf over de voordracht van Constancia als nieuwe Seteldirecteur. De waarnemend directeur kwam na een open sollicitatieprocedure als kandidaat uit de bus. De afwikkeling van die procedure was in handen van de RvC en gedeputeerde Abel Arrindell.

De verkiezing van Constancia verliep niet zonder slag of stoot. Van meet af aan schaarde de ABVO, die op grote aanhang onder het personeel kan rekenen, zich vierkant achter de waarnemend directeur. Daarbij klonk door dat andere benoemingen niet geaccepteerd zouden worden. Arrindell liet na de voordracht doorschemeren dat gekozen was voor de Curaçaose kandidaat, die goed ligt bij het personeel. Constancia ligt dus lekker bij zowel personeel als Raad van Commissarissen. En dat was bij de andere kandidaten minder het geval. Zoals bekend dongen twee ter zake deskundigen naar de baan, maar zij haalden het niet. Naar verluidt niet vanwege hun gebrek aan kwaliteiten.

De benoeming van Constancia kan beschouwd worden als een compromisbenoeming. Dat komt duidelijk naar voren in het voorbehoud van het BC, dat een van de sleutelbedrijven van het eiland met harde en zakelijke hand geleid wil zien. Daar komt bij dat het BC als aandeelhouder bezig is met een beleid om de overheidsnv's (ONV's) weer in het gareel te krijgen. Dat houdt op de eerste plaats meer toezicht in op de financiële handel en wandel. De laatste jaren dreven de ONV's hun eigen 'toko' zonder zich veel aan te trekken van de aandeelhouder. Maar die had ook niet de kennis in huis om waar nodig corrigerend op te treden. Het vieren van de teugels had bovendien geleid tot een onafgebakend terrein waarin directie, Raad van Commissarissen en aandeelhouder naar believen een stoelendans uitvoerden.

Taakomschrijvingen, gesteund door een juridisch kader, hebben tot doel dat eenieder zijn plaats weer weet. Het verplichtstellen van een *businessplan* kan wat dat betreft bezien worden als orde op zaken stellen. Setel zal (financiële) verantwoording dienen af te leggen over haar visie op de toekomst. Een regelmatige evaluatie van de resultaten komt in de plaats van een laat-maar-waaien mentaliteit.

In het Nieuw Beleid wordt telecommunicatie bezien als infrastructureel speerpunt, wat betekent dat alles op alles moet worden gezet om de ONV zo rendabel en marktgericht mogelijk te laten opereren. Wat dat betreft ligt er nog een zware taak voor de nieuwe directeur, die onder meer te maken krijgt met een afstemming op het beleid van Landsradio en een adequaat plan om het verloren marktaandeel als gevolg van de *call-back servives* te herwinnen.

ALM wil tien miljoen besparen

WILLEMSTAD — De ALM wil nog dit jaar tien miljoen gulden besparen. Om dit te bereiken zullen over de gehele linie bezuinigingen worden doorgevoerd. Dat verklaarde ALM-woordvoerster Isa Henriquez vanmorgen.

Op aandringen van de aandeelhouders, de KLM en de Antilliaanse overheid, zal de ALM dit jaar vergaande bezuinigingen doorvoeren. Isa Henriquez verklaarde dat het niet de bedoeling is dat enkele afdelingen zware klappen zullen krijgen, maar dat in het gehele bedrijf bezuinigingen zullen plaatsvinden.

Vorige week verklaarde ALM-directeur Kitland Chong dat de komende maanden speciale aandacht besteed zal worden aan het winstgevend maken van de vrachtafdeling.

Intussen is er een controverse gerezen over de grondafhandeling van de ALM-vliegtuigen te Miami. In het kader van de bezuinigingen zou United Airlines vanaf 1 juni de *groundhandling* overnemen. Met het oog daarop werden enkele werknemers in Miami afgevloeid. Deze ex-werknemers zijn nu boos, omdat zij na jaren van trouwe dienst aan de kant worden gezet.

Intussen wordt de grondafhandeling nog steeds niet uitgevoerd door United Airlines. De ex-werknemers zijn dan ook woedend, omdat ALM in de tussentijd het werk heeft uitbesteed. Isa Henriquez: "In juni zou United Airlines de *groundhandling* van de ALM overnemen. Omdat tezelfdertijd een grote reorganisatie plaatsvond op de luchthaven van Miami kon United de taken nog niet overnemen. In de tussentijd heeft de ALM besloten het werk uit te besteden aan een particulier bedrijf. Het personeel hiervan wordt betaald per uur en de kosten zijn veel lager. In het kader van de bezuinigingen werd dan ook besloten het personeel te Miami direct af te vloeien in plaats van nog enkele maanden te wachten. Dit bespaart de luchtvaartmaatschappij veel geld. Trouwens in september zal United de grondafhandeling definitief voor haar rekening nemen. Dan zijn de nieuwe balies zeker klaar."

Kwart eeuw carnaval zonder pontjesbrug

WILLEMSTAD — De pontjesbrug dobbert al ruim een halve eeuw in de Annabaai. Begin dit jaar werd besloten dat de houten overspanning geheel vervangen gaat worden. De vernieuwing komt echter te laat voor het Curaçaose carnaval, dat volgend jaar haar 25-jarig bestaan viert. De carnavalsstoet zal de pontjesbrug, net als dit jaar, links moeten laten liggen.

"Heel jammer", zegt gedeputeerde Mendes, "maar al krijgen we dit jaar nog vier miljoen gulden van de Europese Unie, dan is er volgend jaar nog geen nieuwe brug."

Het was al bekend. Toen begin dit jaar de CPA een rapport uitbracht over de belabberde staat van de pontjesbrug, stond carnavalminnend Curaçao op haar achterste poten. Geen stoet over de pontjesbrug? Het carnaval zou nooit hetzelfde kunnen zijn. Een tweede advies werd ingewonnen, want gedeputeerde Mendes de Gouveia wilde het echt zeker weten. Maar ook dat was duidelijk: de houten overspanning is aan het verrotten en zou de loodzware trucks met musici niet kunnen dragen. Mendes moest nee verkopen, en maakte duidelijk dat het er ook in 1995 niet inzit.

De houten overspanning moet geheel vervangen worden, en dat gaat heel wat manuren kosten. Want bruggenbouwen is een ambachtelijk vak. Lokale bruggenbouwers zijn er niet meer, en zullen dus uit het buitenland moeten worden aangetrokken.

Het projectdossier voor de vernieuwing van de overspanning nadert haar voltooiing. Mendes heeft goede hoop dat de EU het subsidieverzoek van ongeveer vier miljoen gulden zal honoreren. Wanneer dat zal gebeuren, is nog niet bekend. Maar zelfs al wordt het dit jaar, dan is er volgend jaar nog geen nieuwe brug. Misschien 1996? "Laten we niet zover vooruitdenken", zegt Mendes voorzichtig.

Schoon Curaçao start bij Westpunt

WILLEMSTAD — Een schoon Curaçao begint bij Westpunt. Met dit motto besluit de jeugd van het westelijke deel van het eiland het zogenaamde vakantieplan van Kadushi Cliffs.

Na een paar weken van activiteiten en uitstapjes gebruiken de jongeren, twintig in getal, de laatste week voor een grondige opknapbeurt van straten, stranden, tuinen en de volkswoningbuurt. Ook het puin langs de weg naar Watamula wordt opgeruimd. Dat gebeurt in samenwerking met de dienst Arbeidszorg en Selikor.

Om bekendheid te geven aan de actie hebben de jongeren oude oliedrumdeksels beschilderd met creatieve schoonmaakleuzen en op diverse plaatsen in Westpunt neergezet. De bewoners hebben een pamflet in de bus gekregen, waarin om hun medewerking wordt gevraagd.

Het is de tweede keer dat Kaddushi Cliffs een vakantieplan organiseert voor de jeugd van Westpunt.

Meer Antillianen keren terug

WILLEMSTAD — In de eerste drie maanden van 1994 zijn 938 Antillianen uit Nederland vertrokken, terwijl 711Antillianen zich hiervandaan in Nederland hebben gevestigd.

Het Antillenhuis maakt hieruit op, dat het wel meevalt met de vermeende 'stroom Antillianen', die naar Nederland trekt.

De afnemende stroom zette in 1993 al in. In dat jaar bleef echter nog een groter aantal in Nederland dan uit dat land vertrok, namelijk 217: 4596 Antillianen schreven zich in tegenover 4379 vertrekkers.

"25 miljoen schud je niet uit mouw"

Curator heeft volste vertrouwen dat Parkereigenaar geld betaalt

WILLEMSTAD — Curator Joop Komdeur kan de opbrengst uit de faillissementsverkoop van het Parkerhotel pas verdelen als alle geschillen over vorderingen zijn afgewikkeld. Overigens heeft hij er het volste vertrouwen in dat de 25,1 miljoen gulden, die hij tegoed heeft van de nieuwe eigenaar, zal worden overgemaakt. "Anders was ik al een procedure tegen hem gestart. Maar 25 miljoen haal je niet zo maar uit je portemonnaie."

Er lopen nu nog enkele procedures, waaronder één van een grote schuldeiser die de curator niet bij naam wil noemen. Inmiddels lopen er geen procedures meer van het Land tegen de curator.

"Ik heb de minister ook aangeraden dat achterwege te laten, omdat ik dan des te sneller tot uitbetaling kan overgaan."

Daar heeft de advocaat ook een financieel argument voor. "Hoe eerder ik kan verdelen, des te sneller de schuld van het Land aan Ultrafin vermindert. Want uiteindelijk zal de opbrengst toch voor een groot deel naar de Zwitserse bank gaan."

Het hotel werd eind juni verkocht voor 25,1 miljoen aan de heer Vogel, een naar verluidt een rijke boer uit Friesland. Over die verkoop schrijft de jurist Wubs in zijn rapport. "Uit informatie van de curator van de failliete vennootschap begrijp ik dat de netto-opbrengst van de verkoop van het project ongeveer 20 miljoen gulden zal bedragen, ervan uitgaande dat de transactie daadwerkelijk doorgang vindt."

Zolang het Land echter geen vordering indient bij de verificatiecommissie kan zij geen aanspraak maken op de opbrengst van de faillissementsverkoop van het Parkerhotel te Bonaire. Die gelegenheid doet zich 18 augustus voor.

Dan zal de verificatiecommissie, de vergadering van crediteuren, weer bijeenkomen, aldus Komdeur. Maar nu is er nog geen sprake van dat het Land aanspraak kan maken op de opbrengst. De grootste schuldeiser tot op heden is de Ultrafin-bank in Zwitserland, vervolgt hij.

Dat heeft alles te maken met de faillissementswetgeving, en die is nogal ingewikkeld, aldus de curator. "Het komt erop neer dat het Land destijds wel een vordering heeft ingediend, maar dit bleek niet te kunnen omdat het een evengrote vordering betrof als die van Ultrafin, de bank die het geld voor de bouw van het hotel leende." Het Land trok de vordering vervolgens in, en tot op heden werd geen nieuwe ingediend. En dat betekent volgens Komdeur dat het Land dus ook geen recht heeft op de opbrengst van de faillissementsverkoop.

Niet dat dat echt iets uitmaakt want *du moment* dat de eigenaar het geld overmaakt en alle vorderingsgeschillen zijn opgelost, gaan de miljoenen naar Ultrafin, waardoor de schuld van het Land daalt.

Over bevoegdheden klachtencommissie

Advocaat vreest uitholling van wet

WILLEMSTAD — "Ik hou nu echt mijn hart vast. Vooral vanwege de uitholling van de wet, de bevoegdheden van de wetgever en het huisrecht." Dit verklaarde advocaat mr. Eldon Sulvaran maandag desgevraagd. De strafpleiter plaatst vele kanttekeningen bij de bevoegdheden van de onlangs ingestelde Klachtencommissie Politieel Optreden, hoewel hij de oprichting van die commissie, voorgezeten door officier van justitie mr. Oscar Kraal, toejuicht.

Sulvaran vindt dat in een democratisch bestuurd land als de Nederlandse Antillen artikel 8 van het Europees Verdrag ook moet worden nageleefd. Daarmee doelt hij op het feit dat het huisrecht van de burger ten koste van alles beschermd moet worden.

De strafpleiter valt over twee zinnen in een perscommuniqué van de Regeringsvoorlichtingsdienst (RVD): "De klachtencommissie heeft toegang tot plaatsen, waarvan het betreden naar haar redelijk oordeel voor de vervulling van haar taak nodig is, met uitzondering van woningen. Het betreden van woningen tegen de wil van de bewoner mag slechts geschieden met een schriftelijke last van de rechter-commissaris of de officier van justitie of in aanwezigheid van een hunner dan wel van een hulpofficier van justitie."

In strafzaken voor het gerecht in eerste aanleg en in hoger beroep-zaken staat Sulvaran bekend als een vechter tegen de schending van het huisrecht van zijn cliënten. Hij is de mening toegedaan dat niemand zomaar en bovenal tegen de wil van de eigenaar een woonhuis of vergelijkbare ruimte mag betreden.

Verder vraagt de raadsman zich af of de door de overheid toebedeelde bevoegdheden aan de klachtencommissie verder bij de wet vastgelegd en gedoogd kunnen worden.

ORANJESTAD — De directeur van Pelican Watersports deed tegen het middaguur aangifte dat twee toeristen tijdens het duiken te Malmok op de zeebodem een revolver en twee dozen met kogels hadden gevonden. Uit eerste onderzoek bleek dat het wapen, een Smith & Wesson kaliber Magnum, enige dagen tevoren nabij de kust in zee was gegooid.

Introductie Ritz-Carlton

ORANJESTAD —De pers was vanmorgen te gast bij minister voor Toerisme ing. Eddy Briezen waarbij een bezoek aan het Beta hotel werd gebracht. Hierbij werd officieel bekend gemaakt dat Ritz-Carlton in de toekomst dit hotel gaat beheren.

Na deze bekendmaking volgde een persconferentie in het Hilton Hotel, waarbij het glas werd geheven op het succes van Ritz Carlton.

Semiprof voetbalschema

ORANJESTAD — Liprof heeft voor de maand augustus 11 wedstrijden van de semiprof-voetbalcompetitie geprogrammeerd. Alle wedstrijden beginnen om 20.00 uur in het Guillermo Trinidad stadion.

De wedstrijden zijn als volgt: dinsdag 2 augustus La Fama tegen RCA; donderdag 4 Nacional - San Luis Deportivo; zaterdag 6 Estrella - Bubali; dinsdag 9 Dakota -Nacional; donderdag 11 RCA - Riverplate; zaterdag 13 Bubali - La Fama; dinsdag 16 RCA - Estrella; donderdag 18 Riverplate - Bubali; zaterdag 20 Nacional - RCA; dinsdag 23 Estrella - Dakota en donderdag 25 augustus La Fama - San Luis Deportivo, de laatste wedstrijd van de eerste ronde.

BEKENDMAKING

STATENVERKIEZING

De Minister van Algemene Zaken maakt hierbij bekend dat de

stemming ter verkiezing van de leden van de Staten van Aruba

zal plaatsvinden op vrijdag 29 juli 1994 van 8 uur des voormiddags tot 7 uur des namiddags.

Voorts wordt de aandacht gevestigd op artikel 134 van het Wetboek van Strafrecht, luidende: "Hij die opzettelijk zich voor een ander uitgevende, aan ene krachtens wettelijk voorschrift uitgeschreven verkiezing deelneemt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van ten hoogste één (1) jaar.

De Minister voornoemd,
Namens deze,
Hoofd Buro Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister.

Filmavond in openlucht bioscoop

ORANJESTAD — In de openlucht bioscoop van de Nationale Bibliotheek vindt op donderdag 28 juli weer een kinderfilmvoorstelling plaats.

Vertoond wordt de tekenfilm *Charlotte's Web* die anderhalf uur duurt. De voorstelling is gratis en begint om 19.30 uur.



BEKENDMAKING

De Minister van Algemene Zaken maakt bekend dat het in verband met de verkiezing van de leden van de Staten van Aruba het

VERBODEN IS ALCOHOLISCHE DRANK TE VERKOPEN OF AF TE LEVEREN

vanaf donderdag 28 juli 1994 des namiddags 6.00 uur tot zaterdag 30 juli 1994 des morgens 6.00 uur.

De Minister van Algemene Zaken,



dienst openbare werken aruba

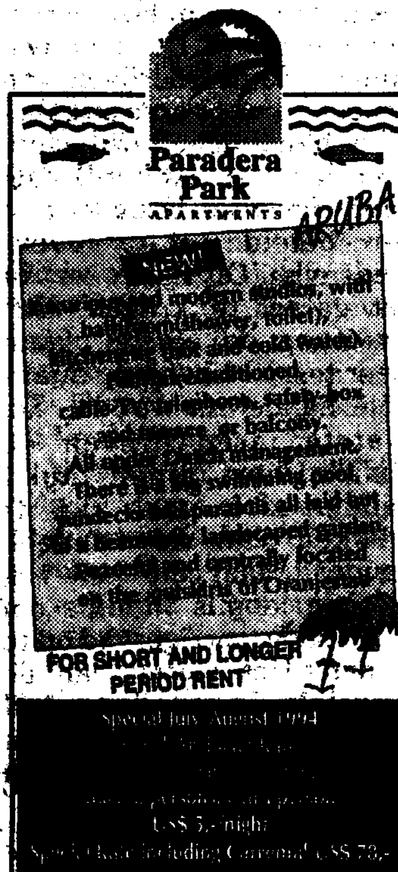
De Regering van Aruba MAAKT BEKEND:

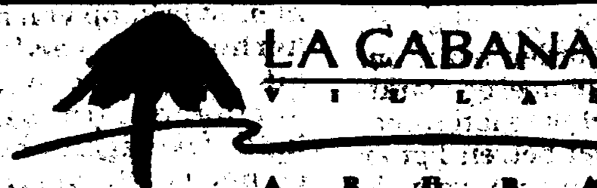
dat op 9 september 1994 om 11:00 uur v.m. ten kantore van de Directeur van de Dienst Openbare Werken in het openbaar zal worden aanbesteed:

Bestek D.O.W. nr. 4, dj. 1994

"Het leveren, installeren en bedrijfsklaar opleveren van Laboratorium instrumenten en apparaturen voor het Slachthuis, te Barcadera".

Het bestek ligt ter inzage en is vanaf 1 augustus 1994 verkrijgbaar bij het kantoor van de Dienst Openbare Werken tegen betaling van Afl.150,- per stuk.







dienst openbare werken aruba

De Regering van Aruba MAAKT BEKEND:

dat op 9 september 1994 om 11:00 uur v.m. ten kantore van de Directeur van de Dienst Openbare Werken in het openbaar zal worden aanbesteed:

Bestek D.O.W. nr. [illegible], dj. 1994

"Het leveren, installeren en bedrijfsklaar opleveren van [illegible] inrichting voor het [illegible] [illegible]".

Het bestek ligt ter inzage en is vanaf 1 augustus 1994 verkrijgbaar bij het kantoor van de Dienst Openbare Werken tegen betaling van Afl.150,- per stuk.





ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Laclé via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E. Zaandam via Medisch Centrum Dr. Rudy Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Eagle, Juan E. Irausquin Boulevard. Tel.: 79011

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba).
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
[illegible] en T.J.M. Wools, tel.: 21720. [illegible]

* * * * * * * *

[illegible]CLUB ARUBA ARIBA
[illegible] Wilhelminastraat [illegible] om 19.30 uur speelavond. [illegible] informatie tel.: 24669.

[illegible]

Identificatie kiezers uitgebreid door noodwet

Vanavond slot verkiezingscampagne

ORANJESTAD — "Alles verloopt goed", zo liet het Hoofdstembureau desgevraagd horen op de vraag hoe de zaken voor de verkiezingen van vrijdag aanstaande verlopen. Gisterenmorgen kwamen de Staten in spoedvergadering bijeen om in verband met het zich indentificeren door de kiezer ook als bewijs toe te laten het Antilliaanse indentiteitsbewijs en de SVB ouderdomspensioenkaart. Tot gisteren waren ruim twaalf honderd oproepkaarten van stemgerechtigden niet afgehaald. Zoals bekend zijn er dit keer 46.848 kiezers in tegenstelling tot 45.549 bij de verkiezingen van 1993.

Begin juni 1994 werd artikel 59 van de Kiesverordening door de Staten zodanig gewijzigd dat de kiezer niet meer geïndentificeerd kan worden door twee in het stemlokaal aanwezige personen, doch alleen door middel van een Arubaanse indentiteitskaart, een geldig Nederlands paspoort of een geldig Arubaans, Nederlands-Antilliaans of Nederlands rijbewijs.

Naar aanleiding van deze wijziging, zo bleek uit het gesprek met het hoofd van de Bevolking/Burgerlijke Stand, tevens hoofd van het Hoofdstembureau Robert Pablo, werd het bureau tot afgifte van Arubaanse indentiteitskaarten 'bestormd' door aanvragen. In korte tijd werden gemiddeld 400 kaarten per dag, zo'n drieduizend kaarten in één week afgegeven. De drukte liep echter zodanig op, dat zelfs op zaterdag en zondag uitgifte plaatsvond. Dit bleek echter onvoldoende.

Aangezien een groot aantal personen nog in het bezit is van een Antilliaanse indentiteitskaart, werd in een spoedvergadering van de Staten in een noodwet besloten artikel 59 van de Kiesverordening aan te vullen met : Antilliaans indentiteitsbewijs en SVB ouderdomspensioenkaart. De kiezers kunnen zich daarmede nu ook indentificeren.

Statenvoorzitter Felix Flanegien uitte zijn voldoening dat de Staten in een recordtijd een noodwet aannamen. Eerst werd een commissievergadering gehouden en daarna een openbare vergadering waarin de noodwet unaniem aanvaard werd. De uitbreiding van de mogelijkheden van indentificatie geldt alleen voor deze verkiezingen.

Intussen gaat de uitgifte van indentiteitskaarten van Aruba door, zolang de voorraad strekt, hetgeen niet lang meer mogelijk zal zijn. Het hoofd van het Hoofdstembureau Pablo doet dan ook een beroep op de personen, die reeds een indentificatiemogelijkheid hebben, de personen die geen enkele van de bewijzen hebben voorrang te verlenen bij het aanvragen van een Arubaanse indentiteitskaart.

UITSLAG

Van de BUVO wordt vernomen dat op verkiezingsdag de uitslagen vanuit het bestuurskantoor aan de communicatiemedia zullen worden verstrekt. De uitslagen worden door het Hoofdstembureau naar het perscentrum in het bestuurskantoor gezonden via een computer van Centrale Computerdienst. Op verzoek van de BUVO heeft deze dienst een programma samengesteld, waardoor in het bijzonder de radiostations de uitslagen via een televisiescherm kunnen ontvangen.

TeleAruba maakt dit jaar hierdoor geen gebruik van de uitstekende service van de afgelopen verkiezingen van Leysner & De Cuba, doch zendt met behulp van de computer van het bestuurskantoor uit. Het is niet bekend of deze zo uitgebreid en overzichtelijk is als destijds van Leysner & De Cuba. De schrijvende pers krijgt de uitslagen via de fax op haar redactiekantoor, waarvoor de BUVO twee faxen gebruikt. Niet alleen van de lokale pers maar ook van buiten Aruba: Voor Flamingo TV uit Bonaire en Radio Exito uit Curaçao worden de uitslagen rechtstreeks verwerkt.

SPANNINGEN

De afgelopen dagen, voor- [illegible] en nachtelijke uren zijn er nogal wat politieke borden vernield. Overigens is het voor de betrokkenen geen probleem om overdag de borden weer op hun plaats te zetten. Het bewijst echter wel, dat ondanks het streven van de Toezichtscommissie om een 'schone campagne' te voeren er nog steeds mensen zijn die hier niet voor voelen.
Ofschoon de Toezichtscommissie de tv-spots van de overheid ziet als MEP-spots betaald met belastinggeld en de AHATA protesteerde tegen gebruik van vertrouwelijke inlichtingen over de hotelbezetting, worden deze spots nog steeds vertoond voor de televisie. Deining ontstond rond enige radiospots waarin ondermeer gesteld wordt *Dicon hende drechi no ta vota AVP*. Waarop Alvin Lasten, die de pr voor de MEP verzorgd in een verklaring zich namens de MEP distantieerde van deze spot. De MEP was van deze spot niet op de hoogte en had er ook geen opdracht toe gegeven. Lasten voegde er aan toe, dat hij hoopt dat personen die de MEP door een vuile campagne in een slecht daglicht willen plaatsen, beseffen dat het voeren van een 'vuile campagne' momenteel tot het verleden behoort.

SLUITING

Vanavond staat in het teken van de slotbijeenkomsten van de verkiezingscampagne. De PPA doet dit met de *ultimo happening patriotico* vanavond van acht tot twaalf voor het San Nicolas sportpark. Er zijn niet alleen toespraken maar er is ook muziek van Eclipse en Oreo met Claudius Philips.

De AVP begint vanavond acht uur met *grandioso clausura di campagne* bij het Cas Di Pueblo in Oranjestad. Uit alle districten rijden bussen van de AVP. Ook hier worden inlichtingen gegeven en ontbreekt de muziek niet.

De MEP komt vanavond van zeven tot twaalf uur bijeen in Cede Betico te Santa Cruz. Ook hier de slottoespraken en een overvloed aan muziek met Quasi, Papito y su Doble Sabor en Vicente y Los Pimentoso.

OLA houdt de laatste verkiezingsbijeenkomst vanavond van zeven tot elf bij het woonhuis van wijlen Betico Croes te Cumana. Ook hier ontbreekt muziek niet, waarvoor gezorgd wordt door Placentero, Ritmo en Cuerde.

AVP-leider mr. Henny Eman sprak gisteren voor radio en televisie. Met nadruk stelde de leider van de groene partij dat de AVP het volk op de eerste plaats stelt. Dat dit gewaardeerd wordt blijkt wel uit de toenemende aanhang voor de AVP. De grote meerderheid op Aruba is ervan overtuigd dat er 'veranderingen' moeten komen. Uitvoerig ging hij in op wat de afgelopen vijf jaar fout was en de veranderingen die moeten komen, waaraan de AVP verwacht de leiding te kunnen geven. Morgenavond richt premier Nelson Oduber zich met een nationale boodschap tot de bevolking.

De politievakbond SPA houdt vanavond acht uur een spoedvergadering in POVA. Als enige agendapunt wordt behandeld het plaatsen van politie bij de stembureaus. De SPA voelt er niet veel voor om gezien de onderbezetting bij de politie in ieder stemlokaal politie te plaatsen. De voorkeur wordt gegeven aan patrouillerijden en controle, zoals bij de laatste verkiezingen.

Vanaf donderdagmiddag zes uur tot zaterdagmorgen zes uur wordt Aruba drooggelegd.

In het ochtendblad *Diario* verschijnen de afgelopen dagen geen advertenties van de MEP meer. Nadat bij de vorige verkiezingen een felle actie tegen het ochtendblad was gevoerd, waarbij de MEP zelfs auto-stickers maakte om het medium niet te lezen, werd de afgelopen weken toch druk in het gewraakte blad geadverteerd. Totdat de MEP met een spot kwam, waarin het blad onbetrouwbaar werd genoemd. Aan de eis om deze spot in te trekken werd niet voldaan, waarna Diario alle MEP advertenties weigerde.

Toestemming ontslag Edgar Arends verzocht

ORANJESTAD — Ondanks pogingen van de overheid om te zorgen dat Edgar Arends in dienst van de FCCA kan blijven heeft het bestuur van de FCCA toch besloten hem te ontslaan, waarvoor bij het departement van Arbeid toestemming werd gevraagd.

Zoals bekend kwam Arends in de problemen, niet alleen door de vervalsing van een diploma, maar ook werden bij huiszoeking bij hem belangrijke stukken van de FCCA gevonden. Landsrecherche stelde een onderzoek in en Arends werd enige dagen voor onderzoek aangehouden in het KIA. Thans werd defintief besloten hem te ontslaan.

Overeenkomst uitbreiding luchthaven



ORANJESTAD — De regering van Aruba heeft gisteren met de Europese Commissie (EC) een aanvullend akkoord, groot 3.1 miljoen Ecu, getekend ten behoeve van het projekt 'Uitbreiding Aeropuerto Internacional Reina Beatrix'. De EC financiert hierdoor het gehele projekt, nadat op 4 november vorig jaar een financieringsakkoord ten bedrage van 6.25 miljoen Ecu werd getekend. Van het totale bedrag van 9.35 Ecu (gelijk aan 19.6 miljoen florin), is 7.1 miljoen Ecu een schenking en het restant een lening tegen een zeer lage rente.

Op bijgaande foto wordt het akkoord getekend door minister van Economische Zaken, ing.Eddy Briesen, namens de regering, en de chef van het EC-kantoor in Curaçao, R. Vesque, in het bijzijn van Maria Dijkhoff-Pita, staf-lid van het departement Economische Zaken en mr. Henry Fingal, adviseur van minister Briesen.

Cosmo Yrausquin overleden

ORANJESTAD — Op 87-jarige leeftijd overleed na een geduldig gedragen ziekbed Cosmo D. Yrausquin. Jarenlang was hij hoofd van de Julianaschool en nam hij in de onderwijswereld van Aruba een leidende functie in.

Cosmo Yrausquin wordt gezien als een van de pioniers in het onderwijs op Aruba. Overledene is de vader van de directeur van de Centrale Bank drs. A. Yrausquin en broer van Tawa Yrausquin en Effi Yrasquin. De begrafenis vindt zaterdagmiddag te Noord plaats.

SVB werkt met departementen ter opsporing zwartwerkers

ORANJESTAD — De Sociale Verzekeringsbank (SVB) is aan 600 werkgevers 5 miljoen florin schuldig. Op hetzelfde moment zijn 1400 werkgevers een bedrag van 45 miljoen florin schuldig aan de SVB. Er zijn 25.000 werknemers geregistreerd bij de SVB, die (nog) niet weet hoe groot het aantal zwartwerkers is.

SVB-directeur drs. Mario Croes gaf gisteren te kennen dat het aantal bij de SVB geregistreerde werkgevers 2500 is, waarvan 500 niet actief zijn. Hij zei dat de Bank nog een bedrag van 1 miljoen florin moet innen aan achterstallige premie voor cessantia. De SVB gaat van nu af aan nauwer werken met de departementen van Belasting, Arbeid, DOOV, DVZ en Sociale Zaken, op zoek naar het aantal zwartwerkers. Dit aantal moet volgens Croes substantieel zijn. In dit geval is er geen sprake van illegaal in de zin dat zij illegaal op Aruba verblijven, maar vanwege het feit dat zij de SVB-premie niet betalen.

Op 1 september aanstaande wordt in San Nicolas een SVB-kantoor geopend in een pand naast het Coca-Cola-veld, tegenover het medisch centrum Dr. Rudy Engelbrecht. Via het 'on line' computersysteem, dat gekoppeld zal worden aan de centrale van het hoofdgebouw in Oranjestad, zullen op efficiënte wijze administratieve werkzaamheden ten behoeve van het San Nicolas-kantoor worden gedaan. Op langere termijn komt een eigen nieuwe SVB-kantoor in San Nicolas en een nieuw SVB-gebouw tegenover het huidige gebouw op Eagle.

De SVB-direkteur kon het niet laten naar voren te brengen dat de diverse regeringen het de SVB moeilijk maken om lange termijnplannen te maken. De regeringen nemen volgens hem beslissingen — onder andere over het ouderdomspensioen — zonder enige studie vooraf en het liefst tijdens verkiezingscampagnes of op de helft of het einde van een kalenderjaar. Ze werd op 18 oktober 1985 het ouderdomspensioen verhoogd, de verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd van 62 naar 60 jaar werd in juli 1992 ingevoerd en wordt tijdens de huidige verkiezingscampagne iedere dag gesproken over verhogingen.

Drs. Mario Croes zei verder, dat de SVB een advies uit gaat brengen over het probleem van de huisartsen, die gedreigd hebben op 1 augustus in staking te zullen gaan. Ondanks dat deze problematiek - aanpassing van de tarieven van de huisartsen via indexering - een regeringsaangelegenheid is, is de SVB bereid om met haar advies de regering bij te staan.

Nationale toespraak

ORANJESTAD — Op donderdag, aan de vooravond van de statenverkiezing van aanstaande vrijdag, houdt premier Nelson Oduber een nationale toespraak.

Deze toespraak wordt van 20.30 tot 21.00 uur op TeleAruba uitgezonden. Bureau Voorlichting heeft een beroep gedaan op de radiostations om de toespraak van de premier ook uit te zenden. De toespraak staat in verband met de statenverkiezing van aanstaande vrijdag.

Rusland en Estland eens over vertrek van Russen

MOSKOU - De Russische troepen zullen zich uiterlijk op 31 augustus terugtrekken uit Estland. De Russische president Jeltsin heeft daarover dinsdag een akkoord bereikt met zijn Estlandse ambtgenoot, Lennar Meri.

De besprekingen waren volgens Jeltsin 'behoorlijk las[illegible]' meldt het Russische persbureau Itar-Tass. Jeltsin maakte ook bekend [illegible] van de [illegible] is op[illegible] [illegible] vijfde kolonne van Moskou [illegible] de troepen van het [illegible] rode leger [illegible] uit Litouwen en is al akkoord gegaan met een vertrek uit Estland voor 31 augustus. Maar een akkoord over de aftocht van de laatste tweeduizend militairen uit Estland bleef uit als gevolg van meningsverschillen over de status van etnische Russen die zich in de Baltische staat hebben gevestigd.

Twee Iraniezen uitgezet

ORANJESTAD — De informatiedienst van de politie houdt zich na de aanslag in Buenos Aires op een joodse instelling meer dan anders met vreemdelingen bezig. Twee personen afkomstig uit Iran werden uitgezet naar [illegible] waar zij vandaan [illegible].

[illegible] het [illegible] terroristen gaat, waarvoor de Venezolaanse autoriteiten belangstelling hebben. Bij de aangehouden Iraniezen werden valse documenten waaronder paspoorten gevonden. In opdracht van de bevoegde autoriteiten werden zij uitgezet.

Dispuut opgelaaid over Jeruzalem

Israël: 'Historische rol Jordanië bij heiligdommen'

WASHINGTON - Tussen Israël en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO is een nieuw dispuut opgelaaid over de kwestie Jeruzalem.
Dat gebeurde naar aanleiding van het feit dat Israël totaal onverwacht in de Declaratie van Washington 'de speciale rol' van Jordanië erkende voor de islamitische heilige plaatsen in Jeruzalem en beloofde dat er in de onderhandelingen over de uiteindelijke status van de stad rekening zal worden gehouden met de 'historische Jordaanse rol'.

De Israëlische premier Rabin zei in het vraaggesprek met de Israëlische radio dat hij zich wel had gerealiseerd dat de PLO zich gepasseerd zou voelen door de verklaring. Maar hij herinnerde eraan dat de verantwoordelijkheid voor de heilige plaatsen berust bij de WAQF (Stichting die het beheer voert over religieuze eigendommen) en dat de WAQF door Jordanië wordt betaald. Ook wees hij erop dat koning Hussein onlangs tien miljoen dollar uit zijn privé-vermogen had betaald om de koepel van de rotskoepelmoskee te herstellen. Die situatie moet zo blijven, volgens Rabin. "Want wat Jeruzalem betreft, is het belangrijk de religieuze en politieke zaken van elkaar te scheiden".

Turkse luchtaanval op Koerden in Irak: zeventig doden

ANKARA — Bij een luchtaanval van het Turkse leger op Iraaks grondgebied woensdag zijn zeker zeventig Koerden omgekomen. Ook werd een munitiedepot van de Koerdische Arbeiders Partij (PKK) in de Mezi-regio in het noorden van Irak vernietigd.

Volgens een woordvoerder van het Turkse leger troffen honderd strijders van de PKK in het grensgebied voorbereidingen voor een inval in het zuidoosten van Turkije. Het Turkse leger voert geregeld luchtaanvallen uit op Koerden in Irak en in Turkije zelf. De frequentie van de aanvallen is [illegible] de [illegible] van de Turkse premier Tansu Ciller, dat de strijd met het terrorisme wordt aangebonden.



BEKENDMAKING

De Minister van Algemene Zaken maakt bekend dat het, in verband met de

VERKIEZING VAN DE LEDEN VAN DE STATEN

op 29 juli 1994 - tenzij niet op de openbare weg hoorbaar binnen een afstand van 500 meter van een stembureau - een ieder verboden is op die dag door middel van geluidversterkingsinstallatie:

1. **aankondiging met betrekking tot de verkiezing in welk vorm ook, te doen of te laten doen;**
2. **muziek ten gehore te brengen of te laten brengen.**

De Minister van Algemene Zaken,

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Brievengat)
zwembad:
open van 09.00-12.00 14.00-17.00 uur: dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z.n, Rif)
open voor publiek-zwemmen **vakantieperiode** juli-augustus (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): maandag t/m vrijdag van 09.00-14.00 uur, zaterdag en zondag van 14.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo. Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

WOENSDAG

BRIDGEN
(Bridgeclub Baranca)
20.00 uur laatste ronde vakantietoernooi **-Scherpenheuvel.**

DONDERDAG

SCHAKEN
(Curaçao Chess Players Foundation)
12 -18 0000 uur zevende ronde int. toernooi - **International Trade Center.**

* * * * * * * * * *

Op zevenkamp en verspringen Goodwill Games

Amerikaanse atleten Joyner en Powell profiteren van rugwind

ST.PETERSBURG — De Algerijn Noureddine Morceli heeft dinsdag bij de Goodwill Games in St.Petersburg met 3.48,67 voor de beste wereldseizoenprestatie op de mijl gezorgd. Twee andere wereldkampioenen en -recordhouders, Jackie Joyner en Mike Powell, zagen hun prestaties voordelig beïnvloed door rugwind. Joyner won de zevenkamp met een totaal van 6665 punten en Powell bleek de beste verspringer met een afstand van 8,45 meter.

Jackie Joyner viel na afloop van de 800 meter van de zevenkamp uitgeput op de kunststofbaan. De 32-jarige Amerikaanse had in de Russische stad haar wereldrecord (7291 punten) scherper willen stellen.

Na de eerste dag, waarop haar 12,77 seconden op de 100 meter horden met sterke rugwind tot stand kwam, leek zij op weg naar een totaal van boven de 7000 punten. Uiteindelijk kwam zij met haar score nog 59 punten tekort om de Duitse Sabine Braun af te lossen als aanvoerster van de wereldranglijst van dit jaar.

Joyner wil zich op 17 augustus bij de Weltklasse Meet in Zürich revancheren. Zij heeft een aanval op het wereldrecord verspringen (7,52 m.) van de Russin Galina Tsjistjakova aangekondigd. Op 22 mei bleef Joyner bij wedstrijden in New York slechts drie centimeter verwijderd van dat record. De Amerikaanse keerde onmiddellijk na haar optreden in St. Petersburg terug naar de Verenigde Staten om zich voor te bereiden op de wedstrijden die zij vanaf half augustus in Europa afwerkt.

Voor de Duitse Heike Drechsler was het een teleurstelling dat Joyner donderdag niet deelneemt aan het verspringen. Drechsler verloor afgelopen vrijdag in Oslo van de Amerikaanse, die met rugwind tot 7,33 meter kwam. Drechsler bleef, zonder te veel wind, slechts vier centimeter bij haar achter.

Mike Powell pakte de winst bij het verspringen in zijn laatste poging. Met 2,4 meter rugwind verdrong hij zijn Amerikaanse landgenoot Erick Walder, die met 8,74 meter de wereldranglijst van dit seizoen aanvoert, van de eerste plaats. Walder werd tweede met 8,39 meter. De derde plaats ging eveneens naar de Verenigde Staten door de 8,29 meter van Kareem Streete-Thompson.

Derrick Adkins zorgde op de 400 meter horden eveneens voor een Amerikaanse zege. Met 47,87 seconden liep de Amerikaan voor de vijfde keer dit seizoen zijn specialiteit binnen de 48 seconden. Oud-wereldkampioen Samuel Matete uit Zambia bleef met 47,98 seconden ook binnen die grens. Drievoudige winst voor de Verenigde Staten was er ook op de 400 meter vrouwen, waar Jearl Miles en Maicel Malone in 50,60 seconden gelijktijdig over de eindstreep gingen.

Rusland boekte in St.Petersburg alleen winst op de tien kilometer snelwandelen bij de vrouwen. Olimpiada Ivanova zegevierde op de 10.000 meter in 42.30,31. De Finse wereldkampioene Essayah finishte op vijftien seconden als derde.

Moses Kiptanui deed een vergeefse aanval op het wereldrecord 5000 meter, dat de Ethiopiër Haile Gebreselassie op 4 juni met 12.56,96 in Hengelo vestigde. De Kenyaan finishte in 13,10,77 met bijna veertien seconden voorsprong op landgenoot Paul Bitok.



■ *ST.PETERSBURG — Jackie Joyner bleek niet alleen in vorm, maar ook ongenaakbaar op de Goodwill Games. Ze won de zevenkamp, dank zij de harde wind in haar rug.*

MILAAN — De kans bestaat dat de Formule I Grand Prix in het Italiaanse Monza, vastgesteld voor 11 september aanstaande, toch wordt gehouden. Met overgrote meerderheid besliste de Algemene Raad van Advies van de regio Lombardije in de nacht van dinsdag op woensdag dat 524 bomen rond het circuit mogen worden gekapt.

Het ministerie van Milieu en Cultuur moet het besluit echter nog bekrachtigen. Het kappen van de bomen is een van de maatregelen die de Vereniging van Grand Prix Coureurs GPDA eist om de grote prijs van Italië te laten doorgaan. Ook verlangt ze dat veranderingen worden aangebracht aan enkele bochten op de bijna zes kilometer lange baan.

De Italiaanse Autosport Federatie CSAI besloot bijna drie weken geleden de organisatie van de wedstrijd terug te geven, omdat de circuitdirectie zei geen kans te zien de sinds het verongelukken van Ayrton Senna en Roland Ratzenberger verscherpte veiligheidseisen uit te voeren.

Duel trekt veel tennisfans naar Hilversum

Paul Haarhuis wint van zijn maat Jacco Eltingh op 't Melkhuisje

HILVERSUM — Hoe zouden de twee Nederlandse tennissers, die van kameraadschap bijna aan elkaar gebakken lijken, het er tegen elkaar afbrengen. Dat wilde de tennisliefhebbers in Nederland ook weten. Het publiek was 'en masse' uitgerukt voor het duel tussen Paul Haarhuis en Jacco Eltingh op 't Melkhuisje. Het bleek Paul Haarhuis, die met 7-5 en 7-5 won, vreemd te moede. "Het voelde aan of mijn schouders vastzaten. Je gunt het de man tegenover je meer dan wie ook. Aan de andere kant is er die onderlinge rivaliteit."

Nooit had het wereldkoppel in een ATP-toernooi tegenover elkaar gestaan en groot was dan ook de nieuwsgierigheid. Het was dinsdag dan ook inschikken op 't Melkhuisje. Als gevolg van het ontbreken van de grote tribune bevolkten bezoekers met een staakartje dinsdag de dure loges en zelfs de perstribune.

"De hiërarchie in de groep. Bavianen hebben dat ook. Wat je hier zag was de geldingsdrang van volwassen mannetjes", zei Jacco Eltingh na afloop. "Als je alle partijen voor de competitie en de Masters meetelt, staat het nu 5-5." Het elkaar dollen was 's morgens al begonnen. Bij het inslaan en tegen elkaar uiteraard, want dat doet het duo al vanaf half 1992. Toen werd vlak voor de US Open de succesvolle combinatie geboren.

Haarhuis beëindigde de sessie met drie aces. "Die bewaar ik voor het echt", reageerde zijn vijf jaar jongere partner. En Eltingh hield woord. Hij sloeg er in totaal acht en Haarhuis twee minder. Toch was niet de service, maar de return cruciaal.

De twee tennissers kennen elkaars spel zo tot in perfectie, dat elke niet geheel verantwoorde parade naar het net onmiddellijk werd afgestraft. Eltingh, die in de Davis Cup tegen Jim Courier nog serve/volley speelde, bleef op zijn tweede service achter. Haarhuis zelfs vaak op zijn eerste.

De weinige keren dat Eltingh dat patroon probeerde te doorbreken, was dat fataal: Bij 5-5 in de eerste en 5-5 in de tweede verloor hij zijn service, doordat hij aan het net werd gepasseerd. De tweede keer met een typische Haarhuislob, die door de lijnrechter 'uit' was bevonden en door de scheidsrechter Dias na inspectie van de lijn 'in' werd gegeven.

"Hij was echt uit", vond Eltingh. "Anders had ik hem wel horen wegspringen." Haarhuis sussend: "Oké, hij was net uit, maar telde wel." Daar tussendoor had eerst Haarhuis en vervolgens Eltingh in het begin van de tweede set service-verlies geleden. Zo kwam de winst terecht bij degene, die de meeste punten te verdedigen had. Vorig jaar immers stond Haarhuis in de halve finales. In de tweede ronde treft hij Richard Fromberg, die maandag Jan Siemerink uitschakelde.

"Degene die bij Haarhuis -Eltingh wint, komt heel ver in dit toernooi", had nationaal kampioen Sjeng Schalken 's morgens al voorspeld. De jongste ster uit de stal van Henk van Hulst haalde het net niet tegen de als achtste geplaatste Italiaan Renzo Furlan: 6-4, 5-7 en 3-6.

Vijf breekpunten kreeg Schalken in de derde set. Hij benutte er geen. "Dat is nu nog het verschil tussen mij en iemand van de top vijftig", analyseerde de 17-jarige Brabander. "Ik heb nog tijd zat om dat kleine beetje verschil weg te werken. Aan mijn zenuwen ligt het niet. Daar heb ik nooit last van gehad."

BASKETBAL / BOSTON — De Amerikaanse basketbalclub Boston Celtics onderneemt pogingen de vorig jaar gestopte superster Michael Jordan aan te trekken. De roemrijke club, waar Larry Bird tot een legende uitgroeide, heeft de onderhandelingen met Jordan's laatste club, de Chicago Bulls, geopend. Het afgelopen jaar speelde de voormalige basketballer als honkballer voor de Chicago Cubs.



■ *WILLEMSTAD — Sithoc-zwemmer Camillo Berenos (rechts) ontving onlangs uit handen van de Sportgedeputeerde Islelly 'Teli' Pikerie (links) een plakkaat. Dit vanwege zijn optreden in Nederland vorige maand op de Nederlandse Jeugd Zwemkampioenschappen. Daar behaalde hij diverse medailles en vestigde verschillende nieuwe zwemrecords.*
Op de onlangs gehouden CISC-Spelen was Berenos wederom bijna ongenaakbaar op diverse afstanden. Op die Caribische Spelen nam de Sithoc-zwemmer de Antilliaanse delegatie letterlijk op sleeptouw door twee gouden medailles te veroveren en maar liefst acht zwemrecords te vestigen.

In World Volleyball League

Oranje gaat voor de zege tegen Italianen

CUNEO — In theorie kan Nederland na nederlagen tegen Bulgarije en Italië de 'final four' van de World Volleyball League nog halen. De 'alsen, mitsen en maren' waren echter zo talrijk en het rekenwerk zo moeilijk, dat bondscoach Joop Alberda na de 2-3 nederlaag tegen de Bulgaren niet op de mogelijkheid van 'beste verliezer' wenste in te gaan. Woensdag moet in Cuneo gewoon worden gewonnen van Europees kampioen Italië.

Voor het laatst lukte dat in de halve finale in Barcelona, waar de kracht van Oranje tot zilver reikte. Daarna ging het zes keer mis. De vooruitzichten zijn ook nu niet erg hoopgevend. De vakantie na het succes in de voorronde moest vier weken duren.

De voorbereiding op de eindfase van de World Volleyball League was daardoor maar een dag of veertien. Tot overmaat van ramp werd die ook nog voor een deel verpest door fysiek ongemak. Dat van Peter Blangé voorop. De Voorburgse set-upper van 2,05 meter kampt met een pijnlijke, zo langzamerhand chronisch lijkende kwetsuur aan de achillespees. Tegen Bulgarije hield hij het ruim drie wisselvallige sets vol.

Misha Latuhihin had zich een beter debuut op het wereldpodium kunnen voorstellen. Weliswaar verving hij Blangé in de voorronde al eens enkele minuten, maar toen kwam hij in een winnend team b'nnen. Dinsdag in Cuneo, waar tegen Bulgarije een plek bij de beste vier van de World League op het spel stond, moest hij in de vierde set proberen te voorkomen dat de wal het schip zou keren. Latuhihin slaagde niet, maar hij had zichzelf niets te verwijten.

Nederland kwam slechts in de buurt. De eerste set kostte moeite (15-13), de tweede werd gestolen. Bij een voorsprong van 14-13 sloeg Ljoebo Ganev, een held van 2,10 meter en 105 kilo in zijn thuishaven Cuneo waar hij de competitie interessant maakt en tien lires verdient, de bal een centimeter of 30 uit. De ene lijnrechter zag het zus, de andere zo. De Finse arbiter, niet overtuigend, gunde de Bulgaren een herkansing op overleving.

Het uitvallen van Blangé was een nieuwe domper, maar een onvermijdelijke. Hij kon volgens teamarts Ron du Bois zonder risico de blessure te verergeren spelen, maar moest allengs de onmacht toegeven. Pas in de vierde set was er reden genoeg Blangé te vervangen. Olof van der Meulen (voor Henk-Jan held) en Rob Grabert (voor Bas van de Goor) waren, zoals gebruikelijk, binnen de lijnen verschenen als pepmiddel voor de harde kern van Ron Zwerver, Ronald Zoodsma, uitstekend stoppend, en Jan Posthuma. De werkzaamheid was van korte duur. De derde set kwam nog vlot (15-8) binnen, het vervolg bleef uit. Er werd geknoeid en het oogde vermoeid: 9-15 en 11-15.

Belgische doelman zoekt geldschieters

Film over het leven van Jean-Marie Pfaff

LOS ANGELES — Van nul tot held. Vier woorden, enigszins vrij vertaald, voor een aanstaande film over het leven van oud-doelman Jean-Marie Pfaff uit België. Gelanceerd nog wel in het mekka van de industrie: Hollywood. 'A hero from zero', luidt de internationale naam.

Jean-Marie Pfaff is best een sympathieke kerel, die al tijdens zijn loopbaan nooit verzadigd raakte waar het om publiciteit ging. Beroemd was zijn eerste interview in Duitsland, nadat hij in de slotminuut een strafschop stopte voor zijn nieuwe club Bayern München. Aan de rand van het speelveld riep hij iets in de trant van: "Ik heb de hoek gestopt en een strafschop gestopt." Typerend was de door hemzelf georganiseerde persconferentie waarin hij afscheid nam van de voetballerij. Hij barstte in tranen uit, met meer talent dan een b-acteur.

Al jarenlang riep de oud-international, doelman van de Belgische WK-ploeg in 1982 en 1986, dat een film over zijn leven een gegarandeerd succes zou zijn. En ja hoor, dezer dagen vertoeft hij op Sunset Boulevard, in Hollywood. Leurend langs banken die de film moeten financieren. Het gezicht gebruind als een macho op Venice Beach. Een stropdas met Donald Duck en de neefjes rond de boord van het strakke overhemd. Elke aanwezige tijdens de presentatie van de plannen krijgt een joviale hand. De Belg heeft een persbericht laten uitgeven met als kop: Wereldbeker-doelman naar Hollywood.

Het scenario is analoog aan dat van bokser Rocky, de creatie van Sylvester Stallone die allerlei gevreesde en meestal veel grotere sterren uit verre werelddelen vermorzelt. *A hero from zero* vertelt het verhaal van een vastbesloten kind dat in zijn jeugd tal van grapjes over zijn lengte, gewicht en kennis overwint, om uit te groeien tot één van de grootste voetballegendes.

SPEELFILM

De film mag geen documentaire zijn, met oude beelden van Pfaff. Nee, het is een echte speelfilm in het Engels, natuurlijk met een *lovestory*, want anders is Hollywood niet geïnteresseerd. Kinderen zullen Pfaff's jonge jaren spelen, Pfaff-zelf zal opduiken in de volwassen fase van zijn leven. Verder is het nog zoeken naar een cast. Locaties: Hollywood, Mexico, Europa. De rolprent moet voor de spelen in 1996 uitkomen.

Pfaff over de boodschap: "Hoop, toekomst voor de kinderen in de wereld; van alle rassen, standen en leeftijden. Door geloof in jezelf en hard werken is het mogelijk de top te bereiken. Ik kom zelf uit een arme buurt, ik weet waarover ik praat. We willen proberen het voetbal dichter bij het volk te brengen, kinderen van de straat te houden. Of eigenlijk: Kinderen op straat te laten voetballen, zodat ze niet aan de drugs of zo raken. Wij ouderen moeten het voorbeeld zijn voor de jeugd, niet andersom."

Producer Johan Schotte, zoon van voormalige wielerlegende Briek, wilde eigenlijk een film maken over zijn vader, maar kwam uiteindelijk terecht bij Pfaff. Het thema blijft hetzelfde: *From rags to riches*, heet dat in Hollywood. Geboren als dubbeltje, rijksdaalder worden. Weer vrij vertaald.

Pfaff heeft in ieder geval fantasie genoeg. In het persbericht staat waar het gaat over de populariteit van de Belg: "Toen hij onlangs een wedstrijd bezocht in München, moest de scheidsrechter het spel stilleggen omdat 80.000 toeschouwers het duel verstoorden door voortdurend 'Jean-Marie, Jean-Marie' te scanderen."

Discuswerpster betrapt op dope

PRAAG — De Tsjechische discuswerpster Vladimira Malatova is betrapt op het gebruik van dope. De Tsjechische bond maakte dinsdag bekend dat Malatova in het weekeinde van 28 en 29 mei positief heeft gereageerd op een dopingcontrole.

Die controle werd verricht tijdens de strijd om de Europese beker voor clubs in Schwechat (Oostenrijk). In de urine van de atlete trof het laboratorium in Kreischa (Duitsland) sporen van het produkt nandrolon aan.

Ook de contra-expertise viel positief uit. De 27-jarige Malatova is voorlopig geschorst door de bond. Zij kan rekenen op een uitsluiting van vier jaar. Vorig jaar augustus bij het WK in Stuttgart haalde Malatova de finale van het discuswerpen.

Op International Youth Chess Tournament

Angelique Craane, Maria Diaz en Denise Charles gaan samen op kop

WILLEMSTAD — Uitgerekend Tahis Winklaar bij de meisjes en Julian Diaz bij de jongens gaven hun respectievelijke tegenstanders Angelique Craane en Sherman Maduro de nodige hoofdbrekens. Winklaar die tot nu toe één wedstrijd heeft gewonnen in het First International Youth Chess Tournament, speelde haar beste partij tot nu toe. Pas na vijftig zetten verloor Winklaar van de meer ervaren Craane, die met vier punten gedeeld eerste staat bij de meisjes. Maduro slaagde op zijn beurt erin Diaz na maar liefst 54 zetten terug te wijzen bij de jongens.

Het First International Youth Chess Tournament, georganiseerd door de Curaçao Chess Players Foundation, beleefde dinsdag de vijfde competitieronde. Het internationale toernooi vindt in Meeting Room B van het International Trade Center (ITC) plaats.

In de meisjesgroep stonden tot en met de vierde ronde vier schaaksters gelijk op de eerste plaats. Daar kwam dinsdag verandering in, nadat Tamara Wanner uit Bonaire het niet kon bolwerken tegen de Curaçaose Maria Alejandra Diaz. Na 46 zetten gaf de Bonaireaanse schaakster de strijd tegen Diaz op. Wanner leed op die manier haar tweede nederlaag op rij in het toernooi, terwijl Diaz in de race bleef voor de titel bij de meisjes.

Angelique Craane heeft ook een grote kans om kampioene te worden, nadat zij in de vijfde ronde Tahis Winklaar terugwees. Dat gebeurde echter pas na vijftig zetten. Winklaar speelde uitstekend, maar belandde in het eindspel in tijdnood. De schaaksters moeten namelijk binnen twee uur veertig zetten spelen en op het nippertje slaagde Winklaar erin deze tijdslimiet te bereiken. Echter, dit ging ten koste van enkele zwakke zetten van Winklaar, die hierop haar meerdere moest erkennen in Craane.

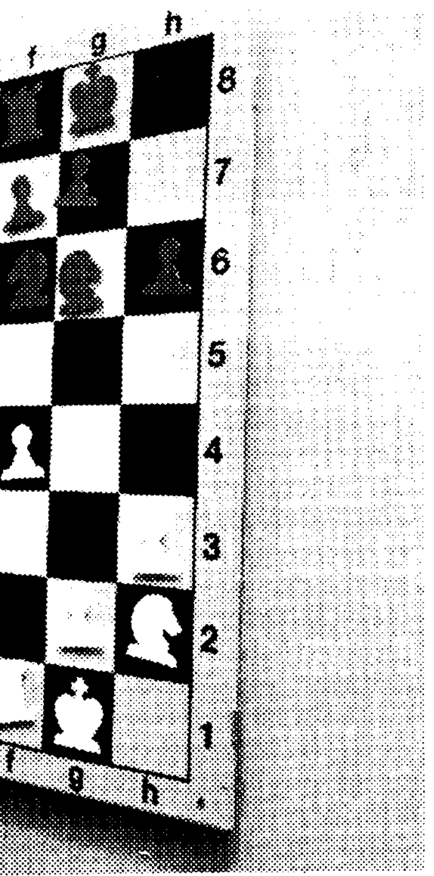
Met die overwinning bezette Craane ook met vier punten uit vijf wedstrijden de eerste plaats samen met Maria Alejandra Diaz en Denise Charles. Deze laatste schaakster uit Trinidad & Tobago speelt ook een sterk toernooi. Charles was degene die in de vierde ronde verandering bracht in de ongeslagen status van Craane. In haar vijfde wedstrijd slaagde de schaakster uit Trinidad & Tobago er in 29 zetten in van de Bonaireaanse schaakster Odette Wanner te winnen.

Na die uitslagen gaan drie schaaksters op kop met elk vier overwinningen en slechts één nederlaag. Diaz, Craane en Charles hebben allemaal met vier punten ook kans gelijk te eindigen op de eerste plaats. Ze moeten elk nog twee wedstrijden spelen in het First International Youth Chess Tournament en hebben elkaar al ontmoet.

Bij de jongens gaan Sherman Maduro en Amindo Naarden nog steeds op kop in het toernooi. Maduro kreeg een harde kluif aan Julian Diaz, die niet van opgeven wilde weten. Uiteindelijk slaagde na 54 zetten de kampioen van Schaakschool Janwé Maduro erin zijn tegenstander Diaz met de neus op de feiten te drukken. Maduro heeft meer ervaring en heeft een betere kennis van het spel: 1-0 voor Maduro.

De voormalige Antiliaanse schaakkampioen Naarden had op zijn beurt niet zoveel problemen met Leon Tsu uit Aruba. De Curaçaose schaker bewees in vorm te zijn en vanaf het prille middenspel was hij min of meer in positioneel voordeel gekomen. De andere uitslagen: Michel Pop uit Bonaire verloor van Robert Stein eveneens uit Bonaire; Fabio Mensing ging er met het beschikbare punt vandoor in zijn ontmoeting tegen Mispa Essed uit Aruba.

Het First International Youth Chess Tournament wordt vandaag voortgezet in het ITC. Nu staat de zesde ronde op het programma van wedstrijdleider Józef 'Boy' Plaate. Iedereen is van harte welkom tussen 15.00 en 19.30 uur om van de wedstrijden in de meisjes- en jongensgroep te genieten. De entree is gratis.



■ *WILLEMSTAD — De Curaçao Chess Players Foundation tekent op dit moment voor een goed georganiseerd jeugdschaaktoernooi. Op het First International Youth Chess Tournament worden de wedstrijden aan het eerste bord bij zowel de jongens als de meisjes nagespeeld op een groot demonstratiebord.*

De afgelopen dagen stond Janwé-schaakster Purita Sambre de wedstrijden na te spelen op één van de demonstratieborden, dat aan de muur in Meeting Room B was opgehangen.

Sambre is een van de vele talenten van Schaakschool Janwé. Vanwege haar studie beoefent ze de schaaksport momenteel niet meer. Ze studeert en woont in de Arubaanse hoofdstad Oranjestad. Op Aruba zit Sambre op de Hotelvakschool. Ze hoopt binnenkort terug te komen op Curaçao en de draad van het schaken weer op te pakken.



■ *WILLEMSTAD — Mispa Essed (links) uit Aruba en de kampioen van Schaakvereniging Curaçao Fabio Mensing (Curaçao) speelden tegen elkaar in de vijfde ronde van het First International Youth Chess Tournament. Mensing won die ontmoeting. Op de foto is te zien, dat vooral Essed zich goed beschermd had tegen de kou in Meeting Room B van het ITC.*

Dumitrescu verhuist naar Tottenham

LONDEN — De Roemeense international Ilie Dumitrescu heeft woensdag een contract getekend bij Tottenham Hotspur. Met de transfer is een bedrag van ruim zeven miljoen gulden gemoeid.

De 25-jarige middenvelder dankt zijn overgang van Steaua Boekarest naar de Engelse club vooral aan zijn goede optreden bij het WK in Amerika.

Met Gheorghe Hagi was hij de smaakmaker van het Roemeense elftal. Hij had met twee doelpunten een belangrijk aandeel in de 3-2 winst op Argentinië in de achtste finale.

Sport in het kort

ATLETIEK / STARA ZAGORA — De Bulgaarse Sofia Boschanowa heeft dinsdag bij wedstrijden in Stara Zagora voor de beste wereldseizoenprestatie hinkstapspringen gezorgd. Zij kwam tot een afstand van 14,98 meter. Alleen wereldrecordhoudster Ana Birjoekova uit Rusland kwam vorig jaar augustus in Stuttgart bij haar wereldrecord (15,09 meter) ooit verder.

* * * * *

ATLETIEK / STOCKHOLM — De Zweed Patrik Sjöberg ziet af van deelneming aan het Europees Kampioenschap, dat van 7 tot 14 augustus in Helsinki wordt gehouden. De wereldkampioen hoogspringen van 1987 en voormalig wereldrecordhouder heeft na een operatie een te grote trainingsachterstand opgelopen.

* * * * *

KUNSTRIJDEN / TORONTO — Het Canadese paar Isabelle Brasseur (23) en Lloyd Eisler (32), winnaars van Olympisch brons in Lillehammer en Albertville, hebben hun loopbaan beëindigd. Het duo behaalde in 1993 ook de wereldtitel en veroverde drie keer het zilver en een keer het brons. Het tweetal zet hun carrière voort als professional.

FIA-bestuur legt Michael Schumacher geldboete en twee Grand-Prixraces op

PARIJS — De Internationale Automobiel Sportfederatie (FIA) heeft Michael Schumacher dinsdag voor twee Grand Prix-races geschorst. Verder zijn zes punten in mindering gebracht voor de tweede plaats tijdens de Grand Prix van Engeland. Bovendien moet het team van de Formule-I-coureur een miljoen gulden aan boetes betalen. Het gaat om Benetton Ford waarvoor de Nederlander Jos Verstappen zondag zijn vijfde GP-race rijdt. De straf gaat volgende week dinsdag in.

Dat betekent dat de 25-jarige Duitser zondag wel mag starten in de Grote Prijs van Duitsland op het circuit van Hockenheim. Tot 2 augustus hebben Benetton en Schumacher de mogelijkheid in beroep te gaan.

De leider in de tussenstand om de wereldtitel werd uitgesloten voor de Grote Prijs van Hongarije op 14 augustus en die van België op 28 augustus, omdat hij ruim veertien dagen geleden tijdens de GP van Engeland op de racebaan van Silverstone drie ronden lang de zwarte vlag had genegeerd.

Bij dat signaal dient de coureur onmiddellijk de pitstraat in te rijden. Schumacher weigerde dat op bevel van zijn teamchef Flavio Briatore. Schumacher moest een *'stop and go'* van vijf seconden ondergaan, omdat hij tijdens de opwarmronde Damon Hill was gepasseerd. De Engelsman won de Grand Prix van Engeland. Zijn achterstand op Schumacher in de strijd om het wereldkampioenschap slonk door de straf van 33 tot 27 punten.

Het negeren van de zwarte vlag is één van de zwaarste vergrijpen in de autosport. Aanvankelijk leek Schumacher voor de zware overtreding slechts bestraft te worden met een geldboete van 25.000 dollar, ongeveer 45.000 gulden. Persoonlijk ingrijpen van FIA-voorzitter Max Mosley en de druk van renstallen als Ferrari en Williams Renault — de belangrijkste concurrenten — hadden tot gevolg dat Schumacher twee wesrtrijden zijn leidende positie niet kan verdedigen.

"De verklaring van Schumacher dat hij de zwarte vlag niet heeft gezien, is ongeloofwaardig", zei Mosley dinsdag na de zitting. "Voor deze minachting van de regels is geen excuus. In de Formule I is het naleven van de reglementen een zaak van levensbelang." 'Zwartrijder' Schumacher weigerde na de uitspraak ieder commentaar. Zijn manager Willy Weber had vooraf al rekening gehouden met het ergste. "Van die mensen kun je alles verwachten. Alleen het goede niet."

De FIA heeft het kennelijk niet gedurfd de straf onmiddellijk te laten ingaan. Het zou ongetwijfeld tot chaotische taferelen hebben geleid voor en tijdens de GP van Duitsland. De negende race om de wereldtitel in Hockenheim is al maanden uitverkocht. Schumacher kan als eerste Duitse Formule I-coureur de thuiswedstrijd op zijn naam brengen. Gekochte kaartjes kunnen weliswaar ingeleverd worden, maar de kopers krijgen geen geld terug. De organisatie had al laten weten alle verantwoordelijkheid voor een mogelijke opstand in de schoenen van de FIA te zullen schuiven.

Een commissie van 22 personen onder voorzitterschap van Max Mosley boog zich dinsdag in het Parijse hoofdkwartier niet alleen over het incident met Schumacher. Ook werd de manoeuvre van de Braziliaan Rubens Barrichello en de Fin Mika Hakkinen in de slotronde van de GP van Engeland behandeld. Het tweetal ramde elkaar bijna van de baan, maar werd uiteindelijk toch geklasseerd. Het duo kreeg ieder een schorsing van vier races, waarvan drie voorwaardelijk. De zaak Damon Hill, die tijdens de ereronde stopte om de Engelse vlag aan te nemen, werd afgedaan met een forse berisping.

TOUR DE FRANCE

De laatste 10 winnaars

1994	Miguel Indurain	(Spa)
1993	Miguel Indurain	(Spa)
1992	Miguel Indurain	(Spa)
1991	Miguel Indurain	(Spa)
1990	Greg LeMond	(VS)
1989	Greg LeMond	(VS)
1988	Pedro Delgado	(Spa)
1987	Stephen Roche	(Ier)
1986	Greg LeMond	(VS)
1985	Bernard Hinault	(Fra)

AFP Amigoe infografiek

Fans van Jos Verstappen blijven thuis voor buis

MONTFORT — Het merendeel van de supporters van Jos Verstappen zit zondag noodgedwongen thuis voor de buis wanneer de 22-jarige Limburger zijn vierde Grand Prix van dit seizoen rijdt op het circuit van Hockenheim. Twee bussen waren al gecharterd, honderd kaartjes à raison van honderd gulden besteld en gereserveerd voor de Grand Prix van Duitsland.

De Stichting Fanclub Jos Verstappen had de bestelling geplaatst op 12 mei in Monaco. De toezegging was mondeling gedaan door een Duitse reisorganisatie.

"Vorige week werd ons echter doodleuk verteld dat er geen kaarten meer beschikbaar waren. Wij vermoeden echter dat die man er veel meer dan honderd gulden per stuk voor kon vangen op de zwarte markt", zegt Huub Brentjens, secretaris van de stichting.

"Naar we hebben vernomen wordt al bijna het dubbele geboden voor een eenvoudige staanplaats zoals wij hadden gereserveerd. Het zijn de goedkoopste plaatsen. In Duitsland is de gekte losgebroken."

Voor de racedag, zondag 31 juli, zijn alle kaarten verkocht. Op het circuit van Hockenheim worden tijdens de negende wedstrijd om de wereldtitel Formule I 148.000 mensen verwacht. Deze massale toeloop is hoofdzakelijk te danken aan de successen van Michael Schumacher, die tot dinsdag onbedreigd op de eerste wereldtitel voor Duitsland in de Formule I leek af te stevenen na zes overwinningen en twee tweede plaatsen.

De schorsing van twee races en de reductie van de zes punten wegens het negeren van de zwarte vlag tijdens de GP van Engeland ruim twee weken geleden, geeft Damon Hill de kans de oorspronkelijke achterstand van 33 punten terug te brengen tot zeven, indien hij de GP's van Hongarije en België op zijn naam brengt.

ATLETIEK / TAMPA — Een rechtbank in Tampa (Florida) heeft een hotel veroordeeld tot het betalen van een schadevergoeding van 1,6 miljoen gulden aan de sprinter Walter McCoy. De Amerikaan spande de rechtzaak aan wegens het mislopen van inkomsten. De atleet, die deel uitmaakte van het kwartet dat op de Olympische Spelen van 1984 goud won op 4 x 400 meter, raakte in 1988 geblesseerd aan zijn nek, toen de lift van het hotel naar beneden viel. In 1992 startte hij met een juridische procedure omdat dit ongeval hem belette in wedstrijden uit te komen.

Santa Maria Pirates verslagen

Royal Scorpions claimt eerste plaats na zege

WILLEMSTAD — Op de laatste dag van de voorronden is het negental van Sta. Maria Pirates dan toch van de eerste plaats gestoten. Drickwart van de competitie prijkten de Piraten, vaak met ruime marge aan de top, maar werden op het eind zwaar belaagd door Groot Kwartier Stars. De Piraten moesten uiteindelijk de erepositie toch overdragen aan regerend kampioen Royal Scorpions. De beslissing viel gisteravond voor een goed opgekomen publiek in het SDK.

Gehandicapt door de straffen die door de Febeko strafcommissie uitgedeeld werden naar aanleiding van het incident in hun laatste wedstrijd, kwamen de Piraten gisteravond niet verder dan een 4-6 nederlaag tegen Royal Scorpions. De Schorpioenen sloten een zeer succesvolle vierde ronde af met hun zesde overwinning, waarmee zij hun record op 19-9 brachten.

De Sta. Maria-ploeg is overigens helemaal nog niet zeker van de tweede plaats, aangezien zij met een record van 18-10 gelijk zijn geëindigd met zowel Groot Kwartier Stars en het in de vierde ronde sterk opgekomen negental van Wild Cats. Het is daarom nog niet duidelijk hoe het wedstrijdschema van de play-offs er uit zal zien. Pirates, Cats en GK Stars zullen namelijk in een extra serie wedstrijden de rangschikking moeten bepalen.

Pirates ontbeerde gisteravond de diensten van manager Eddie Sloop en van drie spelers: pitcher Arthur Bonevacia, Lindsay Laker en Nel Isabella. Dit heeft ongetwijfeld zijn invloed gehad op het spel van de Piraten. Zij kregen zelfs geen kans om zich aan de situatie aan te passen. Scorpions sloeg namelijk in de eerste inning meteen toe met een rally van vier runs. De belangrijkste man in deze slagbeurt was Lonte Balentin, die met een tweehonkslag de honken schoon veegde en aldus voor drie van de vier punten tekende. Met nog een run in de tweede inning werd een stevige basis gelegd voor de overwinning.

De eindcijfers waren: 6-12-2 en 4-7-2. Farley Merien eindigde als winnende pitcher; hij verving starter Lester Merien die 4 inning wierp en dus net niet in aanmerking kwam voor de overwinning. De verliezer was Percey Schoop, die werd opgevolgd door Ernesto Marks. Remie Thielman en Victor Gelders waren met 4-3 de besten aan slag.

Remises in schaaktweekamp

SANGHI NAGAR — In de tweede ronde van het kandidatentoernooi om de wereldtitel schaken in het Indiase Sanghi Nagar eindigden dinsdag de beide partijen in remise. De schakers hielden elkaar maandag eveneens in evenwicht.

Anand uit India en de Amerikaan Kamsky staakten na 59 zetten de partij, terwijl de Rus Kramnik en Gelfand uit Wit-Rusland al na 30 zetten tot remise besloten.

Jan Timman komt woensdag pas in actie tegen de Rus Salov. De winnaars van de drie ontmoetingen vormen met regerend wereldkampioen Karpov het viertal dat gaat strijden om de wereldtitel.

Surinaams bedrijf SAIL betrokken bij 'Surikartel'

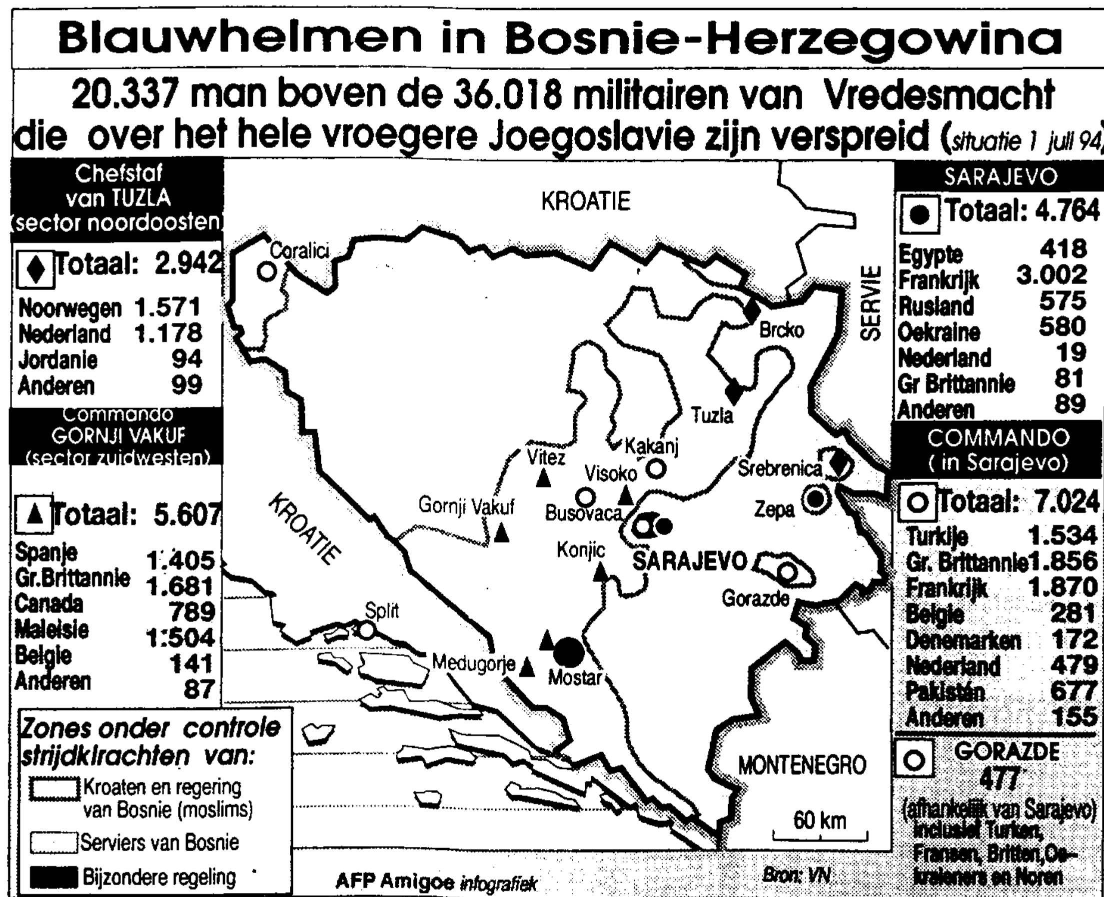
AMSTERDAM/WILLEMSTAD/PARAMARIBO — De Haagse justitie die jacht maakt op het Surinaamse drugskartel, heeft de Surinaamse staat op de korrel genomen in verband met cocaïnehandel, omkoping en het witwassen van drugs- en smeergelden. Dat schrijft *De Telegraaf* **in een bijdrage onder een vette vier koloms kop. Uit een vertrouwelijk rapport van het rechercheteam Copa (Colombia-Paramaribo) blijkt dat de Surinaamse staatsonderneming Surinam American Industries Ltd. (SAIL) enorme geldbedragen heeft overgemaakt aan één van de sleutelfiguren van het zogenaamde Surikartel. SAIL is een in Paramaribo gevestigd garnalenexportbedrijf, waarvan de Surinaamse staat de enige aandeelhouder is.**

Volgens *De Telegraaf* staat in het geheime draaiboek 'Aktie Copa' dat SAIL extra in de gaten moet worden gehouden. Het staatsbedrijf zou omvangrijke bedragen hebben gestort op de bankrekening van de in Kudelstaart woonachtige Mahomed D. Deze zakenman staat bij de Centrale Recherche Informatiedienst bekend als heroïnehandelaar. Volgens het Copa-rapport zijn via D. tevens grote bedragen terecht gekomen bij Desi Bouterse en diens vrouw Ingrid Waldring. Ex-legerleider Bouterse, diens vroegere kapitein Etienne Boereveen en oud-directeur van de Surinaamse Centrale Bank, Henk Goedschalk, worden beschouwd als de kopstukken van het Surkartel, aldus *De Telegraaf*. Uit het Copa-draaiboek blijkt verder dat de vroegere consul van Suriname in Nederland, Roy Kolader, eveneens betrokken is bij het syndicaat.

Dit geldt volgens de informatie van *De Telegraaf* ook voor de vice-consul in Miami, Steven Dendoe. De vrouwen van Bouterse en Goedschalk zouden een belangrijke rol spelen bij de verwerking van de criminele geldstroom.

Het rapport spreekt van bedragen van honderdduizenden dollars die worden weggesluisd. Ingrid Bouterse-Waldring en haar zus Phyllis zouden aan het internationale geldverkeer hebben deelgenomen vanuit een flat in Amsterdam-Slotervaart, een van de westelijke tuinsteden van de hoofdstad. Ook de echtgenote van oud-bank-topman Goedschalk, Jenny Karamat Ali (weduwe van de op 8 december 1982 vermoorde advocaat Riedewald) heeft tonnen op haar bankrekening in Tilburg ontvangen.

Het ochtendblad noemt verder het bekende hotel Torarica in Paramaribo als mogelijke wereldwijde witwaserij. Het rapport meldt daarover: "Hotel Torarica staat bekend als een bolwerk van lieden die gerekend kunnen worden tot aanhangers van ex-legerleider Desi Bouterse. Leden van de directie en de raad van commissarissen worden nauwlettend in de gaten gehouden door de Nederlandse rechercheurs. Het onderzoek richt zich op verdachte transacties via de Torarica-rekeningen in Suriname en Miami. Aldus *De Telegraaf*.



VN-secretaris generaal Boutros Boutros-Ghali heeft gedreigd met terugtrekking van de VN-troepen uit Bosnie en het vroegere Joegoslavie. Vanuit de Veiligheidsraad van de VN is daarop met grote zorg gereageerd. Hierbij een overzicht van de samenstelling van de VN-vredesmacht in de Balkan.

Uitzendbureau Content start 'Futoro Laboral'

ROTTERDAM/WILLEMSTAD — "Wij richten ons op Antillianen die in Nederland moeilijk aan een baan komen en eigenlijk doelgraag terug willen, maar daartoe niet de mogelijkheden hebben". Dat zegt M. Koch, werkgelegenheidsproject-manager van het uitzendbureau 'Content' in Rotterdam. Het bureau begon vorige maand aan de selectie van werkloze Antillianen die in aanmerking komen voor het nieuwe remigratieproject 'Futuro Laboral'. Het project is ontworpen door de Arbeids Adviesdienst op Curaçao en Zadkino Contract Activiteiten (ZCA) in Rotterdam. Het project richt zich op Antillianen die tenminste één jaar zonder werk zitten en ouder zijn dan 25 jaar. Uitzendbureau 'Content' werft de kandidaten.

Het gaat om vacatures die voornamelijk in de bouw, de horeca, de zorg- en dienstensector en de techniek ligen en waarvoor op Curaçao onvoldoende of geen kandidaten zijn. Volgens Koch vereist het remigratieproject een zorgvuldige begeleiding. "De Antillianen moeten zich goed realiseren dat Curaçao nu heel anders is dan toen ze het achterlieten. Bovendien moeten ze in Nederland opnieuw familie en vrienden achterlaten", zegt hij in 'De Telegraaf'.

Volgens Koch is op de vacatures met geestdrift gereageerd door Antillianen die graag naar hun eiland terug willen. "De duur en de intensiteit van de selectieprocedure en scholing leiden ertoe dat er veel mensen afvallen. Dat is sterk afhankelijk van de motivatie en niet van de kwantiteit. Je hebt er niets aan als ze over een jaar weer terugkomen", zegt hij.

'Content' heeft volgens 'De Telegraaf' inmiddels zo'n 70 sollicitanten uitgekozen die in aanmerking komen voor een bijscholingscursus of voor directe bemiddeling met een bedrijf op Curaçao. De Arbeids Advies Dienst heeft op Curaçao de vacatures voor Nederlandse Antillianen verzameld.

Twintig kandidaten zullen vanaf augustus worden opgeleid voor een baan als 'plant mechanic' bij de Isla op Curaçao. Voor sommige Antillianen die geen bijscholing nodig hebben wordt al onderhandeld met een bedrijf op Curaçao. Het initiatief om de vraag naar werknemers op Curaçao te beantwoorden met werkloze Antillianen uit Nederland komt van de heren H. van Dorp en G. Deibel die vorig jaar betrokken waren bij een proefproject dat werd uitgevoerd door het uitzendbureau 'Start'. 15 van de 27 Antillianen die toen meededen aan het project zijn op Curaçao gebleven. Maar Deibel zegt in 'De Telegraaf' dat het project veel gebreken vertoonde. "De begeleiding was onvoldoende, de selectie was niet streng genoeg en er werd te weinig acht geslagen op motivatie".

Toen het project dreigde te mislukken hebben Deibel en Van Dorp op eigen initiatief de Arbeids Advies Dienst opgericht op Curaçao en gezocht naar partners om de specifieke taken goed uit te laten voeren. "In de haven van Curaçao is een tweede containerkraan aangeschaft, maar er zijn onvoldoende geschoolde werknemers. Vier Antillianen volgen nu in Rotterdam een opleiding tot kraanmachinist. Ze motiveren elkaar enorm om straks met elkaar die kraan te runnen, aldus Deibel in 'De Telegraaf'.

'Mensenvisser' pater Anink viert gouden priesterfeest

WILLEMSTAD - Samen met zijn parochianen - de bewoners van Nos Lanterno, vrienden en bekenden vierde pater Bonefac Anink OP zijn gouden priesterfeest met een misviering en een receptie in het zusterklooster Alverna. Van zijn ruim veertig jaren als pater Dominicaan op de Antillen heeft hij er twintig doorgebracht in de parochie Westpunt-Lagoen. Hij was dan ook een echte 'mensenvisser' geworden, zoals zijn overste pater Antoine Frehe OP opmerkte.

Een volle kapel was getuige van de Eucharistieviering waaraan ook een muziekgroep een belangrijke bijdrage leverde. Aan het altaar stonden verder verschillende ordegenoten van de jubilaris zoals zijn vicaris Frehe en ook broeder Flavianus. In zijn preek schetste pater Frehe een beeld van het priesterleven van pastor Anink, die in 1947 voet aan wal zette op Nederlands- Antilliaanse bodem.

Hij heeft in die periode ook enige tijd gewerkt op Aruba. Westpunt op Curacao echter werd zijn vaste stek. Daar kende hij door huisbezoek dan ook alle parochianen. En zij kenden hem en wisten de weg naar hem te vinden, bij feest en verdriet en in tijden van problemen. Hij was geen man van spectaculaire daden maar, zo bleek uit de preek, wel iemand die naast en onder de mensen stond. Dit was mede mogelijk door de medewerking van de Zusters van Roosendaal en ook die van de pariochianen.

Op talrijke gebieden ontwikkelde hij activiteiten voor de jeugd en de bejaarden. En in nationaal verband ook voor het Missiewerk. Daarnaast had hij meer dan dertig jaar een radio-programma voor de zieken. Hij deed dit alles, zo erkende hij aan het slot van de viering als lid van de Orde van de predikers: de paters Dominicanen. Hij maakte duidelijk dat hij er trots op was daartoe te behoren.

Er was dus reden te over om dit gouden feest te vieren. Daarbij troffen elkaar nog twee andere jubilarissen: pastoor Mous die onlangs zijn jubileum vierde en pater Bernardinus van Baars OP. Mede-jubilaris en ordegenoot pater Fick had verplichtingen elders en pater Nooijen die ook zijn gouden feest herdenkt deed dit in Nederland.

Jeugdige officier tot president benoemd:

Prioriteit regering Gambia: strijd tegen criminaliteit

BANJUL — Luitenant Yayah Jameh, volgens sommige berichten pas 29 jaar oud, is dinsdag officieel benoemd tot president van Gambia. De in het westen vrij onbekende jonge officier gaf leiding aan de groep militairen die het afgelopen weekeinde een staatsgreep pleegde in het Westafrikaanse land.

Jameh presenteerde dinsdag zijn veertien leden tellende regering die bestaat uit zowel militairen als burgers. Hij zei op korte termijn vrije verkiezingen te willen uitschrijven, maar noemde geen datum. De militairen verjoegen zaterdag de zeventigjarige president Jawara die sinds de onafhankelijkheid in 1965 de scepter heeft gezwaaid over het Westafrikaanse land. De coup in het kleine ruim een miljoen inwoners tellende staatje aan de Atlantische Oceaan verliep zonder bloedvergieten. Jawara heeft in buurland Senegal politiek asiel gekregen.

Als belangrijkste politieke doeleinden formuleerden de nieuwe machthebbers de strijd tegen de criminaliteit, de drugshandel en de prostitutie. Zij zeiden de macht te hebben overgenomen om 'een einde te maken aan de corruptie onder het oude bewind'. De vijf leden van de voorlopige raad van de strijdkrachten, waarvan Jameh al voorzitter was, nemen in het nieuwer kabinet sleutelposten in, tezamen met twee legerkapiteins.

OEKRAINE zal volgens de nieuwe president Koetsjma zonder westerse hulp 'als een kaartenhuis instorten'. Hij is bereid alle deuren open te zetten en alle wetten te veranderen om investeerders te lokken. Oekraïne zal zich echter niet aansluiten bij Rusland en niet deelnemen aan de roebelzone. Haast is geboden. Oekraïne is met zijn kerncentrales en atoomraketten een kruitvat, aldus Koetsjma tegenover Der Spiegel.

In Surinaamse coca-zaak met twee vermisten:

Lt kol. Zeeuw en zoon van Bouterse opgepakt

PARAMARIBO — De Surinaamse justitie heeft luitenant-kolonel Marcel Zeeuw en Dino Bouterse, zoon van de voormalige legerleider, gearresteerd. Beiden worden verdacht van betrokkenheid bij een cocaïnezaak waarin twee personen, vermoedelijk van Nederlandse afkomst, worden vermist.

Bouterse meldde zich dinsdag na door de politie te zijn opgeroepen voor verhoor. Zeeuw werd later op de dag door de Militaire Politie opgepakt. Burger en Militaire Politie verwachten op korte termijn meer aanhoudingen te verrichten. Er zijn tot nu toe zeven burgers en een militair aangehouden.

De cocaïnezaak, waarbij het gaat om een hoeveelheid van twee kilo, kwam enkele dagen geleden aan het rollen toen een lid van een arrestatie-eenheid een valse aangifte deed van diefstal van zijn dienstwapen. Bij een inval in een woning in een van de buitenwijken in Paramaribo trof de politie cocaïne, wapens, munitie en spullen voor bos- en mijnbouw aan.

De politie liet eerder weten hard te zullen optreden tegen mogelijke infiltratie in het korps in het algemeen en het arrestatieteam in het bijzonder. Dit team genoot eerder dit jaar op Curaçao een speciale opleiding bij de Nederlandse marechaussee.

Ovatie VS-congres voor Hussein en Rabin:

Thomas Foley: Jordanië en Israël nu partners

WASHINGTON - Amerikaanse senatoren en afgevaardigden hebben dinsdag de Jordaanse koning Hussein en premier Yitzhak Rabin van Israël onthaald op een staande ovatie bij hun optreden voor het Amerikaanse congres. Hussein en Rabin hielden daar een rede, een dag nadat zij op het Witte Huis hun handtekening hadden gezet onder een verklaring dat zij ruim veertig jaar vijandschap zullen beëindigen.

Rabin en Hussein werden welkom geheten door vicepresident Al Gore, die met de voorzitter van het Huis van Afgevaardigden, Thomas Foley, de bijeenkomst leidde. In zijn rede zei Hussein dat Israël en Jordanië nu 'partners' zijn geworden bij het streven naar een toekomst van vrede, veiligheid en stabiliteit. De top in Washington noemde hij het "begin van een nieuwe fase in onze gezamenlijke reis op de weg naar vrede".

Hussein zei ook dat "allen de mogelijkheden en de middelen moeten worden gegeven om hun rol te spelen in dit historische avontuur". Dat laatste was een bedekt verzoek aan de leden van het Congres de beloften goed te keuren die president Clinton aan Jordanië heeft gedaan.

Als beloning voor de nieuwe Jordaanse rol in het vredesproces wil Clinton Jordanië schulden kwijtschelden van bijna een miljard dollar. Ook zou hij hebben toegezegd mee te zullen werken aan modernisering van het Jordaanse leger.

Rabin dankte in zijn toespraak de Jordaanse koning voor het feit dat deze de 'uitgestoken vredeshand' had aangenomen. Hij wees erop dat er nog veel werk te doen valt, want "we staan tegenover psychologische barrières. U in Amman en wij in Jeruzalem moeten die barrières en muren slechten, die concrete problemen oplossen."

In een interview met de Israëlische radio zei Rabin eerder op de dag te verwachten dat de ontmoeting met Hussein Israël's onderhandelingen met Syrië niet zal hinderen maar vergemakkelijken. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Warren Christopher liet zich in dezelfde zin uit. Syrië, dat volgens waarnemers door het Israëlisch-Jordaanse akkoord verder onder druk is komen te staan, maakt echter geen aanstalten het Jordaanse voorbeeld te volgen.

MARIACHI NIGHT

TEXAS Alaparia BRIEVENGAT

Djabièrnè 29 di yüli di 8.30 - 10.30 p.m. na
TEXAS ALAPARIA BRIEVENGAT
Mariachi Fortuna
BIN GOSA DEN NOS AIRCONDITION DINING SALOON

EILANDGEBIED CURACAO

Regelmatig worden er verzoeken ingediend om toelating tot verblijf c.q. verandering van de toelatingsvoorwaarden te verkrijgen voor personen die op het eiland Curaçao in dienst van een werkgever arbeid willen verrichten.
De Dienst voor Arbeidszorg is belast met het adviseren op deze verzoeken. Bij de advisering wordt (onder meer) onderzocht of er personen op de lokale arbeidsmarkt beschikbaar zijn voor deze functies, die aan de onderstaande omschrijving voldoen:

a. Nederlanders geboren op de eilanden Curaçao, Bonaire, Saba, St. Eustatius en Nederlands St. Maarten;
b. Nederlanders geboren op Aruba, maar die vóór 1 jan. 1986 woonachtig zijn op de Nederlandse Antillen;
c. Kinderen van de onder punt a. en b. omschreven personen;
d. Personen di VAN RECHTSWEGE toelating tot verblijf in de Nederlandse Antillen hebben verkregen, (tenzij aan die toelating voorwaarden zijn verbonden met betrekking tot het uitoefenen van een bepaald beroep of bedrijf of het in dienst zijn van een bepaalde werkgever).

Voor de vervulling van de volgende functies zijn thans verzoeken om toelating ingediend:

HOOFD RECEPTIONIST	HANDYMAN
LANDBOUWER (kunukero)	SYSTEEM ANALIST
MEESTER SCHILDER (fèrfdó)	ASSISTENT ACCOUNTANT
UITDEUKER (sakadó di sla)	DRUKKER
NOTARIS KLERK	INWONENDE KINDER VERZORGSTER
ARTS	ADMINISTRATEUR/BOEKHOUDER
VERPLEEGKONDIGE	ELECTRICIEN
ADVOCAAT	ELEKTRO TECHNICUS
APOTHEKER	CHEF RESTAURANT
HOOFD INKOPER BOUWBEDRIJF	ACCOUNTANT
BAKKER (panadero)	TROMPETIST

Indien U voldoet aan bovenvermelde omschrijving en U zich geschikt acht voor een van deze functies, kunt U binnen een week na verschijning van deze advertentie persoonlijk komen melden, onder overlegging van de nodige diploma's getuigschriften, referentiebrieven, werkboekje en identiteitsbewijs, gedurende loketuren 07.30 - 11.00 en 13.30 - 16.00 bij de Dienst voor Arbeidszorg, Sektie Arbeidsbemiddeling, Bellisimaweg nr. 17 of via telefoon 371200 toestel 131.
Afd. P.R.

Empresa Chikí

is de ruggegraat van onze economie

Wij zijn op zoek naar enkele personen die onze Empresa Chikí (Kleinbedrijf) team willen komen versterken als

CREDIT OFFICER (v/m)

* Als U graag goede en snelle service geeft;
* Als U dynamisch bent en graag initiatieven neemt;
* Als U graag met mensen omgaat en goed kunt communiceren;
* Als U met onze "Empresa Chikí" team wilt meedoen en werken wil voor de fijnste bank ter wereld,

stuur dan Uw sollicitatiebrief t/m uiterlijk 5 augustus a.s. naar:

Afdeling HUMAN RESOURCES,
Maduro & Curiel's Bank N.V.
Plaza Jojo Correa 2-4
onder vermelding van vacature "Credit Officer".

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Uw Vertrouwensbank en die van Empresa Chikí.

Diners Club International

Diners News

In order for us to be able to offer you a better service worldwide,
Diners Club Curaçao has been assigned a new number.
Pick up your new card, eventhough your card has not expired.
Enjoy your vacation with Diners!

Diners Club Curaçao
Zeelandia Office Park, Telf.: 614180/81. Fax: 616488.
Office hours: 8:00 AM - 6:00 pm (non-stop)
Personal delivery available call for more information

Dushi Fakansi Speshal

***Chicken *Spare-Ribs *Whole Legs *Stoba**

* Fillet di Galiña Alaparia
* Spare-Ribs Alaparia
* Whole Legs
* Stoba Krioyo
* Batata fresku hasá
* Aros Moro
* Funchi Bras-Bros Hasá
* Saus di Pinda

10.95

TEXAS Alaparia®
Saliña - Brievengat
TAKE-OUT SÓ!

SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST
CURAÇAO — NOTARISSEN EN ADVOCATEN — NEW YORK — BRUSSELS

heeft voor haar vestiging te Curaçao op korte termijn behoefte aan een

ERVAREN SECRETARESSE

voor de sectie ondernemingsrecht.

Zij dient de Nederlandse en Engelse taal goed te beheersen en ervaring te hebben met WP 5.1.

Geïnteresseerden kunnen hun schriftelijke sollicitatie met Curriculum Vitae vóór 8 augustus a.s. richten aan:

Mr. B. Bijldenstein
Smeets Thesseling & Van Bokhorst
Julianaplein 5
Curaçao.

EILANDGEBIED CURAÇAO

De direktie van het Curaçaos Avondlyceum maakt bekend dat mogelijkheid is voor

na-inschrijving voor Avond Havo.

Datum : woensdag 3 augustus 1994
: donderdag 4 augustus 1994

Tijd : 6.00 - 8.30 p.m.

Plaats : Peter Stuyvesant College
: Schottegatweg Noord 105

Benodigdheden:

1. MAVO-4 of MULO diploma en/of HAVO-4 rapport of HAVO-5 cijferlijst;
2. Een pasfoto;
3. Uittreksel uit geboorteregister;
4. Een bewijs van storting van f 90,- op Gironr. 19.11.40 t.n.v. Curaçaos Avondlyceum, zijnde schoolgeld van de eerste 3 maanden.

Het Hoofd van de
Dienst Onderwijs,
A.F. Bernadina

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de navolgende bouwplannen, met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plasa Horacio Hoyer 19. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst. Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornaam en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

BOUWPLANNEN:

Verbouwen aan de Schottegatweg Oost 100; bouwen paviljoen en [illegible] badplaats Jan Thiel; bouwen les en aktiviteitslokalen te Monte Carmelo; verbouwen en uitbreiden van het perceel te Winston Churchillweg no. 179 tot [illegible]; verbouwen en uitbreiden woonhuis te Francia 17 en bouwen [illegible]; bouwen opslag annex kantoor en showroom te Seroe [illegible] kavel R-41; bouwen bungalow te Ceru Wea i Awa kavel 22; uitbreiden woonhuis te Beinir Bor kavel 11; bouwen woonhuis te Monte Carmelo kavel B-22; bouwen [illegible] Kaya Piedra Preshoso [illegible]; verbouwen bestaande woonhuis te Sta. Rosa 290; bouwen woonhuis te Cas Grandi kavel 89.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,
A. E.G. van der Horst.

UNIVERSIDAT DI PUEBLO (U.D.P.)
Un bon formashon ta garantia pa futuro
UdP
Koraalspechtweg 36 Curaçao Netherlands Antilles
Tel.: (599-9)617645 - 657937
Fax.: (599-9)617774

Deelt mede met de volgende cursussen te zullen aanvangen:

PAPIAMENTS:
1. Conversatie voor beginners
2. Conversatie voor gevorderden

SPAANS:
1. Conversatie voor beginners
2. Conversatie voor gevorderden

Cursusduur	: 3 maanden
Cursusdagen	: dinsdag en donderdag
Uur	: 17.30 - 19.00 of 19.00 - 20.30
Plaats	: St. Jozef MAVO te Pietermaai
Startdatum	: 23 augustus 1994

U kunt zich voor de cursussen inschrijven van maandag tot en met vrijdag bij de Universidat di Pueblo te Koraalspechtweg # 36 tussen 08.30 - 18.00 uur.

Voor meer informatie kunt u opbellen via telefoon **617645** of **657937**.

Het Bestuur van de Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs

vraagt per 1 augustus 1994 voor de Marnix MAVO:

een leraar Wis-, Natuurkunde (slechts voor 1 jaar) ± 15 uur

Eisen:
- tenminste 3ᵉ graads bevoegd;
- bij voorkeur ervaring in het voortgezet onderwijs;
- bij voorkeur lid zijn van één der protestantse kerken en kerkelijk meelevend zijn.

Sollicitaties met uitgebreid Curriculum Vitae, referenties, opgave van godsdienst, copie diploma's e.d. te richten aan het Bestuur, Postbus 3555, alhier, vóór 5 augustus 1994.

Inlichtingen: Hr. H.J. van Breugel, tel.: 378178/174
Dhr. Chr. A. van Grol, tel.: 373086

Zonnestralen worden waterstralen!

Wees slim en profiteer van deze gratis warmtebron en zet het direkt om in warm water! Met de kompakte ICS zonneboiler, een geheel nieuwe maar toch eenvoudige methode. Kompleet systeem met afdekking, eenvoudig te monteren, geen onderhoud, overal te gebruiken en neer te zetten. De ISC zonneboiler is zeker financieel de beste keus, want mede door zijn eenvoudige methode heeft de ICS-zonneboiler het hoogste rendement!

OSKARDO GROUP

OPEN DAG
VOOR DEMONSTRATIE EN INFORMATIE
ZATERDAG 30 JULI VAN 10.00 - 16.00 UUR

AREA-MANAGER MARKETING & SALES

t.b.v. Latijns Amerika en het Caraibisch gebied

Vereisten:
- HEAO; Economisch-Linguistische richting.
- Tenminste [illegible] jaar ervaring in de marketing van "fast moving consumer goods" (A merken); ervaring in de zoetwarenbranche is een must.
- Kunnen werken in teamverband.
- Goede communicatieve vaardigheden op internationaal handelsniveau.
- Goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift. Beheersing van de Spaanse taal in woord; Frans strekt tot aanbeveling.
- Bereidheid tot het regelmatig maken van zakenreizen.
- Leeftijd tot 35 jaar.

Werkzaamheden:
- Initiëren, voorbereiden en adviseren omtrent op de consument en handel gerichte advertentie- en promotiecampagnes en marktonderzoeken.
- Opstellen, bijstellen en realiseren van de jaarlijkse budgetten en lange termijnplanning.
- Onderhouden van relaties, zowel intern als extern.

Salaris en overige emolumenten [illegible] met de zwaarte van de functie.

Schriftelijk sollicitaties met curriculum vitae te zenden aan:
Postbus [illegible]
Curaçao
T.a.v. de Direktie

Moskou tegen terugtrekken Blauwhelmen:

Bosnische Serviërs verharden opstelling

SARAJEVO — Bosnische Serviërs hebben dinsdag hun opstelling verhard, mogelijk in een poging westerse landen te doen afzien van nieuwe militaire maatregelen tegen hen. Na hun eerdere verwerping van het jongste vredesplan, kondigden de Serviërs dinsdag aan dat zij toevoerwegen naar Sarajevo zullen afsluiten. Daarnaast namen zij een VN-medewerker in gijzeling.

De belangrijkste toegangswegen naar de Bosnische hoofdstad zullen vanaf woensdag tot nader order worden gesloten voor burger- en handelsverkeer, zo heeft de Bosnisch-Servische leider Karadzic aan de Verenigde Naties laten weten. De Bosnische premier Haris Silajdzic reageerde woedend: "Ze proberen de stad af te sluiten en het vredesproces te vermoorden." De beslissing van de Serviërs komt neer op een eenzijdige opzegging van het akkoord over vrij verkeer in Sarajevo. Zij kan uitmonden in hervatting van de belegering van de Bosnische hoofdstad.

Ook bij de moslim-enclave Goradze draaiden de Serviërs de duimschroeven aan. Zij namen het hoofd van de plaatselijk VN-hulpoperatie samen met zijn tolk en chauffeur in gijzeling. Zij zouden hun gijzelaars willen ruilen tegen een Servische familie uit de enclave.

ONBEGRIP

VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali is met zijn suggestie de VN-vredesmacht uit het voormalige Joegoslavië terug te trekken op een muur van onbegrip gestuit. Zowel Rusland en diverse westerse landen als de Bosnische regering reageerden gepikeerd op de brief van Boutros Ghali aan de Veiligheidsraad (V-raad). De Bosnische regering van vooral moslims toonde zich verrast. Volgens premier Haris Silajdzic komt het voorstel neer op een verzoek aan de contactgroep geen druk uit te oefenen op de Serviërs. De moslims en Kroaten hebben het vredesplan van de contactgroep (de VS, Rusland, Groot-Brittannië, Frankrijk en Duitsland) geaccepteerd, terwijl de Serviërs ernstige bedenkingen hebben geuit.

Ook Rusland voelt niets voor de suggestie de Blauwhelmen in Bosnië te vervangen, mogelijk door een strijdmacht van de contactgroep of de NAVO. "Alleen de VN kunnen de vrede in Bosnië-Herzegowina garanderen, want de NAVO-soldaten zijn geen vredessoldaten", aldus de Russische minister van Defensie, Pavel Gratsjov, dinsdag tijdens een bezoek aan Belgrado. Hij wil de Bosnische Serviërs overreden het vredesplan alsnog te aanvaarden.

Schoonzoon Noord-Koreaanse premier loopt over naar Seoul

SEOUL - De schoonzoon van de Noordkoreaanse premier Kang Song-San is naar Zuid-Korea overgelopen. Zijn vertrek wordt in de loop van woensdag officieel bekend gemaakt, zo meldde een regeringsfunctionaris.

Kang is de derde man in het stalinistische Noordkoreaanse régime. De naam van zijn schoonzoon werd niet gegeven, evenmin als de reden voor diens vertrek. De veiligheidsdienst van Noord-Korea heeft de zaak in onderzoek. Het familielid van Kang is de tweede Noordkoreaan met nauwe banden binnen de Communistische Partij die sinds de dood van dictator Kim Il-Sung uitwijkt naar Seoul. Tijdens de begrafenis van Kim wist de zoon van voormalig minister en huidig parlementslid Jo Chol-Jun Zuid-Korea te bereiken.

Noord-Korea beschikt over vijf atoombommen en probeert er nog vijf te maken. Dat beweert de naar Zuid-Korea overgelopen schoonzoon van de Noordkoreaanse premier Kang Son-San, Kang Myong-Do. "Ik heb horen vertellen dat er al vijf atoombommem zijn. Noord-Korea is er nu op uit om dit jaar nog eens vijf exemplaren te fabriceren, voordat Pyongyang zal bekendmaken dat het over kernwapens beschikt", aldus Kang Myong-Do op een persconferentie in Seoul woensdag.

Speciale gasten in VS-congres



WASHINGTON — *Het Amerikaanse Congres kwam dinsdag in bijzondere vergadering bijeen om zich te laten toespreken door koning Hussein van Jordanië en premier Yitzhak Rabin van Israël. Zij hadden een dag eerder in de Verklaring van Washington vastgesteld dat er een einde was gekomen aan hun vijandelijkheden en dat de tijd was aangebroken voor nieuwe relaties tussen beide landen. Op de achtergrond ziet men vice-president Al Gore en Thomas Foley van het presidium van het huis van afgevaardigden.*

(AFP-satellietfoto)

Ter Beek wil overleg met Surinaamse collega:

Zit-actie in Paramaribo van 'suppletie'-officieren

PARAMARIBO — Negentien Surinaamse legerofficieren voeren in de Memre Boekoe-kazerne in Paramaribo een *sit down*-actie. Zij eisen van de Nederlandse staat betaling van achterstallige suppletiegelden. Maandag schortten zij hun medewerking op aan de samenwerking op Defensiegebied tussen Nederland en Suriname. Van regeringszijde in Nederland wil men dat deze zaak op ministersniveau wordt geregeld.

De negentien officieren behoren tot een groep van twintig militairen die in 1975 op verzoek van Nederland in dienst van het leger van de vroegere kolonie te zijn getreden. De enige officier die niet aan het protest deelneemt is bevelhebber kolonel Arthy Gorre. "Ik heb tot taak leiding te geven aan het totale leger", zei hij dinsdag. Gorre heeft wel begrip voor de houding van de officieren. Volgens hem kunnen de acties tot nu toe door de beugel. "Als de discipline van het leger wordt aangetast zullen de heren het wel merken."

De Nederlandse Defensieminister Relus ter Beek liet dinsdag weten alleen zaken te doen met zijn Surinaamse collega Siegfried Gilds.

Eerder zou hij die hebben beloofd de uitkering 'op politiek niveau' af te handelen. Gilds was niet bereikbaar voor commentaar. Hij keert maandag terug van een officieel bezoek aan Venezuela.

Een woordvoerder van de actievoerende officieren verklaarde dinsdag dat het Nederlandse ministerie van Defensie drie weken geleden voorstelde de suppletiegelden te halen uit de verdragsmiddelen die Nederland aan Suriname moet verstrekken. "Het is een crimineel voorstel", zei de gebelgde officier die vindt dat Nederland het Surinaamse volk economisch al voldoende heeft getergd.

In het parlement in Paramaribo dient de parlementariër Arnold Kruisland woensdag een motie in waarin hij aandringt op het nakomen van verplichtingen door Nederland. Als de Nederlandse staat niet binnen afzienbare tijd met het geld over de brug komt, zou Suriname de samenwerking op het gebied van Defensie, Justitie en Politie moeten opschorten.

Hamas wil ruilen: Dode Israëlier voor drie Islam-leiders

GAZA - De islamitische Palestijnse beweging Hamas heeft aangeboden het lichaam van een ontvoerde en gedode Israëlische militair aan Israël over te dragen in ruil voor de vrijlating van de leider van Hamas, Ahmed Yassin, en enkele andere islamitische leiders.

De gewapende arm van Hamas, de groep Ezzedin al-Qassem, heeft dat bekendgemaakt in een communiqué. De Israëli's krijgen tot vrijdagavond de tijd te reageren. Het gaat om het lichaam van soldaat Ilan Saadoun die op 3 mei 1989 werd ontvoerd. Hamas wil in ruil de vrijlating van de verlamde sjeik Yassin uit een Israëlische gevangenis, evenals de door Israël ontvoerde leider van de Libanese Hezbollah, Abdel-Karim Obeid, en de leider van een andere islamitische Libanese groep, Moustapha Dirani. In het communiqué zegt Hamas dat een van zijn 'glorieuze strijders', Abed Rabbo Abu Khusa, die onlangs naar de Gazastrook is teruggekeerd, weet waar het lichaam van soldaat Saadoun is begraven.

Vluchtelingenkampen in Zaïre een hel

Hulp onmogelijk, maar geen diefstal

GOMA - In de hel die Kibumba, Goma of een andere naam heeft, probeert iedereen te overleven. Hulpverlening is nauwelijks mogelijk, al doen medewerkers van Artsen zonder Grenzen en het Rode Kruis hun uiterste best. Desondanks doen er zich nagenoeg geen gevallen van diefstal voor.

Het gebrek aan water en andere eerste levensbehoeften is zo groot dat honderdduizenden ontheemden van elke hulp verstoken blijven. Het verbaast de Zwitser Conrad Fistler dat er nog geen grote uitbarstingen van geweld in de vluchtelingenkampen zijn geweest. Even buiten Kibumba zorgt hij met andere medewerkers van het Rode Kruis voor de distributie van voedsel. Tussen de honderdduizend en tweehonderdduizend mensen hebben dinsdag een bescheiden voedselpakket gekregen.

Het Rode Kruis is hier al acht dagen actief, maar heeft tot nu toe niet al te veel last van banditisme. "Er zijn enkele professionele Ruandese en Zaïrese bendes, maar er is tot nu toe nog weinig gestolen. We werken samen met leiders van plaatselijke Ruandese gemeenschappen en dat systeem functioneert.

EU wil Italië dwingen meer bij te dragen aan Brussel

BRUSSEL - Het Europees parlement overweegt Italië te korten op de uitkeringen van de structuurfondsen, als het land blijft weigeren akkoord te gaan met de verhoging van het budget van de Europese Unie.

Rome blokkeert al geruime tijd de goedkeuring van het zogenoemde 'eigen-middelenbesluit' van de Unie, waarin de bijdrage van de lidstaten wordt opgevoerd met 0,01 procent tot 1,21 procent van het BNP. Met zijn opstelling probeert Italië de Europese Raad van Ministers onder druk te zetten akkoord te gaan met een soepeler regeling van de boete op te veel geproduceerde melk in de periode 1989 tot 1994. Vandaag kwamen de ministers van Financiën van de Unie in Brussel weer bijeen en zal een nieuwe poging worden gedaan uit de impasse te komen.

PLO, Jordanië, Israël:

Geheim overleg over verdeling van zoet water

OSLO - Afgevaardigden van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO), Israël en Jordanië hebben in het geheim met elkaar in Oslo overlegd over het delen van de schaarse voorraden zoet water als een onderdeel van de vredesakkoorden. Dit heeft de Noorse televisiezender NRK maandag gemeld.

"De deelnemers zijn het vanavond eens geworden over de tekst van een akkoord dat een belangrijk instrument zal zijn bij toekomstige onderhandelingen", aldus de omroep. De drie partijen hebben overleg gevoerd in een hotel aan de rand van Oslo. "Het wordt een belangrijke stap ... om begrip over het water te voltooien tussen de partijen in het Midden-Oosten", aldus de leider van de Israëlische delegatie, Avraham Katz-Oz, voor de Noorse tv. Het wachten is nu op de eventuele aansluiting door twee andere partijen, de Syriërs en de Libanezen.

Amnesty: Druk op 'andersdenkende' Pakistanen neemt toe

LONDEN/BONN - In de hoofdzakelijk islamitische staat Pakistan neemt de druk op religieuze minderheden toe. In de afgelopen jaren zijn duizenden mensen willekeurig aangeklaagd op beschuldiging van godslastering.

Dat blijkt uit een rapport van Amnesty International, dat woensdag in Londen en Bonn openbaar is gemaakt. De meeste aangeklaagden zijn leden van de islamitische Ahmadiyya-beweging, maar ook christenen worden regelmatig vervolgd. Een van hen is de dertienjarige [illegible] ring ter dood veroordeeld. Regelmatig is er sprake van mishandeling van gearresteerden. De aanklachten wegens blasfemie zijn bijna altijd gebaseerd op persoonlijke geloofsvoorstellingen [illegible]

BONAIRE AGENDA

POLITIE:	8000/
BRANDWEER:	8222/
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
fax	7446/
alarmnr.	14
BEJAARDENTEHUIS:	8350

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/ 14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Melmei 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 11.30 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Nieuw BC betekent nog geen stabiel bestuur

KRALENDIJK — Vice-voorzitter en ex-gedeputeerde van de Union Patriotico Boneriano (UPB) Ramoncito Booi gelooft niet in een stabiel bestuur, dat gevormd wordt door de PDB, de Paboso en de beide onafhankelijke raadsleden. "Het is niet aan te nemen, dat met die samenstelling een Bestuurscollege een lang leven beschoren zal zijn. De verkiezingscampagne staat wederzijdse harmonie en vertrouwen in de weg."

Politiek is een evolutie, zegt Booi. Op het moment dat uit machtswellust de Partido Democratico en de Partido Boneriano Sosial samen zijn gegaan met de twee dissidenten van de UPB, is er een nieuw Bestuurscollege geboren, aldus de analyse van de ex-gedeputeerde. "Maar het is duidelijk, dat dit nieuwe Bestuurscollege de komende acht maanden weinig of niets zal kunnen doen. Zelfs acht jaar zouden nog te kort zijn voor alles wat dit Bestuurscollege voor ogen heeft. Nu zijn de persoonlijke belangen en de machtshonger van Nochi Willem de drijfveren voor dit nieuwe Bestuurscollege."

Booi herinnert er aan, dat zijn partij in 1991 de verkiezingen met zes van de negen zetels voor de eilandsraad heeft gewonnen. Hij zegt dat Willem vanaf die tijd op elke denkbare manier geprobeerd heeft om een positie in het bestuur te krijgen. "Daar is hij nu dan in geslaagd en de UPB wenst hem alle succes toe", aldus ex-gedeputeerde Booi, die het overigens een schande noemt, dat Willem de positie van gedeputeerde bekleedt. "Hij is wel de laatste om gedeputeerde te worden. Hij gaat in elk geval de geschiedenis in als een gedeputeerde van Bonaire, die op zijn geboorte-eiland Curaçao volledig werd afgewezen."

Booi verwacht problemen binnen de gelederen van de PDB en de Paboso. "De uitersten hebben elkaar ontmoet. De UPB kan rustig afwachten tot de problemen binnen de twee partijen zichtbaar worden." Dat is de wens die de vader is van de gedachte van de vice-voorzitter van de UPB, Ramoncito Booi.

Nochi Willem vergelijkt UPB met Napoleon

KRALENDIJK — Volgens gedeputeerde Norwin Willem heeft het vorige (UPB) Bestuurscollege door de onverantwoordelijke financiële beslissingen op de valreep van haar vertrek de bekende 'verschroeide aarde' taktiek toegepast. Daarmee refereert Willem aan collega staatsman Napoleon.

Met een stapje terug in de geschiedenis herinnert Willem aan de pogingen van Napoleon Bonaparte Rusland te veroveren. De Russen trokken steeds verder terug in hun enorme land, maar verbranden alles wat zij achterlieten. Daarmee was een overwinning voor Napoleon uitgesloten. In de geschiedenis staat dit bekend als de taktiek van de 'verschroeide aarde'.

De manier waarop de UPB uit het Bestuurscollege is vertrokken en de manier waarop — legaal of illegaal — op een onverantwoorde manier in een te korte periode te veel geld is uitgegeven, vergelijkt Willem nu met de verschroeide-aarde-taktiek. Hij noemt deze manier van handelen een egoïstisch trekje van de UPB. Willem belooft in elk geval dat de legaliteit van de beslissingen nu wordt onderzocht.

Trofee vistoernooi

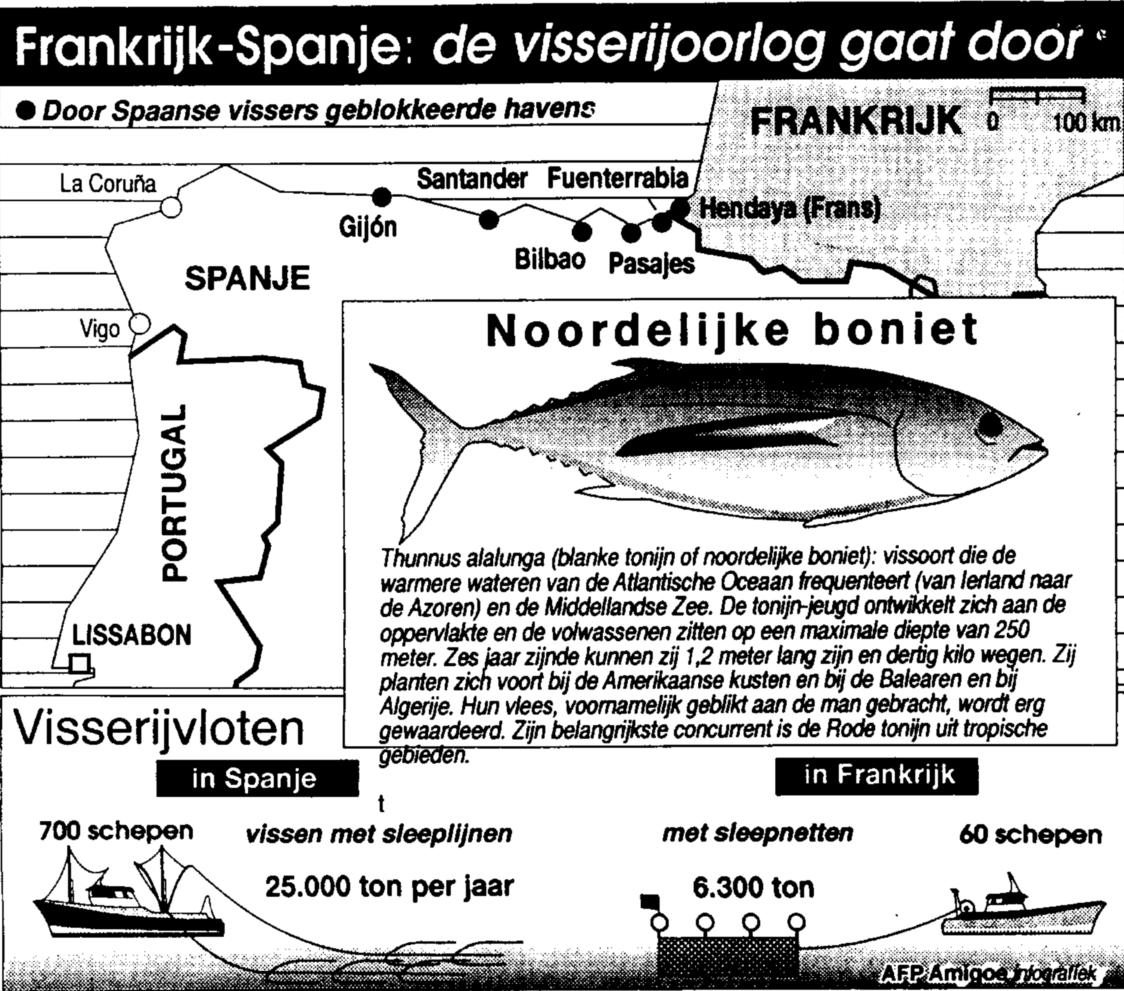


KRALENDIJK — Afgelopen zaterdag ontving Chris Morkos zijn welverdiende trofee tijdens het lokale vistoernooi dat vorig jaar werd gehouden. In de koraal van Doei Diaz overhandigde (links) voorzitter Richards de trofee aan Chris Morkos. Eigenlijk had dit al een jaar geleden moeten gebeuren, maar het comité vond het beter een datum te zoeken, die dichter bij het komende vistoernooi lag. Dit vindt namelijk op 4 september plaats. Naar de Amigoe heeft begrepen, vond het comité nogmaals vijf weken wachten eigenlijk een beetje lang. Daarom werd gekozen voor 23 juli omdat die datum op een zaterdag viel. Vlnr: Pancho Cecilia, Richards, Chris Morkos en Doei Diaz.

Eilandssecretaris Amador Muller ten onrechte geciteerd

In de editie van 16 juli jl. heeft de Amigoe een artikel afgedrukt getiteld "Nieuwe opzet Bestuurscollege 'Geen ad hoc-beslissingen meer' ". Daarin werden aan de heer Amador Muller, Eilandssecretaris van Bonaire, uitspraken toegeschreven die hij niet persoonlijk heeft gedaan. Geschreven is namelijk dat de heer Amador Muller een toelichting zou hebben gegeven op een door het Bestuurscollege uitgegeven persbericht inzake door het Bestuurscollege van het eilandgebied Bonaire aangenomen richtlijnen voor de BC-vergadering en voor vergaderingen van het Bestuurscollege met derden. Dit, ten onrechte.

In ROEMENIE zijn de prijzen in juni met 2,6 procent gestegen. Het is de kleinste stijging sedert het vrijlaten van de prijzen in april 1991. De inflatie bedroeg in het eerste half jaar gemiddeld 5,4 procent per maand vergeleken met 12,2 procent in de eerste helft van 1993.



Ingevlogen water-eenheid in Goma in gebruik genomen

Leiders Ruanda, Zaïre moedigen terugkeer van vluchtelingen aan

GOMA/NAIROBI — Het watergebrek bij de Ruandese vluchtelingen in Zaïre, dat tot de nijpendste problemen behoort, leek dinsdag een begin van een oplossing te krijgen. Twee Amerikaanse apparaten voor het zuiveren van water, die eerder op de dag in Goma aankwamen, gaan ettelijke duizenden liters van de vloeistof leveren die van levensbelang is voor de ontredderde Ruandezen.

Van de twee waterzuiveringsinstallaties in Goma werkte er dinsdag een. Het deponeert de gezuiverde vloeistof in een grote opblaastank. "Wij kunnen negentigduizend liter drinkwater afleveren per 24 uur", aldus majoor Eric Hanson. Hij is in afwachting van de vrachtauto's die het Hoge Commissariaat voor de vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNHCR) hem moet leveren. Als dat eenmaal in orde is, kan de distributie beginnen. Naar Hanson dinsdag zei, kan men al beschikken over achttien vrachtauto's. De behoefte aan drinkwater wordt op een totaal van 1,2 miljoen mensen geschat op enkele miljoenen liters per dag.

CREMATIE

In Goma en omgeving, in het oosten van Zaïre, gaat de menselijke ramp door, met bijna veertienduizend doden in zes dagen. De meesten stierven aan cholera. Het UNHCR heeft toestemming gevraagd en gekregen voor het verbranden van de lichamen, omdat er geen plaats is om de doden te begraven. De Fransen hebben hulp gevraagd bij het verzamelen van de doden.

Op het vliegveld van Goma landden dinsdag 36 humanitaire vluchten. In twee gevallen betrof het een Amerikaans Galaxy-toestel: vrachtvliegtuigen met een extra groot vervoersvermogen.

De presidenten van Ruanda en Zaïre hebben besloten de terugkeer van meer dan een miljoen Ruandese vluchtelingen uit Zaïre te vergemakkelijken. Dit heeft de Franse wereldomroep (RFI) gemeld. Pasteur Bizimungu en Mobutu Sese Seko bereikten het akkoord tijdens besprekingen die maandag begonnen op het eiland Mauritius in de Indische Oceaan. De twee presidenten spraken verder af dat Zaïre mag overgaan tot het ontwapenen van Ruandese regeringsmilitairen die een schuilplaats in Zaïre zochten nadat het Ruandees Patriottisch Front (FPR) de burgeroorlog had gewonnen.

ONTWAPENEN

"Wij zijn overeengekomen dat deze mensen (vluchtelingen) zonder enige belemmering mogen terugkeren", aldus Bizimungu tegen RFI. "Wij hebben besloten dat de soldaten die als vluchteling in Zaïre zijn en die nog wapens dragen, moeten worden ontwapend. Zij moeten in kampen worden verzameld. Wij hebben besloten dat er geen militaire operatie tegen Ruanda komt vanuit Zaïre", aldus de man die pas een week president van Ruanda is.

Naar schatting twintigduizend Ruandese militairen zijn de grens met Zaïre overgestoken, soms in hele militaire eenheden compleet met wapenrusting. Sommigen zijn ontwapend door Zaïrese soldaten, anderen glipten door de controle en wisten hun wapens te behouden.

Ongeveer 1,7 miljoen burgers (voornamelijke Hutu's) zijn eveneens naar Zaïre gevlucht. Zij zijn bang voor wraakacties door het FPR, waarin de Tutsi's het voor het zeggen hebben, nadat eerder de Hutu's ongeveer een half miljoen Tutsi's ombrachten.



■*GOMA - Miljoenen hongerige Ruandese monden moeten gevuld worden in Goma en elders in Zaïre. Het met vliegtuigen en trucks aangevoerde voedsel en water is in eerste instantie een druppel op een gloeiende plaat. Met het doorzetten van de luchtbrug zal daarin verbetering worden gebracht.*
(AFP-satellietfoto)

Voorzitter parlement van Oekraïne:

Geen sprake van sluiten Tsjernobyl

KIEV - Leidende politici in Oekraïne hebben zich dinsdag gekeerd tegen het verlangen van de internationale gemeenschap de kerncentrale van Tsjernobyl te sluiten. Tsjernobyl is volgens tal van onderzoeksrapporten uiterst onveilig.

In plaats van sluiting moet de centrale gemoderniseerd en beveiligd worden, aldus de voorzitter van het Oekraïense parlement Moroz. Hij bracht een bezoek aan Tsjernobyl voor zijn vertrek naar Moskou voor besprekingen over de toekomst van de kerncentrale.

De Oekraïense premier Massol zou volgens het persbureau Interfax hebben gezegd dat Tsjernobyl pas dicht kan als daarvoor de materieel-technische en economische voorwaarden zijn geschapen. "Zo denk ik er over. En ik weet dat dit ook het standpunt van president Koetsjma is", aldus de premier. Koetsjma kwam eerder deze maand aan de macht na zijn verkiezingszege over president Leonid Kravtsjoek.

De kerncentrale moet in 1994 208 miljard kwh stroom produceren. Ten behoeve van de sluiting van de twee nog werkzame reactorblokken willen de Europese Unie 850 miljoen en de G-7 350 miljoen gulden beschikbaar stellen. Maar volgens de directeur van de kerncentrale is voor een sluiting ten minste 2,4 miljard gulden nodig.

Moroz zei dat het Oekraïense parlement nooit zou instemmen met sluiting. Ook het derde reactorblok, dat na het ongeluk in 1990 werd stilgelegd, zou volgens hem weer in gebruik moeten worden genomen. "Vanuit politiek oogpunt gezien moet Tsjernobyl dicht. Maar als de internationale gemeenschap dat verlangt, moet ze ons ook de middelen geven voor alternatieve stroomopwekking. Niet alleen in woorden maar ook met daden", aldus de parlementsvoorzitter.

Nederlandse regeringshulp voor Ruanda

DEN HAAG - Het Nederlandse ministerie van Defensie stelt twee artsen, vier verplegers en bijna tweehonderd ton noodhulp beschikbaar voor de opvang van Ruandese vluchtelingen in de Zaïrese grensplaats Goma.

Defensie maakte dinsdag bekend dat het een Antonov-vrachtvliegtuig heeft gehuurd, dat donderdag het medisch team en het materieel naar Goma overbrengt. De ministers Ter Beek (Defensie) en Pronk (Ontwikkelingssamenwerking) en premier Lubbers (waarnemer Buitenlandse Zaken) werden het vrijdag eens over een Nederlandse bijdrage aan de hulpoperatie in Goma. Het ministerie kon echter op dat moment nog niet exact aangeven waaruit die bijdrage zou bestaan. Met de vlucht van donderdag gaat ook een verkenningsteam mee. De zeven militairen gaan in Zaïre kijken wat eventueel nog extra nodig is aan humanitaire hulp.

***

ABN AMRO Australia heeft een 9,5 procent obligatielening van 75 miljoen Australische dollar (Nf 99 miljoen) uitgegeven tegen 101,65 procent. De lening wordt op 8 september 1999 in haar geheel afgelost tegen 100 procent. Notering in Amsterdam en Luxemburg wordt aangevraagd.

Bij voortduren kritiek op regeringsbeleid:

Jakarta waarschuwt media voor uitbreiding censuur

JAKARTA — De Indonesische regering gaat door met het aanscherpen van de perscensuur. Zij dreigt actie te ondernemen tegen een populair tijdschrift als dat blijft schrijven over een verschijningsverbod op drie andere publikaties.

De waarschuwing is gericht tegen *Forum Keadilan*, een blad dat om de twee weken verschijnt. In juni verboden de autoriteiten drie andere tijdschriften. Dat leidde tot geschokte reacties en protestmarsen in Indonesië en tot internationale kritiek. De ingreep maakte een abrupt einde aan een periode van toenemende persvrijheid. Een artikel in *Forum* over het verbod op *Detik, Editor* en *Tempo*, het oudste weekblad van het land, wekt de indruk dat de regering geen wettige basis had voor de ingreep, aldus Jakarta. *Forum* zou niet goed begrijpen wat persvrijheid in Indonesië betekent.

Volgens bronnen bij de media zijn ook enkele andere bladen gewaarschuwd wegens hun kritische berichtgeving over het verschijningsverbod en de recente onrust in Oost-Timor, een door Indonesië bezette voormalige Portugese kolonie. Uit protest tegen de toenemende perscensuur hielden Indonesische muzikanten en kunstenaars van maandag op dinsdag een 24-uurs marathon in de Pajajaran-universiteit in de Westjavaanse stad Bandung. De organisatoren hielden de protestactie klein in verband met moeilijkheden bij het verkrijgen van vergunningen.

Samen met het buurland Singapore zint Indonesië ook op maatregelen om negatieve berichtgeving door buitenlandse media tegen te gaan. Tijdens een bezoek aan Jakarta pleitte de Singaporese minister voor Informatie, George Yeo, ervoor 'ons eigen immuniteitssysteem, onze eigen cultuur op te bouwen' om 'schadelijke' ideeën uit het buitenlandse informatie-aanbod te schiften. Volgens zijn Indonesische collega Harmoko zullen de twee landen een commissie opzetten om verslaggeving door buitenlandse media te volgen.

Euro-parlement wil inspraak aanwijzing van commissarisen

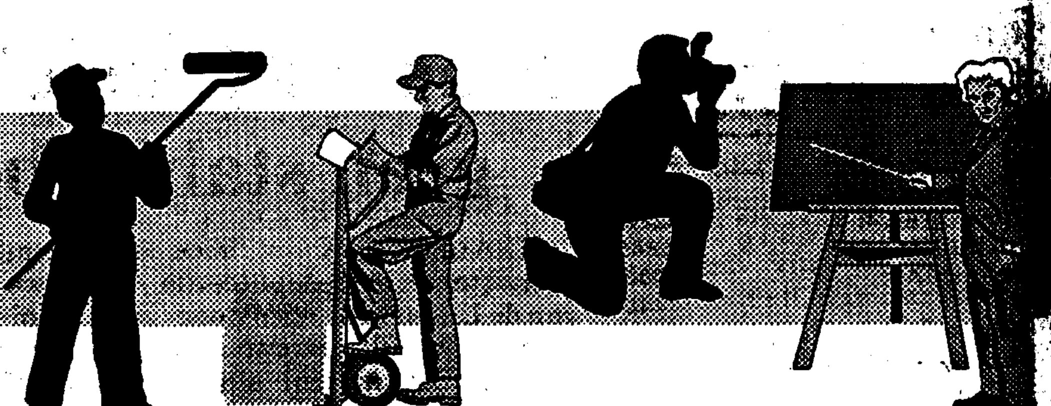
BRUSSEL - De Europese socialisten willen een parlementaire groep in het leven roepen die in nauw overleg met de nieuwe voorzitter Jacques Santer de weg voorbereidt voor een pijnloze aanvaarding van de nieuwe Europese Commissie en haar meerjarenprogramma.

De leider van de sociaaldemocraten in het Europees parlement, Pauline Green, maakte dinsdag in Brussel bekend dat zij Santer en de andere fracties in het parlement inmiddels om medewerking voor het initiatief had gevraagd. De breed samengestelde 'democratische groep' moet eventuele spanningen bij het benoemingsbeleid van de nieuwe Commissie tijdig neutraliseren, om zo te voorkomen dat het parlement in december van zijn vetorecht gebruik moet maken. De bedoeling is de lidstaten er via Santer toe bewegen een voor het parlement onaanvaardbare kandidaat nog tijdens het ballotageproces te vervangen.

***

De prijzen voor KOFFIE op de wereldmarkt zijn sterk gezakt. Voor een ton koffie wordt nu 3380 dollar betaald, een daling van 248 dollar. De prijs daalde door het bericht dat de vorstschade in Brazilië niet zo groot was als verwacht.



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 6720..

Huur professioneel gereedschap bij
REMTOOL N.V.
en U werkt sneller
Tel.: 369900
Tel.: 601762
kompakte tegelzaag machine

DE MAAYER FACTORY OUTLET
UW KEUKENSPECIALIST
Bel voor een afspraak:
Van Staverenweg 10 - Tel.: 369511

Omdat zij beschikken over een jarenlange ervaring in het organiseren en cateren van zowel kleine als hele grote evenementen. Zij kunnen u deskundig advies geven op het gebied van menu suggesties, muziek en decoratie. Daarom kiest u voor:
THE TRADER PARTY SERVICE
The Trader Partyservice in het I.T.C.
Tel. 636274/280
U geniet maar u heeft de zorgen niet

Special Occasions
BRIDAL BOUTIQUE
Rondeklipweg 1
Gespecialiseerd in bruidskleding, huwelijksaccessoires en deftige jurken
Informatie: tel. 372551 - fax. 367825
Open di - za van 9.00 - 12.00 v.m. en 3.00 - 6.30 n.m.
's maandags gesloten.

LEATRON
Tel: 612457
Specialist in tv-antennes voor particulieren en hotels
Bel Leatron: 612457 of kom eens langs
Wij helpen u graag!

TRANSPORT
Voor verhuizing, wegbrengen van tuinvuil e.d.
Tel: 373767
Na 16.00 uur

Bel ook de vakvrouw

netherlands caribbean tax & accounting services
NC-TAS
WIJ VERZORGEN:
UW ADMINISTRATIE EN JAARVERSLAGEN
UW SALARISADMINISTRATIE
UW FISCALE ADVISERING
UW BETAALBARE PROFESSIONELE ASSISTENTIE

MAISON LILI
Hair-Care
Schottegatweg (O) 48
Telf. 377861
Het vertrouwde adres voor het hele gezin

Voor al Uw
FOTOWERK
Alle afmetingen foto's tot 1x1,5 m.
Geen one hour maar professioneel.
foto Studio tramm
Dr. Hugenholtzweg 36
Promenade - Colon

RANDY'S
Wij maken alle soorten
HEKWERK
601697/372490
Gosieweg

bouw beslag totaal n.v.
INDUSTRIE TERREIN Montagne Abao 3 - Kavel 6
Tel: 671077 Fax: 671065 P.O. Box 3392
Voor goede sloten en scharnieren moet U bij ons zijn.
Wij adviseren U graag.
Daar zijn wij vakman voor.

SCHOONHEIDSSALON *Martien*
Mahaai Mini Mall - tel. 371871
voor een complete
* schoonheidsbehandeling
* Make-up en epileren
* Harsen van benen, bikinilijn en oksels
* Electrisch ontharen
* Body massage
en nu ook Gel Nagels maken en vullen.

Markiezen
Zonneschermen
Knikarmschermen
Parasols & Tenten
Rolluiken
500 m2 SHOWROOM
UCM ZONWERING Tel. 374815
Geopend ma. t/m vr. 8.00 - 17.00 u.
Industriepark Brievengat A IV 1

Udis Skin Care & Nail Center
Int'l Schoonheidsspecialiste
Gezichtsbehandelingen
Lichaamsbehandelingen
Pedicure-Manicure
Kaya Piedra Preciosa 42
Behandeling op afspraak
Tel.: 599-9-688696 Fax.: 599-9-688696



FIRMA TASOL
Alu Rolluiken en Alu Roldeuren
voor beveiliging van ramen en deuren voor uw woning, winkelpand en loodsroldeuren.
Voor meer informatie, tel. 377224

van Otterdijk Bestratingen Kòrsou
Opritten
Sierbestrating
Terreinverharding
Kaya Moleel 39
Tel. 678003

Pro Upholstery & Carpet Cleaning
Geen angst meer voor gekmoel of vlekjes op uw prachtige lichtgekleurde bankstel.
Met Pro shampoo reinigen wij uw bankstel en beschermen wij het tegen alle voorkomende vuil en vlekken.
Bel ons voor een afspraak voor het reinigen van de bekleding van uw stoelen of het tapijt van uw kantoor of thuis. Tel: 672868 - 608897

ISC IRRIGATIE SYSTEMS CURAÇAO
Voor een
Betaalbaar sproei of dripsysteem
moet U natuurlijk bij ons zijn.
Tel.: 378589 - 606174

Exclusieve kijk op wonen met gevoel voor trend
SEMPERFLORENS
Exclusive Interiors, George Madurowweg 21
tel. 374...

RAMIRO SERVICE
een bedrijf gespecialiseerd in alle klussen zoals:
METSELWERK
TIMMERWERK
SCHILDERWERK
Tel. 677849
603345
page 3100185 24 uur

Voor al Uw
INLIJSTWERK
Artbeats & Frameworld
posters, kaarten en lijsten
Kaminda Electricien 10
Saliña
Tel: 611087

AWASEKU N.V.
PUMPS & ACCESSORIES
Curaçao N.A.

RAFAS THE BUGBUSTER
Termite & Pest Control N.V.






KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 27 JULI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.265	1.285	1.305
POND STERLING	2.655	2.710	2.770
NED GLD (per Nf. 100)	99.94	100.66	101.46
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	132.76	133.48	134.28
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	31.74	32.84	33.54
DUITSE MARK (per Dm. 100)	112.28	113.00	113.80
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.80	1.10	1.16
AR FLORIN (per Afl.100)	98.80	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	181.34	182.20	183.00
ECU (per Ecu 100)	-.-	216.43	217.23

* voor bankpapier
** voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: -
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 18 juli-15 aug.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.35% Eff. rendement 4.50 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 102.91% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.69% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 102.95% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.98% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.24% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.15% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.66% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.97% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.[illegible] % obl. 1993/1998 koers: 103.14% Eff. rendement 7.05 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Obligaties op verlies

AMSTERDAM — De Amsterdamse effectenbeurs lag er vanmorgen lusteloos en aarzelend lager bij. In de Verenigde Staten steekt de angst voor versnelling van de geldontwaarding weer de kop op. Volgens de geldende redenering kan de stijging van de loonkosten voor het Centrale Banken-bestuur aanleiding vormen de rente op te trekken. Het gevolg was een daling van de obligatiekoersen, die oversloeg naar Amsterdam. De obligaties verloren een stuiver tot twee dubbeltjes.

De aandelen gingen bij handel van vakantie-omvang mee. De beursbarometer, de AEX, was met 404,86 nagenoeg onveranderd. Alleen de chemiefondsen en de financiële waarden onttrokken zich aan de matte stemming. Akzo deed er Nf 1,20 bovenop en kwam tegen het eind van de ochtend op Nf 214,70 te staan. DSM verbeterde zich met Nf 1,30 of 0,7 procent tot Nf 142,30. In de financiële hoek was overigens niet alles botertje tot de boom, want Aegon verloor één gulden of 1 procent op Nf 97,30. ABN Amro sprokkelde er een dubbeltje bij op Nf 59,30, Amev steeg twee kwartjes tot Nf 74,90 en ING ging vier dubbeltjes omhoog naar Nf 78,40.

Onder de heersende tropische omstandigheden smolten de ijsjes, want Unilever zakte veertig cent weg naar Nf 189, na de vorige dagen nog te hebben geprofiteerd. Bij de bieren gaven beleggers de voorkeur aan Grolsch. De Twentse brouwer ging na de stijging van de voorgaande dagen nog twee kwartjes omhoog naar Nf 51,50. Heineken daarentegen werd zestig cent lager gewaardeerd op Nf 229.

In de internationale hoek ging Koninklijke Olie na de inzinking van gistermiddag negentig cent verder onderuit naar Nf 195,50 naar aanleiding van de verkoop van de metaalpoot Billiton met boekverlies. Philips hield het bij een verliesje van twee stuivers op Nf 53,20, net als KLM op Nf 53,50.

De koersveranderingen waren bij de industriewaarden afwezig of bijzonder gering.

Dollarkoers gaat opnieuw onderuit

AMSTERDAM — Het lot is de dollar niet gunstig gezind. De Amerikaanse munt opende vandaag lager op de Europese valutamarkten. In Amsterdam lag de notering tegen 10.00 uur op Nf 1,7725, vergeleken met een slotkoers van Nf 1,7810 gisteren.

De *greenback* had het tij al tegen in New York en Tokyo, waar de koers onderuit ging mede door toedoen van de koersstijging van de Japanse yen tegenover de meeste Europese valuta's.

De handel was verder dun en richtingloos. De eerste dag van de hoorzitting in het Amerikaanse congres over president Clinton's vroegere vastgoedtransacties — de zogenoemde Whitewater-zaak — bood weinig inspiratie. Verder is het [illegible] Amerikaans-Japanse handelsbesprekingen opleveren.

Het overlopen van een hoge Noordkoreaanse functionaris — de schoonzoon van de premier — was wel een nieuwtje, maar deed de Japanse geldmarkt weinig. "Men begint nu te zeggen dat het bewind van Kim Jong-Il waarschijnlijk niet lang zal duren ...", aldus een handelaar van een Amerikaanse bank in Tokyo.

Op de Japanse effectenbeurs zakte de Nikkei-index van de 225 belangrijkste fondsen door winstnemingen en andere verkopen weg en eindigde 208,14 punten lager op 20.137,23. Volgens handelaren viel de daling bij dunne handel overdreven groot uit.

Zij gaan ervan uit dat de index verder zal wegzakken naarmate de yen duurder wordt tegenover de dollar.

Lichte winstdaling voor Deutsche Bank

FRANKFURT — Deutsche Bank, de grootste bank in Duitsland, heeft over de eerste helft van 1994 12,9 procent minder verdiend. Na belastingen bedroeg de winst 977 miljoen mark, tegen 1,12 miljard mark in de eerste helft van 1993. Het bedrijfsresultaat, inclusief voorzieningen voor dubieuze debiteuren, steeg met één procent van 2,56 miljard mark tot 2,66 miljard mark.

President-directeur Hilmar Kopper rekent niettemin op een 'bovengemiddeld' jaar, zo maakte hij gisteren duidelijk. Als gekeken wordt naar de bedrijfsresultaten over de laatste vijf jaar, ligt het huidige volgens Kopper daar bijna dertig procent boven.

De belangrijkste bron van inkomsten voor Deutsche Bank was de renteopbrengst, die 5,8 miljard mark bedroeg. Verder bracht de verkoop van deelnemingen in Daimler-Benz en Karstadt 952 miljoen mark in het laatje. Het aantal werknemers van Deutsche Bank is gegroeid met enkele honderden tot ruim 73.000. Die groei komt voor rekening van de buitenlandse activiteiten. In Duitsland verdwenen bij de bank zo'n 2000 arbeidsplaatsen.

De balans bedroeg eind juni 579 miljard mark, 3,9 procent meer dan eind december 1993. De kredietverlening ging verder achteruit. In de eerste zes maanden had de bank 328,4 miljard aan kredieten uitstaan, 4,4 procent minder dan de 332,8 miljard mark over dezelfde periode in 1993.

De stroppenpot kon volgens Kopper met bijna de helft worden teruggebracht tot 885 miljoen mark. Dat is inclusief een voorziening van 473 miljoen mark voor de Schneider-affaire. Deutsche Bank kwam onlangs volop in het nieuws vanwege de affaire rond de gelijknamige projectontwikkelaar, die kort voor Pasen de benen nam en zijn onderneming achterliet met een schuld van tegen de 7 miljard mark.

Deutsche Bank is er bij deze zaak flink ingeschoten. De bank, die onvoldoende controle heeft uitgeoefend op de financiering van Schneider, heeft een vordering op de onderneming van ongeveer 1,2 miljard mark. Inmiddels zijn bij de bank in verband met deze affaire vier directieleden en een aantal lagere functionarissen opgestapt.

[illegible]ropese Commissie steunt Air France en Tap

[illegible]elle kritiek Verenigde Staten op [illegible]bsidiëring Europese luchtvaart

[illegible]INGTON — De Verenigde Staten hebben [illegible] kritiek op het feit, dat sommige Europese [illegible]en de subsidiekraan wijd openzetten voor natio[illegible] luchtvaartmaatschappijen. Dit blijkt uit een [illegible], die de Amerikaanse minister van Transport [illegible] aan Europees Transportcommissaris Oreja heeft [illegible]stuurd.

[illegible] Pena staat steun[illegible] aan inefficiënte [illegible]tschappijen 'de ontwik[illegible] van een financieel [illegible] en duurzame indus[illegible] in de weg en is dat [illegible]lijk tegenover concur[illegible] particuliere maat[illegible]pijen, die niet kunnen [illegible] uit de staatskassen, [illegible] zo wijd lijken open [illegible]an voor sommige natio[illegible] luchtvaartmaatschap[illegible].

[illegible] Amerikaanse minister [illegible] naar berichten, dat [illegible] Europese Commissie geen [illegible] heeft tegen een red[illegible] voor Air France [illegible] 6,5 miljard gulden [illegible]eid. Hij noemt ook de [illegible] maatschappij TAP, [illegible] van de kas met toe[illegible] van Brussel flink [illegible] staat wordt gespekt. [illegible] voert ten slotte het [illegible]plan voor [illegible] Airways [illegible].

[illegible] Pena zijn nog [illegible] miljarden aan [illegible] uitgestort over [illegible] luchtvaartmaatschap[illegible]. Volgens hem staat Was[illegible] onder druk om nood[illegible] maatschappijen in [illegible] land te hulp te [illegible], maar wij kiezen [illegible] de markt haar [illegible] laten doen. Daar[illegible] onze industrie zijn [illegible] sterker geworden en beter dan voorheen in staat om te concurreren'.

Het reddingsplan voor Olympic Airways, dat in mei aan Brussel werd voorgelegd, voorziet in kwijtschelding van ruim 3,5 miljard gulden aan schulden, die vooral uitstaan bij overheidsbedrijven. Het aandelenkapitaal zal, uitgesmeerd over drie jaar, met ruim 390 miljoen gulden worden verhoogd.

Het personeel zal loon moeten inleveren. De salarissen zullen twee jaar lang op het niveau van 1993 worden bevroren. Van de ruim 10.000 werknemers worden 1745 met vervroegd pensioen gestuurd. Olympic stopt onmiddellijk de onrendabele diensten op Tokyo en Chicago. Later zouden ook de lijndiensten op Amsterdam, Australië, Canada en Wenen worden geschrapt.

Olympic, dat beschikt over een vloot van 33 vliegtuigen, draait al sinds 1977 met verlies. Twee jaar daarvoor nam de Griekse staat de maatschappij over van tycoon Onassis. Achtereenvolgende regeringen hebben Olympic gebruikt om politieke gunsten uit te delen of speciale kortingen te geven aan vrienden en familie.

[illegible]t verlies voor Dow Jones-index

[illegible] — Op de [illegible]beurs [illegible] met de [illegible] kalm [illegible]koersen [illegible] toon. [illegible] Dow Jones [illegible] sloot [illegible] punten [illegible]. Er [illegible] 237 mil[illegible].

[illegible] stond [illegible] gende bijeenkomst van de 'FED' vindt half augustus plaats.

Verder was Wall Street niet onder de indruk van de reeks kwartaalresultaten, die volgens een analist 'extreem goed' zijn. Qua winst gingen de 208 bedrijven waarvan de resultaten waren bekeken, er 17,9 procent op vooruit. Daarnaast hebben 123 van die 208 bedrijven hoger gescoord dan op Wall Street was verwacht.

De dollar noteerde in New York lager, omdat de yen meer gewild was. Investeerders hebben meer vertrouwen in de Japanse economie dan in de Amerikaanse of Europese economische ontwikkelingen. De Amerikaanse munt deed tegen het einde van de handel Nf 1,7775 tegen Nf 1,7820 één dag eerder.

Koninklijke Shell verkoopt deel Billiton-maatschappij

DEN HAAG — Koninklijke Shell is verlost van de slecht lopende mijnbouwdochter Billiton. Na moeizame onderhandelingen die ruim een jaar duurden, neemt het Zuidafrikaanse mijnbouwconcern Gencor een groot deel van Billiton over voor ongeveer 1,1[illegible] miljard dollar.

Voor Shell is de transactie in eerste instantie niet voordelig. Niet alleen [illegible] het concern een boek[illegible] van [illegible] miljoen dollar, maar verstrekt ook aan Gencor een converteerbare obligatielening van 300 miljoen dollar om de verkoop mogelijk te maken.

Gencor heeft nu vooral de mijnbouwtak en de verkoopactiviteiten overgenomen van Shell. De metaalbewerkende bedrijven blijven voorlopig achter bij Shell. Het concern wil deze resterende belangen afzonderlijk verkopen. In Nederland is dat onder meer het belang in de zinksmelterij Budelco in Budel en een fabriek in Veendam. Het Nederlandse hoofdkantoor in Leidschendam, waar enkele tientallen mensen zich bezig houden met de verkoop, gaat wel over naar Gencor. De smelterij en het laboratorium in Arnhem zijn al gesloten.

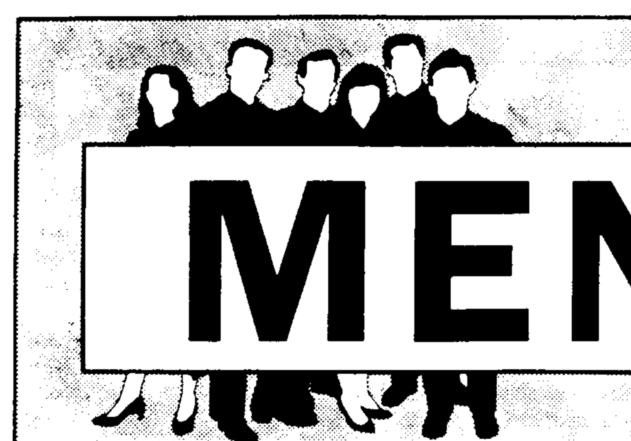
Billiton, dat ooit in Nederlands-Indië is begonnen als mijnbouwmaatschappij en in 1970 door Shell werd overgenomen, [illegible] Billiton [illegible] van 142 miljoen [illegible] een [illegible] miljoen dollar [illegible].

Gencor [illegible] mijnbouw- en aluminiumactiviteiten in Australië, Brazilië, Canada, Chili, Colombia, Ghana, Indonesië, Suriname en Zuid-Afrika. Na de overname [illegible] Gencor tot de [illegible] maatschappijen ter wereld.

De [illegible] belangen van Billiton in een Australische goudmijn en een Chileense kopermijn werden, tot grote teleurstelling van Gencor, niet verkocht aan de Zuidafrikanen. Shell zal de belangen naar de beurs *brengen* of aan anderen verkopen.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	26-07	FRANKFURT	PREV	26-07	AMSTERDAM	PREV	26-07
DOW JONES	3741	3735	DAX INDEX	2136	2151	EOE	403.52	404.10
AM.EXP.	26.25	26.38	BASF	308.70	311.00	ABN-AMRO	58.90	59.20
ATT	54.50	54.25	COMMERZBK	337.00	343.00	AEGON	98.90	98.30
ALZA CORP	21.38	21.13	DAIMLER B.	786.00	786.00	AHOLD	46.60	46.40
ARCHER	25.00	24.75	DEUTS.BK	739.00	735.50	AKZO	211.30	213.50
BORDEN	12.25	12.25	MAN	431.00	435.00	AMEV	73.90	74.40
CITICORP	40.25	41.00	PREUSSAG	447.00	453.00	DSM	141.30	141.00
COASTAL CO	31.25	31.63	SIEMENS	679.00	685.00	ELSEVIER	162.60	162.10
COCA COLA	43.25	43.00	VW	492.10	502.00	FOKKER	16.50	16.40
CORNING IN	31.38	31.25				GIST BROC.	48.00	48.30
DISNEY	41.13	41.63				HAGEMEYER	139.90	[illegible]
DUPONT	59.50	60.25				HEINEKEN	225.40	[illegible]
EAST KODAK	49.50	48.00				HOOGOVENS	76.50	[illegible]
EXXON	58.00	58.25	LONDON			ING	77.00	[illegible]
FORD	31.38	31.50				KLM.	52.50	[illegible]
GEN.ELECT.	49.88	49.13	FT-100 IND	3109	3117	KNP-BT	46.10	46.00
GEN.MOTORS	49.88	[illegible]				NEDLLOYD	67.00	[illegible]
HEINZ	32.88	32.75	ARGYLL	2.66	2.69	NUTRICIA	[illegible]	[illegible]
HOMESTAKE	19.00	19.13	BARCLAYS B	5.45	5.42	PHILIPS	53.10	53.20
IBM	62.25	62.38	BASS	5.57	5.52	POLYGRAM	76.70	[illegible]
KELLOGG	52.63	52.25	BRITISH ST	3.91	3.82	ROBECO	116.90	117.20
MC DONALDS	26.80	27.63	BRITISH TEL	3.77	3.78	ROLINCO	[illegible]	[illegible]
MEAD	43.75	[illegible]	CADBURY	4.34	4.28	RORENTO	[illegible]	[illegible]
MERCK	30.00	29.75	CABLE & W.	4.32	4.31	RODAMCO	[illegible]	[illegible]
MINNES.MNG	50.88	50.88	GRAND MET	4.20	4.20	ROYAL DUTCH	[illegible]	[illegible]
MOBIL CORP	84.38	84.38	MARKS & SP	4.20	[illegible]	UNILEVER	[illegible]	[illegible]
PFIZER	61.63	61.63	REDLAND	5.26	5.25	VMF STORK	47.90	48.20
P.MORRIS	54.75	54.63	TATE & LYL	4.15	4.13	VNU	168.30	[illegible]
QUAKER	75.00	74.25						
SEARS	37.88	[illegible]	TOKYO			TORONTO		
UP JOHN	30.75	[illegible]						
US SURGIC	21.50	23.00	NIKKEI DOW	20297	20546	TSE 300	4168	[illegible]
VALERO	19.25	18.13						
			BRIDGESTON	1580	1590	ALCAN	33.63	33.50
			CANON	1760	1730	BELL	[illegible]	[illegible]
GOLD	384.90	387.10	DAI ICHI K.	1740	1750	BANK OF NS	[illegible]	[illegible]
SILVER	5.31	5.32	DAIWA SEC.	1630	[illegible]	CANPAC	[illegible]	[illegible]
CRUDE OIL	19.41	19.21	HITACHI	1000	[illegible]	MASCO	34.13	[illegible]
US$/YEN	98.65	98.35	HONDA MOT	1770	1730	LAIDLAW	[illegible]	[illegible]
US$/DMARK	1.58	1.58	JAPAN AIRL.	717	723	MOORE	24.88	[illegible]
GBP/US$	1.53	1.52	NOMURA SEC	2320	2240	NORANDA	24.38	[illegible]
US$/NLG	1.78	1.77	NIPPON STE	339	333	PLACER DOME	[illegible]	[illegible]
ECU/US$	120.40	120.90	MAZDA	599	576	POWER CORP.	20.13	20.50
CAN/US$	1.37	1.36	SONY	5960	5790	ROYAL BANK	27.75	27.50



Middag-mavo levert 25 geslaagden af



WILLEMSTAD - Aan 25 geslaagden van de middagmavo werd maandag het diploma mavo-4 uitgereikt. Op de foto ziet u 17 van de geslaagden onder wie Johanna Dambruck (achterste rij tweede van rechts) die de beste cijfers behaalde.

Leider Noord-Korea draagt hoge hakken

Kim Jong-Il, de nieuwe leider van Noord-Korea, draagt schoenen met hoge hakken die moeten maskeren dat hij nogal **klein van stuk** is. Een blad publiceerde twee foto's waarop duidelijk te zien is dat Kim's schoenen verhoogde zolen hebben. Kim is jaren bezig geweest een schoenmaker te vinden die schoeisel kan maken dat hem groter doet lijken. Het blad meldt dat de nieuwe Noordkoreaanse president 1,60 meter lang is en 85 kg. weegt. Over Noord-Korea's nieuwe sterke man is weinig bekend. Op 8 juli nam hij de macht over na de dood van zijn vader Kim Il-Sung.

Ex-Beatle doet Gillette in ban

Ex-Beatle Paul McCartney heeft zijn **scheermes**, scheercrème en andere scheerbenodigdheden teruggestuurd naar producent Gillette. De Britse popster protesteert hiermee tegen het gebruik van proefdieren in de Gillette-fabrieken. McCartney wil zijn geld terug voor de spullen die hij niet meer wil gebruiken. Als Gillette hem inderdaad schadeloos stelt, dan zal de zanger het geld doneren aan een groepering voor de rechten van het dier. "Als dierenvriend ben ik woedend. Graag zal ik uw producten weer kopen, maar dan moet het testen ervan op dieren eerst worden afgeschaft. Tot die tijd zullen we Gillette boycotten en opkomen voor de dieren waar dat maar mogelijk is", aldus de brief. McCartney en zijn vrouw Linda staan bekend als activisten voor een betere behandeling van dieren.

Kinderporno in tekenfilms

Beelden variërend van op het strand spelende kinderen, tot beelden van kinderen die pijpen en aftrekken, worden vastgebonden, soms gedrogeerd zijn. **Videobanden** waarop kinderen op allerlei manieren met dieren seks bedrijven en waarbij sadisme niet wordt geschuwd en voorwerpen, zoals naalden, in vagina of anus worden ingebracht. De Amsterdamse Jeugd- en Zedenpolitie wordt dagelijks geconfronteerd met kinderpornografie.

De toename van gewelddadige kinderpornografie en diverse incidenten maken een nieuwe kijk op de kinderpornografie nodig. De trends die bij 'gewone' porno gelden, zoals sado-masochisme en geweld, zijn ook in de kinderpornografie terug te zien.

Soms worden fragmenten van kinderpornografie verstopt in teken- en natuurfilms. Na Mickey Mouse verschijnt dan bij voorbeeld een groepje masturberende kinderen in beeld. Op in beslag genomen videobanden is duidelijk te zien dat kinderen ongewild en veelal zonder dat zij er iets tegen kunnen doen, worden misbruikt. De Nederlandse regering wil paal en perk stellen aan de toenemende kinderporno. De maximale gevangenisstraffen gaan naar vier jaar of een boete van twintig mille. Mensen die hun criminele gedrag herhalen riskeren zes jaar cel of een ton boete.

Kunstwerken op zoek naar eigenaar

Eenentwintig schilderijen en tekeningen die Duitsland aan Frankrijk heeft teruggegeven, worden van 18 oktober tot 18 december tentoongesteld in het Musée d'Orsay in Parijs om de oorspronkelijke en wettige eigenaren de kans te geven zich bekend te maken. Zij kunnen de werken vervolgens terugkrijgen. Tot nu toe hebben nog pas zeven werken de weg naar hun eigenaar teruggevonden. De Duitsers hebben de werken tijdens de Tweede Wereldoorlog uit Frankrijk meegenomen.

Doodstraf op doden reuzepanda

Het doden en villen van een uiterst zeldzame **reuzenpanda** kan vier mannen de doodstraf kosten. Volgens Chinese wetten kan dit.

Zhang Guangming, een boer, schoot een reuzenpanda dood. Hij en drie andere verdachten vilden de bamboebeer en verkochten de typische zwart-witte vacht voor ruim twaalfduizend gulden. De politie betrapte het viertal op heterdaad.

Door de illegale jacht op de reuzenpanda en de aantasting van zijn leefomgeving, leven er nog maar duizend exemplaren van het beest in de Chinese natuur. Omdat het één van de meest bedreigde diersoorten ter wereld is, koos het Wereldnatuurfonds de bamboe-etende beer tot symbool.

Moordaanslag echtgenoot mislukt

Een brandweercommandant uit Gelderland is zwaargewond geraakt als gevolg van een **moordaanslag** in opdracht van zijn echtgenote. Zij had een relatie met de overbuurman. De 41-jarige echtgenote heeft een volledige bekentenis afgelegd.

De commandant van de vrijwillige brandweer werd beschoten toen hij na het blussen van een autobrand via zijn winkel naar zijn daarboven gelegen woning wilde gaan. Zo ver kwam hij niet, want al in zijn slagerij werden acht kogels op hem afgevuurd. Hij werd zwaargewond opgenomen in het ziekenhuis. De 41-jarige echtgenote van de brandweercommandant en een 28-jarige buurtbewoner werden aangehouden.

De vrouw heeft een liefdesrelatie met de buurtbewoner. Haar huwelijk zou die relatie in de weg staan en zij organiseerde daarom de afgelopen twee maanden een moordaanslag. Het 'vuile werk' liet zij over aan twee drugsverslaafden die hoopten door deze actie uit de financiële problemen te komen.

Cambodjaans antiek terecht

De Cambodjaanse politie heeft vrijdag vijftien **kunstvoorwerpen** uit de 13e eeuw teruggegeven aan het Nationale Museum in Phnom Penh. Zij waren in beslag genomen toen de politie een legervoertuig doorzocht dat op weg was naar de grens met Thailand.

De smokkelaars bleken in het bezit te zijn van vier stenen leeuwen, zes stenen en bronzen beelden, vier grote stenen hoofden en nog een sculptuur. De kunstvoorwerpen zijn afkomstig uit de bloeiperiode van het Cambodjaanse keizerrijk toen het machtscentrum lag in de buurt van het beroemde tempelcomplex Angkor Wat, in het noordwesten van het land.

De politie arresteerde elf militairen. Veel Cambodjaanse soldaten zoeken een bijverdienste door smokkel, omdat zij hun op zich al zeer lage soldij vaak maandenlang niet krijgen uitbetaald. Een politiewoordvoerder beschuldigde hoge generaals deze activiteiten te steunen.

De diefstal van kunstvoorwerpen vormt een nieuwe bedreiging voor het oude cultuurgoed van Cambodja, dat door de jarenlange burgeroorlog al zwaar is gehavend.

Voormalig Formule I-coureur Niki Lauda heeft deze week het eerste Oostenrijkse **hulptransport** voor de vluchtelingen in Ruanda gevlogen.

De drievoudige wereldkampioen Lauda stelde gratis een vliegtuig van zijn eigen luchtvaartmaatschappij Lauda Air beschikbaar. De Boeing 767 had onder meer medicijnen, dekens, rijst en melkpoeder aan boord.

Padvindersclub Orion Fuik naar Orlando



WILLEMSTAD— De padvindersclub Orion Fuik is kortgeleden met 48 man vertrokken naar Orlando. Het achtdaagse verblijf is geheel bekostigd uit fondsenwerving door de padvinders.

Handel in Russische vrouwen in Nederland

Drie Russen en twee Nederlanders zijn na invallen in en buiten Amsterdam aangehouden op verdenking van **handel in Russische vrouwen**. De vijf zouden met hun illegale praktijken naar schatting een half miljoen gulden hebben verdiend in één jaar tijd.

De organisatie is naar schatting één jaar actief geweest en heeft in die periode tussen de twintig en vijfentwintig vrouwen vanuit Moskou, Siberië en de Oekraïne gehaald.

De bende haalde de vrouwen niet altijd onder valse voorwendselen naar Nederland. Sommigen wisten dat ze in de prostitutie tewerkgesteld zouden worden, maar doorgaans werden hen grotere verdiensten en meer vrijheid in het vooruitzicht gesteld dan ze in werkelijkheid kregen.

Anderen wisten op voorhand niet wat ze te wachten stond. Zo kreeg een 17-jarig meisje een baan als 'kaasmeisje' aangeboden. Een ander werd uitgenodigd voor een vakantie in Nederland. Het bleek geen enkel probleem te zijn om meisjes te ronselen. Ze reageerden met tientallen tegelijk op een advertentie in een Siberisch dagblad. Eenmaal in Nederland werden ze bedreigd en gedwongen hun 'schulden' terug te betalen.

De 100.000 werknemers van VOLKSWAGEN in Duitsland kunnen bovenop hun loonsverhoging van één procent rekenen op een extra premie van 900 mark, zo zijn de vakbonden met de autofabrikant overeengekomen.

Italiaans dikkertje wint miss-verkiezing

De 34-jarige Manuela Lotti is de nieuwe miss dikkertje van Italië. Met haar 157 kilogram en **'mooie bolle wangen'** bood de bankbediende voldoende tegenwicht tegenover haar twintig concurrenten.

De 33-jarige Mario Cirillo, een restauranteigenaar van 207 kilo, sleepte opnieuw de titel mister dikkertje in de wacht. Troostprijzen waren er voor twee vrouwen van ~~114 en 121~~ kilo. Zij wonnen prijzen als miss sympathie en miss donkere schoonheid.

De organisatie, een sportvereniging, had veel meer deelnemers verwacht. Maar een hoteleigenaar weigerde zijn slaapkamers te verhuren. Vorig jaar waren de bedden onder de last van de zwaargewichten in elkaar gezakt.

Procesverbaal voor mishandeling muis

In Amsterdam werd onlangs een paard ontvoerd en vervolgens zo **mishandeld** dat het dier in paniek raakte en zichzelf ophing aan het touw waarmee het aan een boom was vastgemaakt. Een hond overleed dit weekeinde in een snikhete auto omdat het beest daar zonder water en ventilatie was achtergelaten. Volgens de dierenbescherming vormen deze gevallen het topje van de ijsberg. De dierenbescherming maakte in 1993 elf keer proces-verbaal op wegens het onthouden van de nodige verzorging aan honden. Mishandeling kwam minder vaak voor. Een keer werd proces-verbaal opgemaakt wegens mishandeling van een muis.

Zoontje 62-jarige katholiek gedoopt

De zoon van de 62-jarige Rosanna della Corte is gedoopt in de rooms-katholieke kerk, ondanks de kritiek van het Vaticaan op de **kunstmatig opgewekte zwangerschap** van zijn moeder. Bij de moeder waren eicellen van een donor, die waren bevrucht met het sperma van haar man, in de baarmoeder geïmplanteerd. Zij werd hiermee de oudste zwangere vrouw ter wereld.

Het Vaticaan heeft de zwangerschap moreel laakbaar genoemd, maar volgens de arts van de vrouw bewijst de doop, dat de geboorte legitiem was in de ogen van de r.k.-kerk.

Heer Bommel en het ontstoffen
door Marten Toonder






4297 — Midden in de nacht werden heer Bommel en Tom Poes gewekt door een luid gestommel aan dek. Ankerkettingen ratelden, luiken werden opengegooid, er klonken bonkende voetstappen en nu verscheen ook kapitein Rus in de hut.

"We zijn er!", riep hij. "Opstaan, meneer; jullie moeten van boord. Het lossen is haast gedaan - en we kunnen niet wachten."

De passagiers klommen uit hun kooien en begaven zich slaapdronken aan dek. Dat was nu geheel gevuld met hoge stapels bezems en enkele matrozen waren bezig die met armen vol overboord te werpen.

Heer Ollie bleef verbaasd staan. De nacht was donker, de wind blies kil door het want en om hem heen bruiste de zee.

"W-waar is het land?", vroeg hij met benepen stem.

"Daar in verte", zei Tom Poes. "Je kunt de branding zien."

"O", hernam heer Bommel. "M-maar h-hoe kan men hier dan lossen?"

"Alles overboord!", verklaarde de gezagvoerder. "Dat is de enige manier aan deze kust. De stroom spoelt de zaak wel aan."

"O", herhaalde heer Ollie. Doch toen stiet hij plotseling een kreet uit en wees naar de Oude Schicht die aan een laadboom naar buiten werd gevierd.

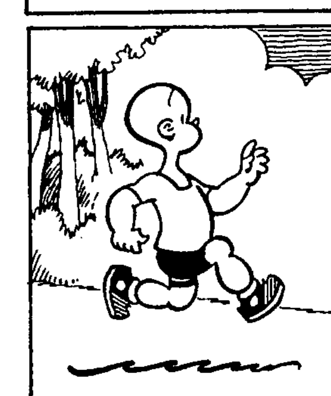
"Ho! Halt!", riep hij. "Mijn auto gaat te water!"

"Zo staat het in de ladingspapieren", verklaarde Wal Rus. "Voertuig en passagiers op bezems vastschrevelen, staat er. Maar dat is overgehaalde landrottentaal. Nooit van schrevelen gehoord!"

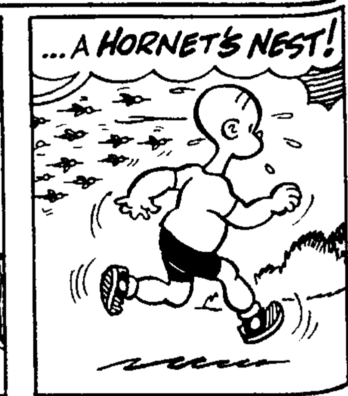
"Daar was dat zwarte krijtje natuurlijk voor", mompelde Tom Poes. "Maar dat hebt u weggegooid."

"Hoor eens, meneer", zei de kapitein ongeduldig. "U hoeft mij niet te vertellen hoe ik ontschepen moet. Vooruit, van boord jullie!"

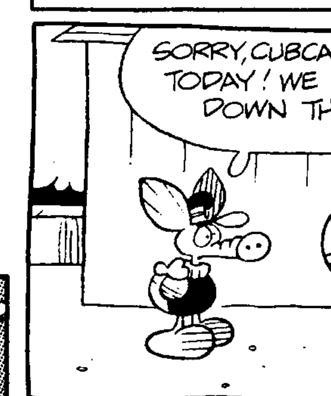
HENRY ® By Dick Hodgins

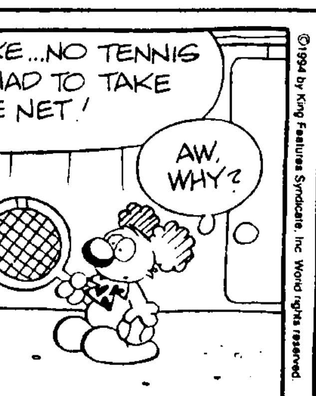


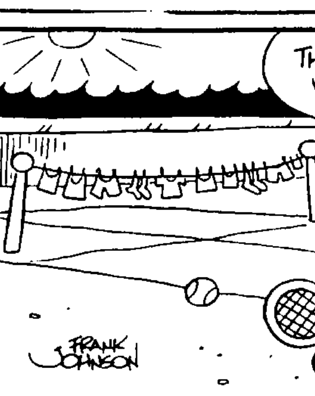


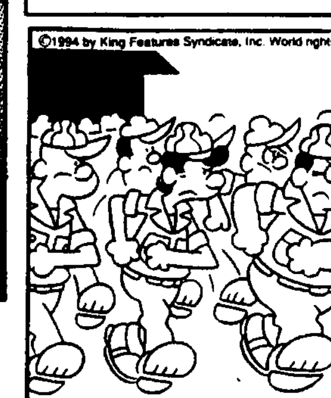
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson








BEETLE BAILEY ® By Mort Walker







REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson








CURAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. Tel.: 682344/ 682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.

Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 603661** te bellen na 17.00 uur.

Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van **08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur**

* Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288, spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865, spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15. P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur. Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. **Tel.: 649422.** Voor de wachtbroeder vanaf 22 juli om 17.00 uur t/m 29 juli om 07.00 uur gelieve **tel.: 693271 of page 310-1179** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de **wachtzuster** gelieve tel.: 642798 of 601790 te bellen.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:

Gosie, Gosieweg. Tel.: 379744.

Punda:

Sta. Rosa, Sta. Rosaweg 56. Tel.: 377679/ 377650.

AMIGOE

Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
N. Hendrikse hoofdredacteur/ eindredacteur NAPA

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hennie Harinck, Marjo Nederlof, Bart Pasman, Dennis Pikero, Ronnie Rens Jr., Solange Isselt (opmaak) en Ronny Smiet (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel.: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillien (Nederland):
Naf. 81,15 per maand (luchtpost) of Naf.28,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)

Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU

Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544

openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO

Het Dierenasiel Parera **(tel.: 654300/ fax: 371713)** is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS

voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

****

AE (kanaal 73)

WOENSDAG

16.00 City of Angels
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 American Justice
22.00 Civil War Journal
23.00 Time Magazine
24.00 Biography
01.00 American Justice
02.00 Civil War Journal
03.00 Time Magazine
04.00 Friday's Curse

CBS (kanaal 75)

WOENSDAG

15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Nanny
20.30 Tom
21.00 America Tonight
22.00 48 Hours
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.37 Scene of the Crime
01.37 News
02.12 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

ABC (kanaal 77)

WOENSDAG

15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Dinosaurs
20.30 Critic
21.00 Home Improve
21.30 Grace Under
22.00 Turning Point
23.00 News
23.30 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

CINE (kanaal 83)

WOENSDAG

15.15 *Movie:* Doctor Dolittle
17.00 *Movie:* Shining Through
19.30 Police Squad!
20.00 Police Squad!
20.30 Police Squad!
21.00 *Movie:* Night Visions

WEGA DI NUMBER

7396
2340
9593

22.30 *Movie:* Shining Through
01.00 *Movie:* The Two Jakes
03.30 *Movie:* Night Vision
05.15 *Movie:* Support Your Local Sheriff!

NBC (kanaal 85)

WOENSDAG

15.00 Rolanda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Now
22.00 Law & Order
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 NBC News Nightside
05.30 News

TBS (kanaal 89)

WOENSDAG

15.05 Bugs Bunny
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Charles in Charge
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Growing Pains
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.30 Sanford & Son
20.00 Goodwill Games
24.05 Goodwill Games
04.05 CHiPs
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

LIFE (kanaal 91)

WOENSDAG

15.00 Thirtysomething
16.00 *Movie:* The In Crowd
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Midnight Caller
20.00 Lifetime Magazine
21.00 *Movie:* First Time
23.00 Unsolved Mysteries
24.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG

16.30 Goodwill Games
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: **Valentina**
19.05 E Idolo
19.30 Telenotisia (lokaal, sport-en internationaal nieuws)
20.00 Live uitzending CBU assemblée vanuit Holiday Beach Hotel
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.05 Studiosport
22.10 Planeta 3
23.00 NOVA
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

Nederlanders gul voor hulp aan Ruandezen

DEN HAAG - 'Bijzonder groot' noemen de samenwerkende hulporganisaties de respons op de Nationale Actie Ruanda die afgelopen weekeinde is begonnen.

Tot dinsdagavond was ongeveer een half miljoen gulden op het speciale gironummer 555 gestort. De inzameling overtreft daarmee in financieel opzicht alle eerdere acties. De organisaties hebben dat dinsdag laten weten. Het geld wordt gebruikt voor noodhulp (medicijnen, tenten en voedsel) aan de vluchtelingen in de buurlanden van Ruanda en het land zelf. Vooral in Zaïre worden activiteiten gefinancierd voor de opvang van ontheemden. Verder wordt geld gebruikt voor het opvangen en begeleiden van Ruandezen die terugkeren.

Langs deze weg bedanken we iedereen die medeleven getoond heeft bij het overlijden en de ter aardebestelling van onze zoon en broer

MICHEL PASCAL ROSARIO

Uw medeleven is voor ons een grote steun geweest.

Tevens nodigen wij U uit tot het bijwonen van een dienst ter nagedachtenis van Michel.
Deze zal plaatsvinden in de Maranatha-kerk der Evangelische Broedergemeente aan de Goeroeboeroeweg 2, te Mundo Nobo, op zaterdag 30 juli a.s. om 7 uur 's avonds.

Pietje, Selma en Jessica Rosario-Accord.

WILLEMSTAD — *Magnum Productions hield dinsdag een persconferentie in discotheek The Pub over de komst van de wereldbekende muziekformatie UB40. Die groep zal op 22 september optreden in het SDK-stadion te Brievengat. Op de foto de leden van Magnum Productions met in het midden Maritza Becher, bekend van hettelevisieprogrammaDimension Artistiko.*

Magnum haalt UB40 voor een concert naar Curaçao

WILLEMSTAD — De wereldbekende reggaeformatie UB40 treedt op 22 september op in het stadion van Sentro Deportivo Kòrsou (SDK) te Brievengat. Naast de musici van UB40 komt de formatie met een eigen geluids- en lichtinstallatie en een team van ruim twintig technici naar Curaçao. De volgende dag staat diezelfde buitenlandse formatie op de planken in de Arubaanse hoofdstad Oranjestad.

Maritza Becher staat aan het hoofd van Magnum Productions, de organisator van het concert. Zij heeft het via Aruba klaargespeeld dat ook Curaçao kan genieten van UB40. Over de hele wereld heeft de muziekformatie, die rootsreggae speelt, een grote aanhang, vooral onder jongeren.

Juist voor die groep (jeugd tot vijftien jaar) heeft Magnum Productions maar liefst drieduizend entreekaarten à raison van veertig gulden beschikbaar gesteld. De normale prijs is 75 gulden, terwijl voor de VIP's een speciale ruimte voor het podium is gereserveerd à 150 en 165 gulden.

Magnum Productions koos voor SDK, aldus Martiza Becher, omdat het stadion in Brievengat voordeliger is dan het Curaçao International Festival Centre (Curinfest) van de Asosiashon di Musiko i Artista. Becher verklaarde dat de zaken snel geregeld moesten worden, en omdat veel sponsors in het Curinfest met vakantie waren, ging ze op zoek naar een andere locatie. Magnum Productions wilde geen tijd verliezen door op de terugkeer van de sponsors te gaan wachten.

Verder heeft de keuze van Magnum Productions voor het SDK te maken met capaciteit en faciliteiten. Normaliter speelt UB40 voor een groot gehoor in stadions. In het SDK-stadion kunnen bovendien meer sponsors reclame maken dan in het Curinfest, aldus Becher.

Cats Air gaat voor liefhebbers van UB40 die het concert willen bezoeken chartervluchten verzorgen tussen Bonaire, Venezuela en Curaçao. Dat concert heeft een duur van tussen de negentig minuten en twee uur. Voorafgaand aan het concert is er een vooroptreden van een popgroep. Magnum Productions heeft de besprekingen daarover nog niet rond.

De JAPANSE autoproduktie is in de eerste zes maanden van dit jaar met 10,8 procent gezakt tot 5,24 miljoen stuks. De fabricage van personenwagens viel met 11,9 procent terug tot 3,91 miljoen stuks. De produktie van vrachtwagens was 7,5 procent kleiner, die van bussen 12,4 procent.

***

De deviezenreserve van de **DUITSE Centrale Bank** is als gevolg van interventies ten gunste van de Amerikaanse dollar in mei en juni toegenomen met acht miljard mark tot 130,8 miljard mark.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt en vandaag overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend mogelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.

Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en 32 knopen).

WEEROVERZICHT:

Een zwakke *tropical wave* trok gisteren over de Benedenwindse eilanden en veroorzaakte tot vanmorgen nog enkele plaatselijke buien. Deze storing is inmiddels, verder afzwakkend, weggetrokken en niet meer van betekenis voor ons weer.

De uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal het weer bij ons de rest van vandaag overwegend droog houden. In de komende nachten morgen zal de aangevoerde lucht van tijd tot tijd echter wederom vochtig worden, waardoor meer bewolking zal overtrekken. Uit sommige van deze wolken kunnen enkele plaatselijke buien vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	zwaar bwlkt na rgnbui	31	25	2.7
Bonaire	half bewolkt	31	24	4.4
Curaçao	zwaar bewolkt	32	25	0.4
Sint Eustatius	half bewolkt	32	26	0.0
Sint Maarten	half bewolkt	31	27	0.4
Amsterdam	licht bewolkt	28	17	0.0
Atlanta	geheel bwlkt na rgnbui	31	21	5.8
Bogotá	zwaar bewolkt	20	09	-.-
Caracas	geheel bewolkt	26	18	1.0
Kingston	licht bewolkt	33	28	0.0
Miami	licht bewolkt	33	28	0.0
New York	nevel	28	22	13.2
Paramaribo	half bewolkt	32	23	3.0
Port-of-Spain	half bewolkt	30	23	5.1